



STOLL

Navodila za uporabo

Orodja za čelne nakladalnike
serije ProfiLine in Solid



Paletne vilice HD/HS/Global

Cevi za bale

Vilice za velike bale

Vilice za velike bale HS

Varnostna rešetka HS

Transportna naprava za bale H/zadnja

Transportna naprava za bale H/Global/Skid

Gnojne vile

Vilice za hlodovino H

Dvižna naprava za velike vreče

Naprava za dviganje vreč H

Tovorni kavelj

Adapter Tenias

Orodni adapter MX

Stanje: 12/2022

Impresum

Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH

Postfach 1181, 38266 Lengede

Bahnhofstr. 21, 38268 Lengede

Telefon: +49 (0) 53 44/20 -222

Faks: +49 (0) 53 44/20 -182

E-pošta: info@stoll-germany.com

Spletna stran: www.stoll-germany.com

Naročanje nadomestnih delov

Telefon: +49 (0) 53 44/20 -144 in -266

Uprava

Telefon: +49 (0) 53 44/20 -145 in -146

Faks: +49 (0) 53 44/20 -183

E-pošta: parts@stoll-germany.com

Copyright

© Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH

Razmnoževanje teh navodil, v celoti ali po delih, samo z dovoljenjem podjetja Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH. Kršitve lahko privedejo do odškodninskih zahtevkov in imajo lahko kazenskopravne posledice.

Originalna navodila so v nemškem jeziku.

Navodila v vseh drugih jezikih so prevedena iz nemščine.

Vsebina

1	K tem navodilom za upravljanje	6
1.1	Pregled dokumentacije	6
1.2	Uporaba in namen navodil za uporabo	7
1.3	Tablica s podatki	7
1.4	Veljavnost navodil za uporabo	7
1.5	Shranjevanje dokumentacije	8
1.6	Spremna dokumentacija	8
1.7	Oblikovni elementi	8
1.8	Nomenklatura noge	9
2	Varnost	10
2.1	Razlaga varnostnih navodil in opozoril	10
2.2	Prikaz in sestava opozoril	10
2.3	Razvrstitev opozoril po stopnji nevarnosti	10
2.4	ES-skladnost	10
2.5	Namenska uporaba	11
2.6	Predvidljiva napačna uporaba	13
2.7	Omejitve uporabe	13
2.8	Osnovna varnostna navodila	13
2.9	Območja nevarnosti	19
2.10	Zaščitna oprema	19
2.11	Varnostne nalepke	20
2.11.1	Varnostna rešetka HS	20
2.11.2	Dvižna naprava za velike vreče	20
2.11.3	Tovorni kavelj	21
2.11.4	Orodni adapter MX	21
2.12	Zahteve za osebje	22
2.13	Ravnanje v sili	23
2.13.1	Ravnanje v primeru prevrnitve traktorja	23
2.13.2	Ravnanje v primeru preskoka električnega toka z električnih daljnovodov	23
3	Orodja	24
3.1	Paletne vilice	24
3.1.1	Zgradba in opis	24
3.1.2	Zagon	25
3.1.2.1	Prvi zagon	25
3.1.2.2	Kontrola pred vsakim zagonom	26
3.1.2.3	Montaža orodja	27
3.1.2.4	Montaža rogljev za bale	27
3.1.3	Upravljanje	28
3.1.4	Odlaganje orodja	28
3.2	Cevi za bale	29
3.2.1	Zgradba in opis	29
3.2.2	Zagon	29
3.2.2.1	Kontrola pred vsakim zagonom	29
3.2.2.2	Montaža orodja	29
3.3	Vilice za velike bale	30
3.3.1	Zgradba in opis	30
3.3.2	Zagon	31

3.3.2.1	Prvi zagon	31
3.3.2.2	Kontrola pred vsakim zagonom	31
3.3.2.3	Montaža orodja	32
3.3.3	Upravljanje	33
3.3.4	Odlaganje orodja	33
3.4	Vilice za velike bale HS	34
3.4.1	Zgradba in opis	34
3.4.2	Zagon	35
3.4.2.1	Prvi zagon	35
3.4.2.2	Kontrola pred vsakim zagonom	37
3.4.2.3	Montaža orodja	37
3.4.3	Upravljanje	38
3.4.4	Odlaganje orodja	38
3.5	Varnostna rešetka HS	39
3.5.1	Zgradba in opis	39
3.5.2	Zagon	39
3.5.2.1	Kontrola pred vsakim zagonom	39
3.5.2.2	Montaža orodja	39
3.5.3	Upravljanje	40
3.6	Transportne naprave za bale	41
3.6.1	Zgradba in opis	41
3.6.2	Zagon	42
3.6.2.1	Prvi zagon	42
3.6.2.2	Kontrola pred vsakim zagonom	43
3.6.2.3	Montaža orodja	43
3.6.3	Upravljanje	45
3.6.4	Odlaganje orodja	45
3.6.4.1	Transportna naprava za bale H	45
3.6.4.2	Zadnja transportna naprava za bale	45
3.7	Konice za bale	46
3.7.1	Zgradba in opis	46
3.7.2	Zagon	47
3.7.2.1	Prvi zagon	47
3.7.2.2	Kontrola pred vsakim zagonom	48
3.7.2.3	Montaža orodja	48
3.7.3	Upravljanje	48
3.7.4	Odlaganje orodja	48
3.8	Gnojne vile	49
3.8.1	Zgradba in opis	49
3.8.2	Zagon	50
3.8.2.1	Prvi zagon	50
3.8.2.2	Kontrola pred vsakim zagonom	52
3.8.2.3	Montaža orodja	52
3.8.3	Upravljanje	52
3.8.4	Odlaganje orodja	52
3.9	Vilice za hlodovino H	53
3.9.1	Zgradba in opis	53
3.9.2	Zagon	53
3.9.2.1	Prvi zagon	53
3.9.2.2	Kontrola pred vsakim zagonom	53
3.9.2.3	Montaža orodja	54

3.9.3	Upravljanje	54
3.9.4	Odlaganje orodja	55
3.10	Dvižna naprava za velike vreče	56
3.10.1	Zgradba in opis	56
3.10.2	Zagon	57
3.10.2.1	Prvi zagon	57
3.10.2.2	Kontrola pred vsakim zagonom	57
3.10.2.3	Montaža orodja	57
3.10.3	Upravljanje	58
3.10.4	Odlaganje orodja	59
3.11	Naprava za dviganje vreč H	60
3.11.1	Zgradba in opis	60
3.11.2	Zagon	60
3.11.2.1	Prvi zagon	60
3.11.2.2	Kontrola pred vsakim zagonom	60
3.11.2.3	Montaža orodja	61
3.11.3	Upravljanje	61
3.11.4	Odlaganje orodja	62
3.12	Tovorni kavelj	62
3.12.1	Zgradba in opis	62
3.12.2	Zagon	63
3.12.2.1	Prvi zagon	63
3.12.2.2	Kontrola pred vsakim zagonom	63
3.12.2.3	Montaža orodja	63
3.12.3	Upravljanje	64
3.12.4	Odlaganje orodja	64
3.13	Adapter Tenias	65
3.13.1	Zgradba in opis	65
3.13.2	Zagon	65
3.13.2.1	Prvi zagon	65
3.13.2.2	Montaža orodja	66
3.14	Orodni adapter MX	67
3.14.1	Zgradba in opis	67
3.14.2	Zagon	67
3.14.2.1	Prvi zagon	67
3.14.2.2	Montaža orodja	68
3.14.3	Odlaganje orodja	69
4	Iskanje vzrokov napak	70
5	Vzdrževanje	72
5.1	Čiščenje in nega	73
5.1.1	Mazalna mesta	73
5.1.2	Načrt mazanja	74
5.2	Vzdrževanje	74
5.2.1	Načrt vzdrževanja	74
5.2.2	Navodila za vzdrževanje tovornega kavlja	75
5.3	Popravila	75
6	Izločitev iz uporabe	76
6.1	Začasna izločitev iz uporabe	76
6.2	Ponovni zagon	77

6.3	Dokončna izločitev iz uporabe in odstranitev	77
7	Nadomestni deli in servisna služba	77
7.1	Nadomestni deli	77
7.2	Servisna služba	78
8	Tehnični podatki	78
8.1	Mere in mase	78
8.1.1	Paletne vilice	78
8.1.1.1	Paletne vilice HD	78
8.1.1.2	Paletne vilice HS 1500	79
8.1.1.3	Paletne vilice Global	79
8.1.2	Cevi za bale	79
8.1.3	Vilice za velike bale	79
8.1.4	Vilice za velike bale HS	79
8.1.5	Varnostna rešetka HS	80
8.1.6	Transportne naprave za bale	80
8.1.7	Konice za bale	80
8.1.7.1	Konice za bale H	80
8.1.7.2	Konice za bale Global	80
8.1.7.3	Konice za bale Skid	81
8.1.8	Gnojne vile	81
8.1.9	Vilice za hlodovino H	81
8.1.10	Dvižna naprava za velike vreče	81
8.1.11	Naprava za dviganje vreč H	82
8.1.12	Tovorni kavelj	82
8.1.13	Adapter Tenias	82
8.1.14	Orodni adapter MX	82
8.2	Emisije hrupa	82
8.3	Pritezni momenti za vijake	83
9	Izjava o skladnosti	84
	Index	86

1 K tem navodilom za upravljanje

1.1 Pregled dokumentacije

Za čelni nakladalnik, priključni sklop in dodatno opremo so na voljo različna navodila in tehnična dokumentacija. Večina dokumentov je na voljo v več jezikih.

Če navodila manjkajo ali jih potrebujete v drugem jeziku:

- Navodila naročite pri trgovcu.
- Navodila si brezplačno prenesite na internetnem naslovu www.stoll-germany.com.

Navodila za montažo priključnega sklopa čelnega nakladalnika



Montaža priključnega sklopa ter hidravlične in električne opreme je dovoljena samo v pooblaščenih servisnih delavnicah.

V navodilih za montažo je opisana montaža priključnega sklopa čelnega nakladalnika ter hidravlične in električne opreme pred prvim zagonom čelnega nakladalnika. Navodila za montažo so namenjena servisnim delavnicam.

Navodila za montažo so posebej pripravljena za model traktorja. Ne vsebujejo nobenih informacij, ki so vsebovane v navodilih za uporabo.

Navodila za montažo vsebujejo informacije o nadomestnih delih za priključke in opremo, ki so posebej prilagojeni za traktor.

Navodila za uporabo čelnega nakladalnika

V navodilih za uporabo je opisano varno ravnanje s čelnim nakladalnikom od prvega zagona do odstranitve. Namenjena so upravljavcu in uporabniku čelnega nakladalnika.

Navodila za upravljanje so posebej pripravljena za serijo čelnega nakladalnika, zato je oprema, ki je posebej prilagojena za traktor, v njih lahko le delno upoštevana.

Seznami nadomestnih delov

Na seznamu nadomestnih delov čelnega nakladalnika so informacije za naročanje nadomestnih delov serije čelnega nakladalnika in njegove dodatne opreme. Posebne prilagoditve za traktor niso upoštewane.

Poleg tega so na voljo sezname nadomestnih delov za orodja čelnega nakladalnika.

Navodila za uporabo orodij za čelni nakladalnik

Navodila za uporabo opisujejo orodja, ki so na voljo za imenovano serijo čelnih nakladalnikov.

Drugi dokumenti

Poleg prej omenjenih navodil so lahko na voljo tudi navodila za montažo in upravljanje ter druge tehnične informacije, ki zajemajo posebno dodatno opremo in dopolnitve, ki v splošni dokumentaciji niso upoštevani.



Če čelni nakladalnik ali traktor s priklopljenim čelnim nakladalnikom predate drugi osebi, ji izročite tudi vse pripadajoče dokumente. Naslednji lastnik bo potreboval te informacije.

1.2 Uporaba in namen navodil za uporabo


Ta navodila za uporabo podajajo pomembne informacije o varnem upravljanju ter o brezhibni, strokovni in gospodarni uporabi orodij za čelne nakladalnike podjetja Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH. Namenjena so lastniku in uporabnikom orodij za čelne nakladalnike ter pomagajo pri preprečevanju nevarnosti, škode in prekinitvev dela, kakor tudi pri zagotavljanju oz. podaljševanju življenjske dobe orodij.

Preden začnete uporabljati orodja, morate prebrati in razumeti navodila za uporabo.

Zaradi boljše berljivosti je podjetje Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH v nadaljevanju imenovano kot "STOLL".

1.3 Tablica s podatki

Orodja so opremljena s tablico s podatki.

Designed by STOLL GmbH D 38268 Lengede Germany	
	Type xx ¹ xxxxxxxxxx
	Item-No. xxxx ² x
	Weight xx ³ x kg Year x ⁴ x Hydr.Pres. x ⁵ x bar
	Serial-No. xx ⁶ xxx
Made in xx ⁷ xxx	

B02W

Sl. 1 Tablica s podatki na orodju

Legenda

- 1 Vrsta orodja (npr. razdelilnik za okrogle bale)
- 2 Identifikacijska številka
- 3 Teža
- 4 Leto izdelave
- 5 Dovoljeni hidravlični tlak (ne velja za vsa orodja)
- 6 Serijska številka
- 7 Država proizvodnje (npr. ROK Republika Koreja)

1.4 Veljavnost navodil za uporabo

Navodila za uporabo veljajo izključno za orodja STOLL Global in Profi, navedena v poglavju 2.5 *Namenska uporaba*; v nadaljevanju "orodje". Tip orodja je označen na tablici s podatki.

Navodila za uporabo veljajo za vse sestavne dele in funkcije modelov.

1.5 Shranjevanje dokumentacije

Navodila za uporabo so del stroja. Celotno dokumentacijo, ki je sestavljena iz teh navodil za uporabo in vseh priloženih dodatnih navodil, vedno hranite pri roki, na varnem in suhem mestu oz. v vozilu. V primeru izposoje ali prodaje čelnega nakladalnika predajte tudi vso dokumentacijo.

1.6 Spremna dokumentacija

V povezavi s temi navodili za uporabo veljajo tudi naslednji dokumenti:

- navodila za upravljanje traktorja
- navodila za uporabo čelnega nakladalnika

Pri rokovanju z orodji in pri vseh servisnih delih upoštevajte tudi:

- priznana strokovnotehnična pravila za varno in strokovno delo,
- zakonske predpise za preprečevanje nesreč,
- zakonske predpise za varovanje zdravja in okolja,
- nacionalne zakonske predpise v državi delodajalca/uporabnika orodja,
- dejstva, ki se nanašajo na trenutno stanje tehnike,
- cestnoprometne predpise.

1.7 Oblikovni elementi

V besedilu navodil za uporabo so različni simboli in označbe:



Opozorilni simbol, ki se uporablja v opozorilih pri različnih stopnjah nevarnosti (glejte 2 *Varnost*)







Dodatne informacije in nasveti

- Alinea
- ➔ Predpogoj za delovni postopek
- ✂ Potrebno orodje
- (1) Oštevilčen korak postopka
- ✓ Rezultat ravnanja ali delovnega postopka
- Neoštevilčen korak postopka

Poleg tega so uporabljene tudi stilizirane risbe. Za boljše razumevanje nekatere slike prikazujejo primere, so poenostavljene ali pa so na njih demontirani deli za boljši prikaz in jasnost.

- Upoštevajte naslednje:
- Vsi opisi ne zahtevajo nujno demontaže.
- Če ni opisano drugače, na slikah ni prikazanih več različic opreme.
- Slike se vedno tolmačijo skupaj s pripadajočimi besedilnimi opisi.
- Uporabljena so naslednja pravila in elementi prikaza:

Prikaz	Pomen
	Rumeno označeni elementi poudarjajo dele, ki se uporabijo pri določeni upravljalni situaciji.
	Številke pozicij označujejo sestave ali sestavne dele. Za pozicije na vsaki sliki je vedno podana tudi legenda.
	Povečevalno steklo se uporablja za prikaz posameznih delov in podrobnosti.
	Puščice nakazujejo smer gibanja ali operacijo, ki jo je treba izvesti.

1.8 Nomenklatura noge

Noga dokumenta je sestavljena iz naslednjih parametrov:

1234567 A12XYZ 0000001234 DE 123

① ② ③ ④ ⑤

Sl. 2 Nomenklatura noge

Legenda

- 1 Številka dokumenta (št. za naročanje)
- 2 Tip navodil
- 3 Interna sistemska številka
- 4 Oznaka jezika
- 5 Različica

2 Varnost

2.1 Razlaga varnostnih navodil in opozoril

Osnovna varnostna navodila so namenjena varni uporabi oziroma ohranitvi varnega stanja čelnega nakladalnika in njegovih orodij.

Opozorila, ki se navezujejo na delovne operacije, opozarjajo na preostale nevarnosti in so podana pred nevarnimi delovnimi postopki.

2.2 Prikaz in sestava opozoril

Opozorila se nanašajo na delovne operacije in so sestavljena po naslednjem kopitu:

NEVARNOST

Vrsta in vir nevarnosti!

Razlaga vira in vrste nevarnosti.

- ▶ Ukrepi za odvrnitev nevarnosti.

2.3 Razvrstitev opozoril po stopnji nevarnosti

Opozorila so razvrščena po stopnjah nevarnosti ter so prikazana skupaj s pripadajočimi signalnimi besedami in opozorilnimi simboli:

NEVARNOST

Neposredna življenjska nevarnost ali težke poškodbe.

OPOZORILO

Možna življenjska nevarnost ali težke poškodbe.

PREVIDNO

Možne lažje poškodbe.

NAPOTEK

Škoda na stroju ali na okolici.

2.4 ES-skladnost

Orodja STOLL so skladna z Direktivo o strojih 2006/42/ES.

2.5 Namenska uporaba

Opisana orodja so namenjena izključno za uporabo na kmetijskih in gozdarskih traktorjih s čelnim nakladalnikom in namenjena za:

- montažo in uporabo na traktorjih s čelnimi nakladalniki STOLL serije ProfiLine ali Solid ali na traktorjih s čelnimi nakladalniki, ki jih je odobrilo podjetje STOLL,
- običajno namensko uporabo (glejte spodaj),
- delo in uporabo znotraj določenih mej (glejte *8 Tehnični podatki*),
- upravljanje z voznikovega sedeža.

Poleg tega veljajo tudi informacije v zvezi z namensko uporabo in tehnični podatki v navodilih za uporabo čelnega nakladalnika.

Orodja je dovoljeno uporabljati samo v tehnično brezhibnem stanju. Če motnje vplivajo na varnost, jih morajo takoj odpraviti v pooblaščenih servisnih delavnicah.

Orodij se ne sme uporabljati v delovnih procesih, pri katerih je potrebno zadrževanje ljudi v bližini tovora pri dvignjenem čelnem nakladalniku! Tovrstna dela so dovoljena samo, če je čelni nakladalnik opremljen z varovalom pred spuščanjem (glejte navodila za uporabo čelnega nakladalnika).

Čelnega nakladalnika in njegovih orodij ni dovoljeno uporabljati istočasno z drugimi hidravličnimi napravami na traktorju.

V namensko uporabo spada tudi branje in upoštevanje navodil za uporabo, pripadajočih dodatnih navodil, spremnih dokumentov in varnostnih informacij. Pogoji za ohranitev obratovalne varnosti je upoštevanje predpisanih vzdrževalnih del ter intervalov in pogojev za nego in vzdrževanje. Kakršnakoli uporaba, ki odstopa od opisane ali jo presega, šteje za nenamensko.

Namen uporabe paletnih vilic

Paletne vilice so namenjene za dviganje, prevoz in odlaganje palet in tovorov, ki so pritrjeni na palete za transport.

Paletne vilice so konstruirane za montažo na priklonni okvir Euro.

Namen uporabe cevi za bale

Cevi za bale so pribor za paletne vilice in jih je dovoljeno uporabljati izključno na paletnih rogljih z ident. št. 3570710 in 3570720.

Z montažo cevi za bale na paletne vilice se namenska uporaba paletnih vilic spremeni tako, da transport palet ni več mogoč.

Paletne vilice z montiranimi cevmi za bale so namenjene za dviganje in prevoz okroglih in ovitih bal (glejte transportno napravo za bale H). Vedno je dovoljeno dvigati samo eno balo.

Namen uporabe vilic za velike bale

Vilice za velike bale so predvidene za nalaganje in prevoz visokotlačnih bal iz sena, slame ali podobnih materialov.

Obremenitev morata istočasno sprejeti oba roglja. Pri nakladanju in prevozu zloženih bal ne smejo zgornje bale nikoli segati čez izvlečeni varovalni cevi. Varovalni cevi morata zanesljivo zadrževati zložene bale, ki torej ne smejo biti preozke.

Vilice za velike bale so konstruirane za montažo na priklonni okvir Euro.

Namen uporabe vilic za velike bale HS

Vilice za velike bale HS so predvidene za nalaganje in prevoz visokotlačnih bal iz sena, slame ali podobnih materialov.

Obremenitev morata istočasno sprejeti oba roglja. Vedno je dovoljeno dvigati samo eno balo.

Vilice za velike bale HS so konstruirane za montažo na priklonni okvir Euro.

Namen uporabe varnostne rešetke HS

Varnostna rešetka HS je dodatna oprema za paletne vilice HS in vilice za velike bale HS, uporabljati pa jo je dovoljeno izključno v kombinaciji z enim od teh orodij.

Varnostna rešetka HS zagotavlja zadrževanje tovora na zadnji strani.

Namen uporabe transportnih naprav za bale

Transportna naprava za bale H in zadnja transportna naprava za bale sta namenjeni dviganju in prevozu okroglih in ovitih bal. Vedno je dovoljeno dvigati samo eno balo.

Transportna naprava za bale H je konstruirana za montažo na priklopni okvir Euro.

Zadnja transportna naprava za bale se pritrdi na tritočkovno priključno drogovje ali na trikotnik na zadku traktorja. Zadnja transportna naprava za bale je konstruirana za priklop 2. kategorije.

Namen uporabe konic za bale

Konice za bale so namenjene dviganju in prevozu okroglih in kvadratnih bal.

Obremenitev morata istočasno sprejeti oba roglja. Vedno je dovoljeno dvigati samo eno balo.

Konice za bale H in Global so konstruirane za montažo na priklopni okvir Euro.

Konice za bale Skid so konstruirane za montažo na priklopni okvir Skid-Steer.

Namen uporabe gnojnih vil

Gnojne vile so namenjene prekladanju gnoja.

Gnojne vile so konstruirane za montažo na priklopni okvir Euro.

Gnojne vile z ident. št. 3611820, 3611830, 3611930 in 3660460 je dovoljeno uporabljati izključno s čelnimi nakladalniki FZ 60, 60.1, 80.1 in 100.

Namen uporabe vilic za hlodovino H

Vilice za hlodovino H so namenjene za dviganje, prekladanje in zlaganje hlodov ter drugih vrst tovorov v gozdarstvu.

Vilice za hlodovino H so konstruirane za montažo na priklopni okvir Euro.

Namen uporabe dvižne naprave za velike vreče

Dvižna naprava za velike vreče je namenjena za dviganje, prestavljanje in prekladanje vreč z razsutim tovorom bigbag z 1 ali 2 zankama. Dvižna naprava za velike vreče ni primerna za vreče z razsutim tovorom bigbag z več zankami.

Dvižna naprava za velike vreče je konstruirana za montažo na priklopni okvir Euro.

Namen uporabe naprave za dviganje vreč H

Naprava za dviganje vreč H je namenjena za dviganje, prestavljanje in prekladanje vreč z razsutim tovorom bigbag s 4 zankami. Naprava za dviganje vreč H ni primerna za vreče z razsutim tovorom bigbag z manj ali več kot toliko zankami.

Naprava za dviganje vreč H je konstruirana za montažo na priklopni okvir Euro.

Namen uporabe tovornega kavlja

Tovorni kavelj je namenjen za dviganje in prevoz tovorov, opremljenih s primernimi sredstvi za dvigovanje oz. pritrditev.

Tovorni kavelj je konstruiran za montažo na priklopni okvir Euro.

Namen uporabe adapterja Tenias

Adapter Tenias je adapter za čelni nakladalnik, ki je namenjen povezovanju orodij za čelne nakladalnike Tenias s priklopnim okvirjem Euro. Adapter Tenias je dovoljeno uporabljati samo v delovnih procesih, ki ne zahtevajo zadrževanja ljudi v bližini tovara. Adapter Tenias je dovoljeno uporabljati samo v kombinaciji s čelnimi nakladalniki STOLL in delovnimi orodji Tenias, ki se prigradijo na traktor.

Življenjska doba adapterja Tenias pri namenski uporabi ni tehnično omejena.

Namen uporabe orodnega adapterja MX

Orodni adapter MX je adapter za čelni nakladalnik, ki je namenjen povezovanju orodij po sistemu MX s priklopnim okvirjem Euro. Orodni adapter MX je dovoljeno uporabljati samo pri delovnih procesih, ki ne zahtevajo zadrževanja ljudi v bližini tovora. Orodni adapter MX je dovoljeno uporabljati samo v kombinaciji s čelnimi nakladalniki STOLL serije ProfiLine in z delovnimi orodji MX, ki se prigradijo na traktor.

Življenjska doba orodnega adapterja MX pri namenski uporabi ni tehnično omejena.

2.6 Predvidljiva napačna uporaba

Izogibajte se naslednjemu:

- Uporabi orodij na kolesnih ali kompaktnih kmetijskih nakladalnikih
- Prekoračitvi dovoljene osne obremenitve in dovoljene skupne teže traktorja
- Uporabi izven okoliščin in pogojev, ki so navedeni v tehnični dokumentaciji
- Prevažanju ljudi
- Prevažanju tovora, ki ni v skladu z namenom uporabe orodij
- Prevažanju tovora v cestnem prometu
- Prevažanju tovora, ki ni zavarovan (npr. palet s kamnom)

2.7 Omejitve uporabe

- Upoštevajte naslednje pogoje uporabe in zahteve glede delovnega okolja:
- Po potrebi temperaturna območja za pravilno delovanje traktorja (glejte navodila za uporabo traktorja)
- Ustrezna nosilnost pnevmatik in sprednje osi traktorja

2.8 Osnovna varnostna navodila

V osnovnih varnostnih navodilih so po temah zbrani vsi varnostni ukrepi z neomejeno veljavnostjo. Poleg tega so na ustreznih mestih v navodilih za uporabo zbrana tudi opozorila.



Orodja so namenjena za uporabo s čelnimi nakladalniki STOLL serije ProfiLine in Solid. Upoštevajte varnostna opozorila v navodilih za uporabo čelnega nakladalnika.

Osnovne nevarnosti



Pri dviganju ali prevažanju ljudi s čelnim nakladalnikom obstaja življenjska nevarnost. Čelni nakladalnik ni opremljen s potrebno varnostno opremo za uporabo delovnih košar.

- Dviganje in prevažanje oseb s čelnim nakladalnikom je prepovedano.

Nevarnosti mehanskega izvora



Obstaja nevarnost stiskov in udarcev zgornjih in spodnjih udov zaradi štrlečih oz. izstopajočih delov okvirja in premičnih komponent stroja.

- Poučite osebje o strokovni uporabi stroja ter o mestih in vrsti nevarnosti.
- Poskrbite, da se v nevarnem območju in v območju gibanja stroja ne bodo zadrževali ljudje.
- Med vzdrževalnimi deli po potrebi uporabljajte primerno zaščitno opremo.



Obstaja nevarnost življenjsko nevarnih zmečkanin in poškodb zaradi nepredvidljivih premikov traktorja, čelnega nakladalnika in orodij.

- Poskrbite, da se v nevarnem območju in v območju delovanja stroja ne bodo zadrževali ljudje.
- Ni dovoljeno, da bi vam pri delu pomagale druge osebe (npr. z držanjem stebrov za ograjevanje pašnikov medtem, ko jih s čelnim nakladalnikom zabijate v tla). Poskrbite, da bodo te osebe zapustile delovno območje stroja.
- Druga oseba lahko izvaja pomožna opravila pri nakladanju samo pri spuščanjem čelnem nakladalniku, če ni na voljo varovalo pred spuščanjem.
- Pri nakladanju ter pri montaži in demontaži čelnega nakladalnika pazite, da bo podlaga dovolj ravna in da bo traktor stabilen.
- Čelni nakladalnik upravljajte samo z voznikovega sedeža traktorja. Na čelni nakladalnik ne smejo delovati upravljalni elementi zunaj traktorja! Na čelni nakladalnik zlasti ne smejo delovati upravljalni elementi sprednjega dviznega sistema.
- Čelni nakladalnik sme upravljati samo ena oseba.

Nevarnost življenjsko nevarnih poškodb zaradi prekoračitve največje dovoljene obremenitve ali zaradi nestrokovne uporabe čelnega nakladalnika in posledičnega zloma čelnega nakladalnika ali njegovih sestavnih delov.

- Upoštevajte omejitve obremenitve v tehničnih podatkih.
- Pri transportu tovorov ali planiranju nikoli ne vozite s hitrostjo, večjo od 10 km/h.
- Pri čiščenju nikoli ne vozite hitreje kot 6 km/h.
- Vedno delajte s prigradenim in pritrjenim orodjem.
- Upoštevajte nosilnost pnevmatik in sprednje osi traktorja.

Nevarnosti električnega izvora



Življenjska nevarnost zaradi električnega udara ob dotiku delov stroja pod napetostjo, npr. zaradi kratkega stika v električnem sistemu traktorja.

- Inštalacijska in vzdrževalna dela na električnem sistemu lahko izvajajo samo strokovnjaki električarji.
- Upoštevajte navodila za uporabo traktorja.



Življenjska nevarnost zaradi stika dvignjenega čelnega nakladalnika z visokonapetostnimi vodniki.

- Čelnega nakladalnika med vožnjo po cesti ne dvigajte nad višino 4 m.
- Poskrbite za varnostno razdaljo do električnih vodnikov.
- Če vam ni znana nazivna napetost, ohranjajte razdaljo najmanj 4 m od električnih vodnikov.

Nevarnosti zaradi emisij



Daljša običajna uporaba stroja lahko povzroči okvare sluha zaradi hrupa traktorja in hidravličnega sistema.

- Vedno uporabljajte osebno zaščito sluha.
- Upoštevajte posebne predpise glede vožnje po cesti in uporabe strojev na prostem.

Nevarnosti pri pakiranju in transportu



Nevarnost zmečkanin, udarcev in zagozditve v primeru prevrnitve orodja ali padca z dvigalnega sredstva.

- Med pripravljalnimi deli in med transportom vedno poskrbite za stabilnost.
- Pomočnike napotite, naj zapustijo neposredno območje nevarnosti pod orodjem.

Če orodje ni bilo pravilno naloženo in pritrjeno, obstaja nevarnost nesreče med transportom orodja.

- Orodje strokovno pritrдите in prevažajte.

Nevarnosti pri montaži pred prevzemom v obratovanje



Pri dviganju in rokovanju s težkimi strojnimi deli ter z nerodnimi komponentami orodij obstaja nevarnost poškodb.

- Pri dviganju težkih in nerodnih delov stroja naj vam pomaga druga oseba.
- Izognite se poškodbam hrbta s pravilnim dviganjem.

Nevarnosti pri priklopljanju in odlaganju orodij



Nevarnost težkih poškodb in življenjska nevarnost zaradi prevračanja orodij ali zaradi nenadzorovanega spuščanja čelnega nakladalnika, ki je posledica uporabe neprimernih orodij ali preobremenitve orodij.

- Pred uporabo preverite primernost orodij.
- Kontrolirajte pravilno pritrditev orodja tako, da se z njim večkrat dotaknete tal.
- Vizualno kontrolirajte pritrditev.
- Hidravlično zaklepanje orodja izvajajte samo do višine 1,5 m.
- Pred začetkom dela enkrat preverite pravilno delovanje orodja brez obremenitve.

Nevarnosti pri izkopavanju



Pri izkopavanju obstaja življenjska nevarnost in nevarnost eksplozije zaradi stika z vodi, ki so vkopani v tleh.

- Pred izkopavanjem se prepričajte, da v tleh ni vkopanih električnih vodov.
- Pred izkopavanjem se prepričajte, da v tleh ni vkopanih plinskih vodov.

Nevarnosti pri nakladanju



Nevarnost težkih poškodb in življenjska nevarnost pri nakladanju in transportu tovora v primeru enostranske obremenitve čelnega nakladalnika, dviga tovora predaleč nad voznikovo mesto ali uporabe neprimernih orodij.

- Če traktor ni opremljen s kabino in/ali z zaščito pred padajočimi predmeti (FOPS) oz. pri prevračanju (ROPS), poskrbite za naknadno vgradnjo zaščite v skladu s predpisi o varnosti pri delu.
- Če traktor ni opremljen s kabino ali z zaščitno konstrukcijo, tovora nikoli ne dvigajte čez voznikovo mesto.
- Uporabljajte samo primerna orodja, pri katerih je izključena npr. nevarnost kotaljenja nazaj in padca na voznikovo mesto.

Nevarnosti pri uporabi čelnega nakladalnika



Nevarnost težkih poškodb oz. življenjska nevarnost zaradi prevrnitve traktorja pri delih na pobočjih, pri vožnji v ovinek, pri premajhni obremenitvi zadnje osi in pri dostopu do tovora od strani.

Nevarnost se poveča pri visoko dvignjenem čelnem nakladalniku zaradi povišanega težišča.

- Pri delu na pobočjih vozite previdno. Nikoli ne vozite z dvignjenim tovorom prečno glede na pobočje.
- Poskrbite, da bo podlaga dovolj ravna.
- Pri vožnji v ovinek zmanjšajte hitrost in spustite tovor.
- Ko je čelni nakladalnik visoko dvignjen in natovorjen do konca, nikoli ne speljajte sunkovito.
- Upoštevajte največjo obremenitev traktorja.
- Vedno uporabljajte ustrezno dimenzionirano protiutež na zadnjem delu traktorja.
- V primeru nestabilnosti ali prevrnitve spustite čelni nakladalnik in ostanite v voznikovi kabini.
- Tovoru se vedno približajte naravnost in ko zapeljete orodje pod tovor, ne sukajte volana.
- Uporabljajte varnostne pasove.
- Povežite zavorna pedala.
- Izključite vzmetenje sprednje osi.
- Pri traktorjih z nastavljivim kolotekom: nastavite največji možni kolotek.

Pri vožnji po cesti obstaja nevarnost težkih poškodb in življenjska nevarnost za upravljalca in za ostale udeležence v prometu, če traktor in čelni nakladalnik nista pravilno pripravljena za cestni promet in če se ne uporabljata na pravi način.

- Po cesti vozite brez tovora.
- Pred vožnjo po cesti izključite in zaklenite hidravlični sistem.
- Dvignite čelni nakladalnik.

Nevarnosti zaradi padca tovora



Življenjska nevarnost zaradi dvignjenega tovora, ki se lahko prevrne na voznikov sedež. Tveganje se poveča pri dviganju palet ali bal nad voznikovo kabino in pri delu na pobočjih. Standardni zaščitni sistemi (zaščitna konstrukcija pri prevrnitvi ROPS, zaščitna konstrukcija pred padajočimi predmeti FOPS) ne zagotavljajo popolne zaščite.

- Pri delu na pobočjih zmanjšajte obremenitev orodja in spustite tovor.
- Kontrolirajte nagib orodja. Orodja ne iztegujte predaleč.
- Uporabljajte orodja, ki so zasnovana tako, da preprečujejo padeč tovor na voznikov sedež.
- Pri nakladanju kosovnega blaga uporabljajte orodja, ki so predvidena za ta namen (npr. prijemalo za bale, vilice za palete).
- Palete ali bale dvigujte posamično. Tovora nikoli ne zlagajte, saj se lahko zgornji tovor prevrne na voznikov sedež.
- Pri čelnih nakladalnikih brez vzporednega vodenja kompenzirajte povečanje kota s premikom orodja v smeri praznjenja.
- Čelnih nakladalnikov brez vzporednega vodenja ne upravljajte med vzvratno vožnjo.
- Pri traktorjih brez kabine ali štiristebrne zaščitne konstrukcije pri prevrnitvi velikih kosov (zlasti bal) ne dvigujte višje od višine vrtilišča nakladalnika.
- Med dviganjem opazujte tovor. Tovora ne dvigajte med vzvratno vožnjo.

Nevarnosti med vzdrževanjem

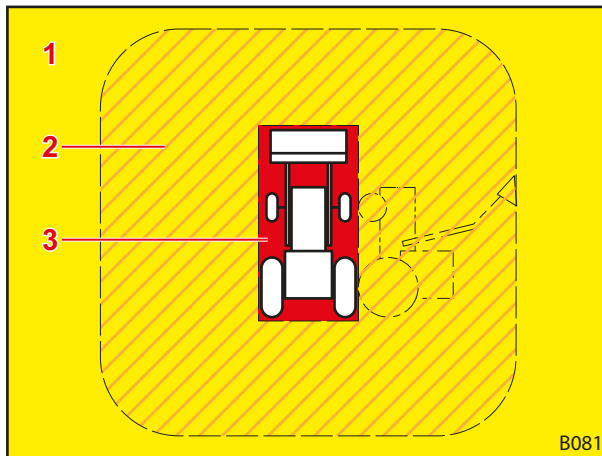


Nestrokovna izvedba vzdrževalnih del (nega in čiščenje, vzdrževanje, servisiranje) ogroža varnost orodja.

- Orodja redno kontrolirajte glede pomanjkljivosti.
- Redno izvajajte negovalna in čistilna dela.
- Servisna opravila lahko izvajajo samo pooblašeni strokovnjaki.

2.9 Območja nevarnosti

Na čelnem nakladalniku in v njegovi okolici so naslednja območja, kjer je ogrožena varnost upravljavca ali drugih oseb:



Sl. 3 Tloris (pogled od zgoraj)

Legenda

- 1 Delovno območje (rumeno)
- 2 Zunanje območje nevarnosti (oranžno šrafrano)
- 3 Notranje območje nevarnosti (rdeče)

Območje nevarnosti	Opis	Grožnje
Delovno območje	Celotno območje gibanja traktorja s čelnim nakladalnikom med nakladanjem.	<ul style="list-style-type: none"> ● Zadrževanje v delovnem območju je tvegano.
Zunanje območje nevarnosti	Celotno območje delovanja traktorja in čelnega nakladalnika ter območje, v katerem lahko pride do prevrnitve traktorja ali čelnega nakladalnika v primeru nesreče: <ul style="list-style-type: none"> ● ob strani (levo in desno): višina traktorja s čelnim nakladalnikom (z orodjem), dvignjenim v najvišji položaj ● spredaj in zadaj: polovična višina traktorja s čelnim nakladalnikom (z orodjem), dvignjenim v najvišji položaj 	<ul style="list-style-type: none"> ● V primeru prevrnitve traktorja ali padca tovora lahko pride do težkih poškodb ljudi.
Notranje območje nevarnosti	Območje na traktorju in v njegovi okolici, še posebej med kolesi traktorja, neposredno pred traktorjem in za njim, ter na in pod čelnim nakladalnikom.	<ul style="list-style-type: none"> ● Nevarnost stiska med kolesi traktorja. ● Voznik traktorja lahko spregleda ljudi in jih povozi. ● Premikajoči se deli stroja se lahko nenadzorovano premaknejo ter pri tem stisnejo in poškodujejo ljudi.

➤ Opazujte območja nevarnosti in napotite nepooblaščen osebe, naj jih zapustijo.

2.10 Zaščitna oprema

Odvisno od tipa imajo orodja naslednjo zaščitno oz. varnostno opremo:

Zaščitna/varnostna oprema	Funkcija
Varnostne nalepke	Varnostne nalepke opozarjajo na grožnje na nevarnih mestih (glejte 2.11 Varnostne nalepke).

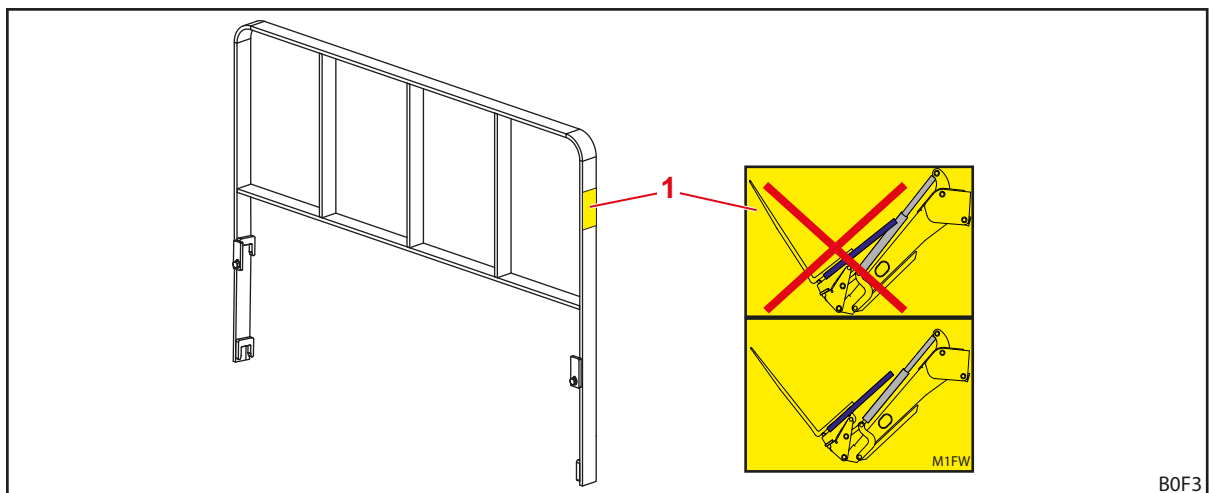
2.11 Varnostne nalepke

Varnostne nalepke opozarjajo na nevarnosti na nevarnih mestih in so pomemben sestavni del varnostne opreme čelnega nakladalnika.

- Umazane varnostne nalepke očistite.
- Poškodovane ali nečitljive varnostne nalepke zamenjajte (glejte 7.1 Nadomestni deli).
- Če je potrebno, opremite nove nadomestne dele z ustreznimi varnostnimi nalepkami.

2.11.1 Varnostna rešetka HS

Položaj in opis varnostnih nalepk

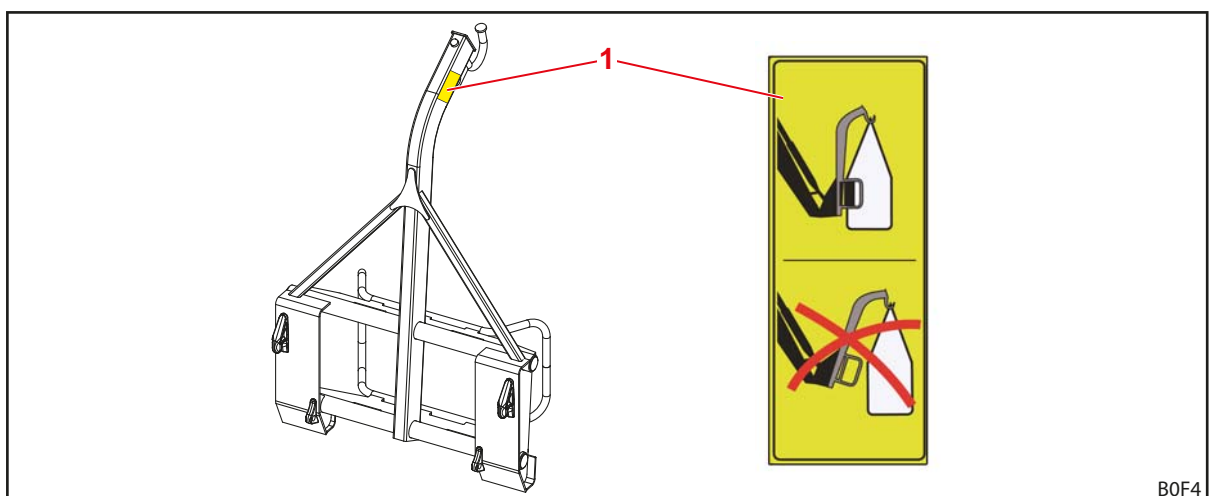


Sl. 4 Varnostna rešetka HS

Pozicija	Opis
1	Orodje nagnite le do te mere, da varnostna rešetka ne trči ob hidravlične valje.

2.11.2 Dvižna naprava za velike vreče

Položaj in opis varnostnih nalepk

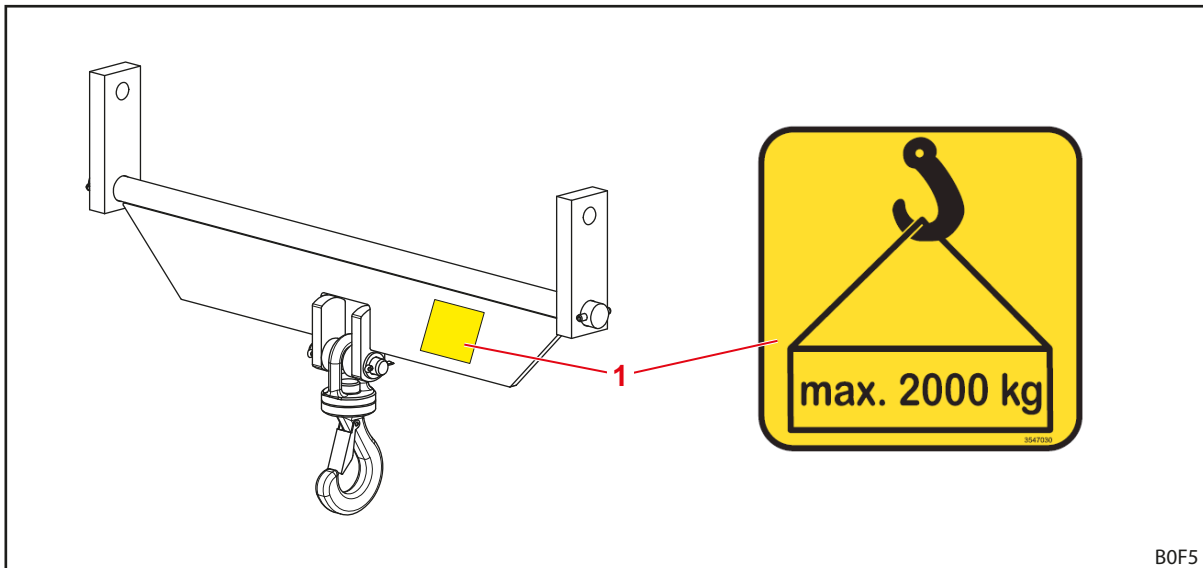


Sl. 5 Dvižna naprava za velike vreče

Pozicija	Opis
1	Vreča bigbag mora v celoti nalegati na omejevala nihanja.

2.11.3 Tovorni kavelj

Položaj in opis varnostnih nalepk

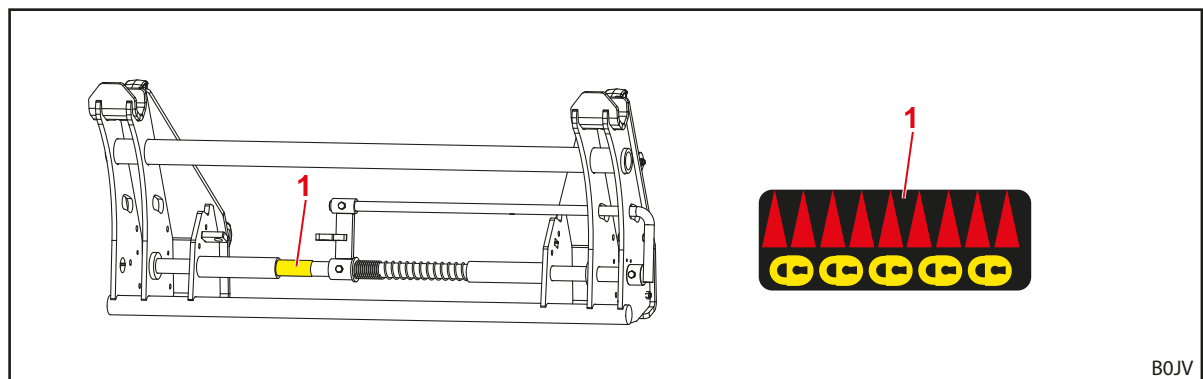


Sl. 6 Tovorni kavelj

Pozicija	Opis
1	Z orodjem dvigajte največ 2000 kg.

2.11.4 Orodni adapter MX

Položaj in opis varnostnih nalepk



Sl. 7 Orodni adapter MX

Pozicija	Opis
1	Označba zaklenjenega položaja mehanskega zaklepa orodja.

2.12 Zahteve za osebje

V navodilih za uporabo ločimo med naslednjimi osebami:

- Lastnik
- Strokovno osebje
- Strokovni delavci

Vse skupine oseb morajo prebrati in razumeti navodila za uporabo. V preglednici so našteje dodatne kvalifikacije oz. pristojnosti.

Osebje	Kvalifikacija/odgovornost
Lastnik	<ul style="list-style-type: none"> • Odgovarja za pravilno uporabo čelnega nakladalnika • Pouči strokovno osebje o ravnanju s čelnim nakladalnikom • Skrbi za redne kontrole in vzdrževanje čelnega nakladalnika v specializirani delavnici
Strokovno osebje	<ul style="list-style-type: none"> • Odgovarja za pravilno uporabo čelnega nakladalnika • Je telesno sposobna za nadzorovanje čelnega nakladalnika in traktorja • Skrbi za redno vzdrževanje čelnega nakladalnika • Pozna veljavne cestnoprometne predpise • Razpolaga s predpisanim vozniškim dovoljenjem • Je seznanjena z varnim upravljanjem traktorjev
Strokovni delavci	<ul style="list-style-type: none"> • Izvajajo servisna dela (vzdrževanje in popravila) • Razpolagajo s priznanimi spričevali o izobrazbi ali s strokovnimi znanji, ki so merodajna za upoštevanje obstoječih predpisov, pravil in smernic



Dela na elektronskih komponentah stroja lahko izvajajo samo strokovnjaki električarji v skladu s pravili elektrotehnike.

Varilska dela lahko izvajajo samo v pooblaščenih servisnih delavnicah.

2.13 Ravnanje v sili

- Da bi se v primeru nuje izognili dodatni škodi, upoštevajte naslednje ukrepe:
 - (1) Kraj nesreče ustrezno zavarujte.
 - (2) Zagotovite ukrepe prve pomoči (če je potrebno).
 - (3) Pokličite reševalce in jim na kratko opišite situacijo. Počakajte na njihova vprašanja.
 - (4) Obvestite delodajalca oz. lastnika.

2.13.1 Ravnanje v primeru prevrnitve traktorja

- V primeru prevrnitve traktorja s čelnim nakladalnikom upoštevajte naslednja navodila:
 - (1) Spustite tovor.
 - (2) Ostanite v voznikovi kabini, dokler ne pride strokovna pomoč.

2.13.2 Ravnanje v primeru preskoka električnega toka z električnih daljnovodov

V bližini električnih daljnovodov lahko hitro pride do preskoka električnega toka in do visoke električne napetosti na zunanjem delu traktorja. Posledično se na tleh okoli stroja pojavijo velike razlike v električni napetosti.

V primeru stika z visoko električno napetostjo:

- Ne zapuščajte voznikove kabine.
- Ne dotikajte se kovinskih delov.
- Ne ustvarite električno prevodnega stika z zemljo.
- Opozorite ljudi v bližini in jim preprečite, da bi se vam približali.
- Zahtevajte izklop električnega toka.
- Počakajte na pomoč profesionalnih reševalcev.

Če morate vseeno zapustiti voznikovo kabino, npr. zaradi grozeče nevarnosti požara:

- Skočite proč od traktorja in se ga ne dotikajte.
- Oddaljite se od traktorja z majhnimi koraki.

3 Orodja

3.1 Paletne vilice

3.1.1 Zgradba in opis

Orodje je sestavljeno iz teh komponent:

- 1 okvir
- 2 paletna roglja
- Vilične puše (odvisno od modela)

Okvir je lahko odvisno od modela opremljen z do 4 viličnimi pušami za montažo rogljev za bale. Orodje z montažo rogljev za bale spremenite v konice za bale (za uporabo glejte 3.7 Konice za bale).

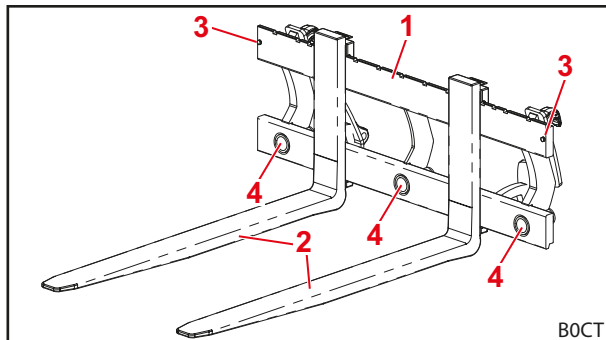
Okvir je opremljen z dvema sprejemnima kavljema in dvema sprejemnima nastavkoma za priklonni okvir Euro.

Paletna roglja sta nastavljiva in opremljena z ročico zaklepa, ki je namenjena pritrditvi na okvir.

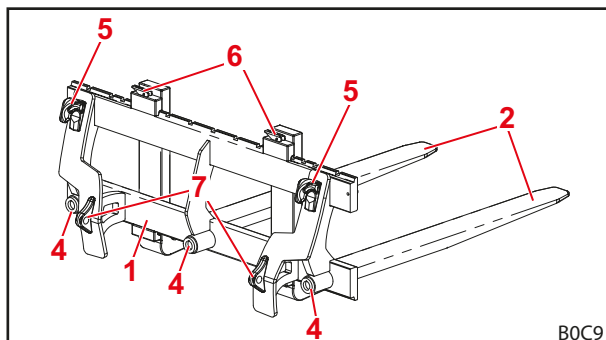
Vijaka s šesterorobo glavo M10x25 na koncu profila okvirja delujeta kot naslona za roglja in preprečujeta, da bi paletna roglja zdrsnila z okvirja.

Paletne vilice je mogoče opremiti z opsijsko varnostno rešetko (glejte 3.5 Varnostna rešetka HS).

Roglja paletnih vilic HS je mogoče opsijsko opremiti s cevmi za bale (glejte 3.2 Cevi za bale).



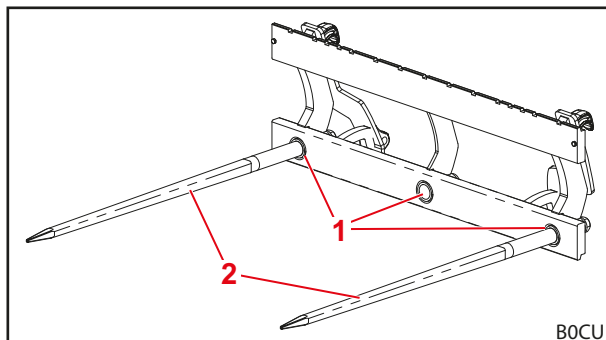
Sl. 8 Zgradba paletnih vilic HD z viličnimi pušami – pogled od spredaj



Sl. 9 Zgradba paletnih vilic HD z viličnimi pušami – pogled od zadaj

Legenda

- 1 Okvir
- 2 Paletna roglja
- 3 Vijaki s šesterorobo glavo M10x25
- 4 Vilične puše
- 5 Sprejemna kavlja za priklonni okvir
- 6 Ročici zaklepa paletnih rogljev
- 7 Sprejemna nastavka za zatiča priklopnega okvirja



Sl. 10 Paletne vilice HD z rogljema za bale

Legenda

- 1 Vilične puše
- 2 Roglja za bale

3.1.2 Zagon

3.1.2.1 Prvi zagon

Prvi zagon izvedejo v specializirani servisni delavnici. Ta vključuje tudi montažo orodij in preizkus funkcij.

- Pustite se podučiti v servisni delavnici in razčistite morebitne nejasnosti.
- Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo.
- Preverite vse funkcije orodja brez tovora.
- Preverite pravilno delovanje orodja v vseh obratovalnih stanjih.

⚠ OPOZORILO

Nevarnost poškodb zaradi padca orodja!

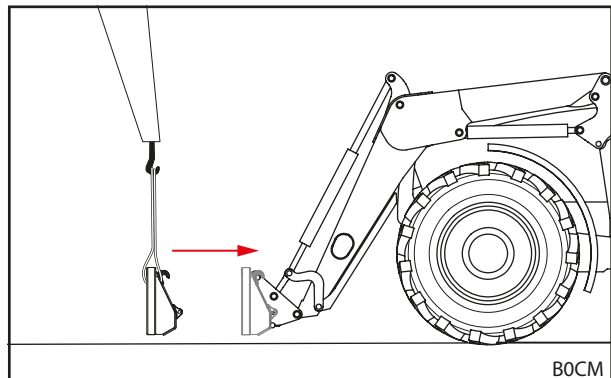
V primeru odprtega ali nepravilno zaklenjenega zaklepa orodja lahko orodje pade. Pri tem lahko pride do težkih poškodb ljudi v okolici.

- ▶ Zaklep orodja aktivirajte šele po tem, ko ste orodje odložili na tla ali na varno oporo.
- ▶ Vedno se prepričajte, da je orodje pravilno zaklenjeno.

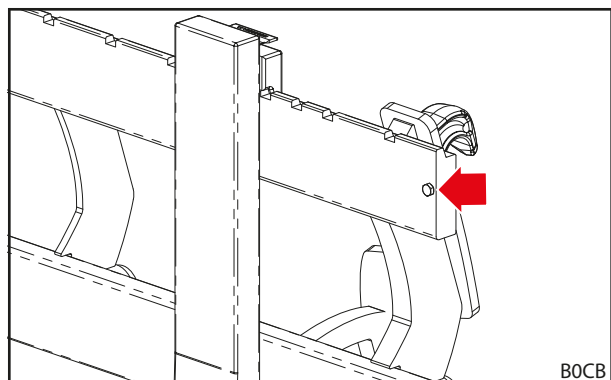
Pred prvo uporabo morate montirati paletna roglja na okvir.

Montaža paletnih rogljev na okvir:

- (1) Čelni nakladalnik spustite tik nad tla.
- (2) Izključite traktor.
 - Izključite motor.
 - Zategnite parkirno zavoro.
- (3) Z dvigalom dvignite okvir in ga s pomočjo sprejemnih kavljev zapnite na priklonni okvir čelnega nakladalnika.
- (4) Zaprite zaklep orodja (glejte navodila za uporabo čelnega nakladalnika).
- (5) Odstranite vijak s šestorobo glavo M10x25 na koncu profila okvirja.



Sl. 11 Zapenjanje okvirja na priklonni okvir



Sl. 12 Odstranitev vijaka s šestorobo glavo na koncu profila

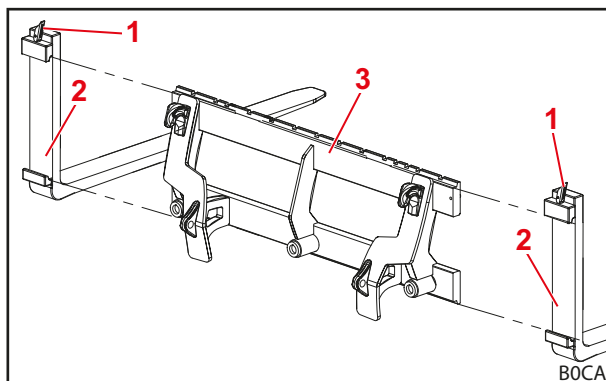
(6) Paletna roglja od strani natakните na okvir.

i Ročica zaklepa paletnega roglja mora biti pri tem v navpičnem položaju.

- (7) Ponovno montirajte vijak s šesterorobo glavo M10x25 na konec profila okvirja.
- (8) Paletni roglj pritrđite v želenem položaju z ročico zaklepa.
- Paletni roglj premakните v želeni položaj.
 - Premakните ročico zaklepa paletnega roglja v vodoravni položaj in tako pritrđite roglj.
 - Preverite zaklep.

i Zaklep je pravilno zaprt, ko je ročica zaklepa vodoravna in nalega na vodilni žep. Le tedaj je čep ročice zaklepa v enem od izrezov na profilu okvirja in paletni roglj je zavarovan pred drsenjem vstran.

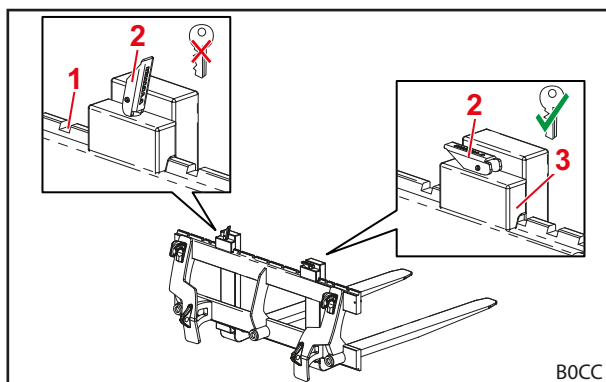
- (9) Na enak način montirajte še drugi paletni roglj.
- (10) Vključite traktor.
- (11) Orodje previdno premakните v vse končne položaje in se prepričajte, da deluje brez trkov.
- ✓ Paletna roglja sta montirana na okvir.



Sl. 13 Natikanje paletnih rogljev na okvir

Legenda

- 1 Ročica zaklepa
- 2 Paletna roglja
- 3 Okvir



Sl. 14 Zaklep paletnih rogljev (levo – odprt, desno – zaprt)

Legenda

- 1 Izrez
- 2 Ročica zaklepa
- 3 Vodilni žep

3.1.2.2 Kontrola pred vsakim zagonom

- Pred vsakim zagonom preverite vse točke po kontrolnem seznamu.
- Morebitne ugotovljene napake odpravite na varnem kraju in v varnem položaju.
- Orodje uporabljajte samo pod pogojem, da je možno pravilno in varno upravljanje.

	Kontrola	glejte tudi	opravljeno
Pred montažo orodja			
	Ali je na zadnji del vozila montirana ustrezna balastna utež?	glejte navodila za uporabo čelnega nakladalnika	
	Ali ste opravili vizualni pregled orodja glede poškodb (npr. razpoke, korozija)?		
Po montaži orodja			
	Ali je zapah priključka pravilno zapahnjjen?	glejte navodila za uporabo čelnega nakladalnika	
	Ali sta roglja pravilno zaklenjena?	glejte Prvi zagon	
	Če je montirana dodatna oprema: ali je dodatna oprema pravilno montirana/zaklenjena?	glejte poglavje, ki opisuje dodatno opremo	
	Ali ste poskrbeli za to, da orodje v nobeni legi ne more trčiti ob čelni nakladalnik?		

3.1.2.3 Montaža orodja

Orodje je predvideno za montažo na priklopni okvir Euro.

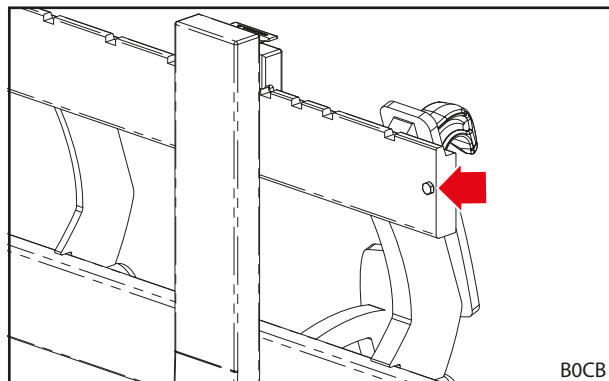
- V zvezi s tem upoštevajte opis in opozorila za pritrditev orodja ter navodila za upravljanje zaklepa orodja v navodilih za uporabo čelnega nakladalnika.

3.1.2.4 Montaža rogljev za bale

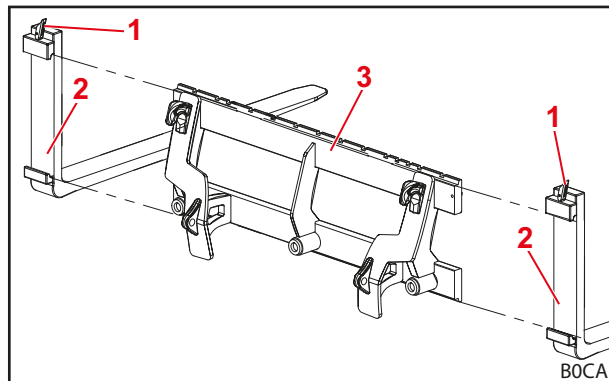
Pri paletnih vilicah z viličnimi pušami lahko namesto paletnih rogljev montirate roglja za bale.

Montaža rogljev za bale na okvir:

- ✂ Viličasti ključ dim. 41 mm
 - ✂ Momentni ključ
- (1) Montirajte orodje na čelni nakladalnik (glejte 3.1.2.3 *Montaža orodja*).
 - (2) Čelni nakladalnik spustite tik nad tla.
 - (3) Odstranite paletna roglja z okvirja.
 - Odstranite vijak s šestorobo glavo M10x25 na koncu profila okvirja.
 - Ročici zaklepa paletnih rogljev premaknite v navpični položaj in snemite paletna roglja z okvirja.
 - Ponovno montirajte vijak s šestorobo glavo M10x25 na konec profila okvirja.
- ✓ Paletna roglja sta odstranjena z okvirja.



Sl. 15 Odstranitev vijaka s šestorobo glavo na koncu profila



Sl. 16 Odstranitev paletnih rogljev z okvirja

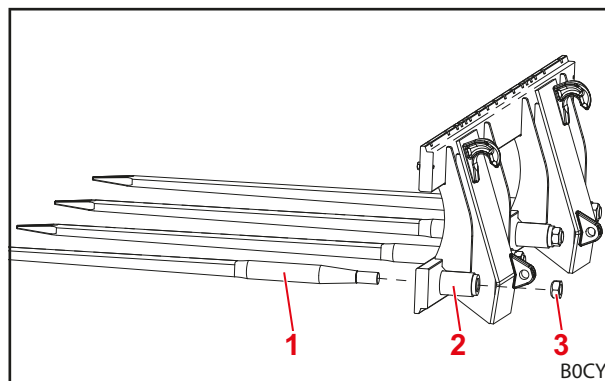
Legenda

- 1 Ročica zaklepa
- 2 Paletna roglja
- 3 Okvir

- (4) Odstranite šesterorobo matico z roglja za bale.
- (5) Rogelj za bale od spredaj vtaknite skozi pušo.
- (6) Šesterorobo matico od zadaj vnovič montirajte na roglj za balo.

i Pritezni moment: 1840 Nm

- (7) Po enakem postopku namestite vse ostale roglje za bale.
- (8) Orodje previdno premaknite v vse končne položaje in se prepričajte, da deluje brez trkov.
- ✓ Roglji za bale so montirani na okvir.



Sl. 17 Montaža rogljev za bale na okvir

Legenda

- 1 Roglja za bale
- 2 Glava
- 3 Šesteroroba matica
- 4 Okvir

3.1.3 Upravljanje

Zajemanje in odlaganje tovora:

➔ Preden začnete z delom, preverite pravilno delovanje orodja v neobremenjenem stanju.

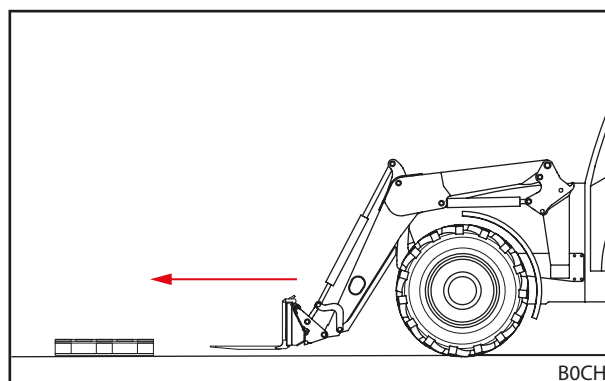
- (1) Po potrebi prilagodite razmik paletnih rogljev širini palete, ki jo nameravate prevažati (glejte 3.1.2.1 Prvi zagon).

i Če se paletna roglja težko premikata, podmažite profil na okvirju.

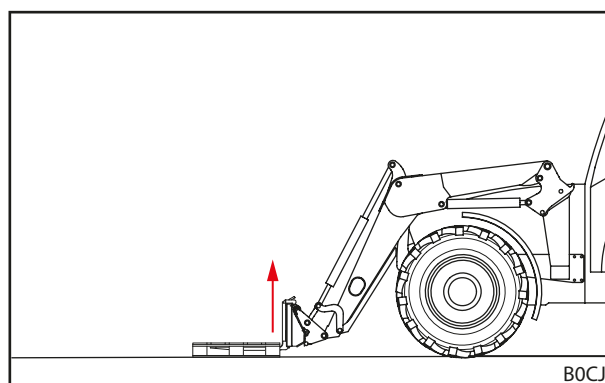
- (2) Čelni nakladalnik spustite tik nad tla in postavite orodje v vodoraven položaj.
- (3) Previdno zapeljite paletna roglja v paleto.
- (4) Dvignite tovor.

i Tovor dvignite le toliko, kot je potrebno za prevoz.

- (5) Premaknite tovor na cilj.
- (6) Spustite tovor in previdno zapeljite iz palete.
- ✓ Tovor je bil zajet in odložen.



Sl. 18 Vstavljanje v paleto



Sl. 19 Dviganje tovora

3.1.4 Odlaganje orodja

➤ glejte 6.1 Začasna izločitev iz uporabe

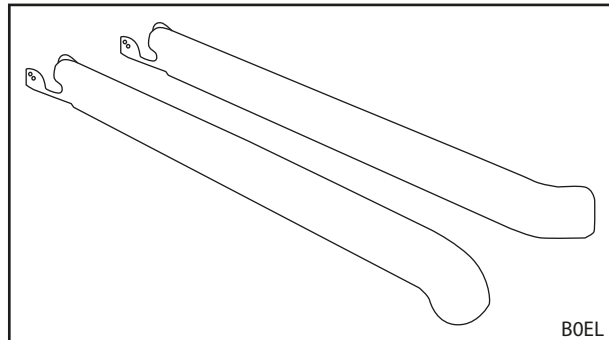
3.2 Cevi za bale

3.2.1 Zgradba in opis

Orodje je sestavljeno iz naslednjih komponent:

- 2 cevi za bale

Cevi za bale omogočajo zaokrožitev ostrih robov na paletnih rogljih.



Sl. 20 Zgradba cevi za bale

3.2.2 Zagon

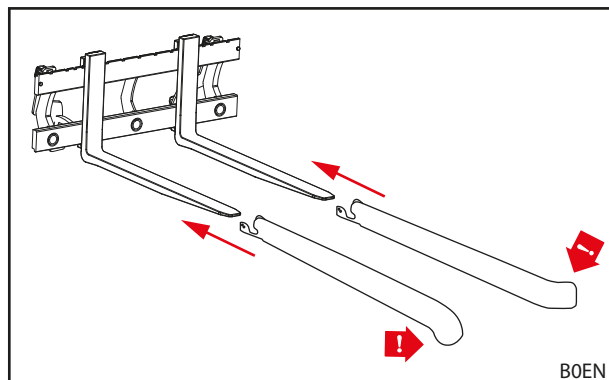
3.2.2.1 Kontrola pred vsakim zagonom

- glejte poglavje "Kontrola pred vsakim zagonom" orodja, na katerega montirate to dodatno opremo

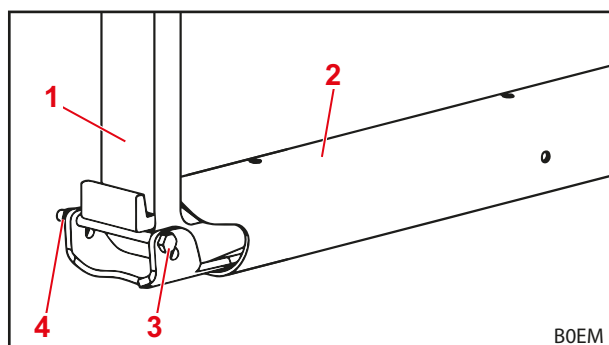
3.2.2.2 Montaža orodja

Montirajte cevi za bale na paletna roglja:

- (1) Paletni vilici spustite tik nad tla.
 - (2) Izključite traktor.
 - Izklopite motor.
 - Zategnite parkirno zavoro.
 - (3) Nataknite cev za bale na paletni roglj.
 - (4) Cev za balo montirajte na paletni roglj z enim vijakom s šestororobo glavo M12x160 in eno varovalno matico.
 - (5) Na enak način montirajte še drugo cev za bale.
 - (6) Vključite traktor.
 - (7) Orodje previdno premaknite v vse končne položaje in se prepričajte, da deluje brez trkov.
- ✓ Cevi za bale sta montirani na paletna roglja.



Sl. 21 Natikanje cevi za bale na paletna roglja



Sl. 22 Montaža cevi za bale na paletna roglja

Legenda

- 1 Cev za bale
- 2 Paletni roglj
- 3 Vijak s šestororobo glavo M12x160
- 4 Varovalna matica

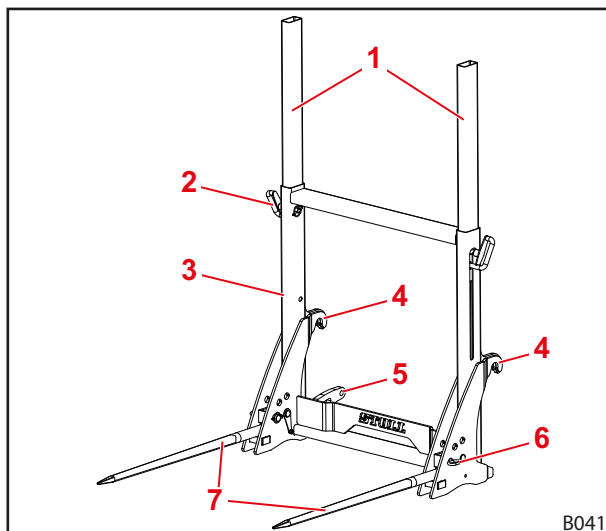
3.3 Vilice za velike bale

3.3.1 Zgradba in opis

Orodje je sestavljeno iz naslednjih komponent:

- 1 okvir
- 2 zaščitni cevi z varovalnima zatičema
- 2 roglja (zložljiva) z varovalnima zatičema

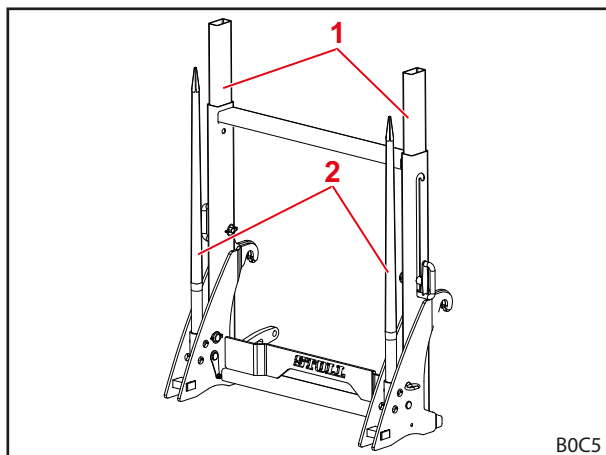
Okvir je opremljen z dvema sprejemnima kavljema in dvema sprejemnima nastavkoma za priklonni okvir Euro.



Sl. 23 Zgradba vilic za velike bale

Legenda

- 1 Zaščitni cevi
- 2 Varovalni zatič zaščitne cevi
- 3 Okvir
- 4 Sprejemna kavlja za priklonni okvir
- 5 Sprejemna nastavka za zatiča priklopnega okvirja
- 6 Varovalni zatič roglja
- 7 Roglja



Sl. 24 Vilice za velike bale, pripravljene za cestno vožnjo

Legenda

- 1 Zaščitni cevi (vstavljeni in zavarovani)
- 2 Roglja (dvignjena in zavarovana)

3.3.2 Zagon

3.3.2.1 Prvi zagon

Prvi zagon izvedejo v specializirani servisni delavnici. Ta vključuje tudi montažo orodij in preizkus funkcij.

- Pustite se podučiti v servisni delavnici in razčistite morebitne nejasnosti.
- Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo.
- Preverite vse funkcije orodja brez tovora.
- Preverite pravilno delovanje orodja v vseh obratovalnih stanjih.

3.3.2.2 Kontrola pred vsakim zagonom

- Pred vsakim zagonom preverite vse točke po kontrolnem seznamu.
- Morebitne ugotovljene napake odpravite na varnem kraju in v varnem položaju.
- Orodje uporabljajte samo pod pogojem, da je možno pravilno in varno upravljanje.

	Kontrola	glejte tudi	opravljeno
<i>Pred montažo orodja</i>			
	Ali je na zadnji del vozila montirana ustrezna balastna utež?	glejte navodila za uporabo čelnega nakladalnika	
	Ali ste opravili vizualni pregled orodja glede poškodb (npr. razpoke, korozija)?		
<i>Po montaži orodja</i>			
	Ali je zapah priključka pravilno zapahnen?	glejte navodila za uporabo čelnega nakladalnika	
	Ali ste poskrbeli za to, da orodje v nobeni legi ne more trčiti ob čelni nakladalnik?		

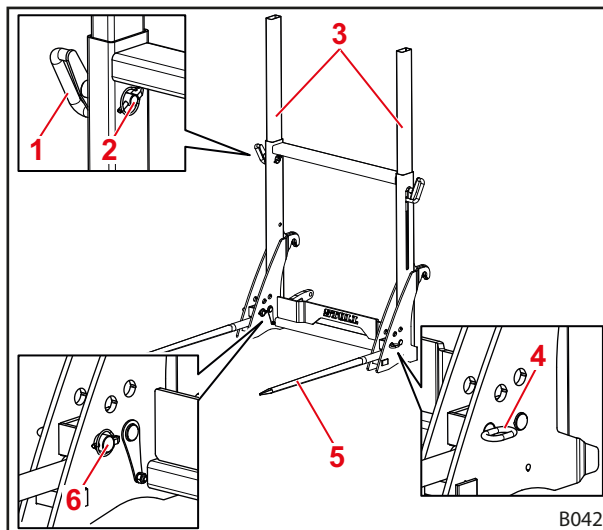
3.3.2.3 Montaža orodja

Orodje je predvideno za montažo na priklonni okvir Euro.

- V zvezi s tem upoštevajte opis in opozorila za pritrditev orodja ter navodila za upravljanje zaklepa orodja v navodilih za uporabo čelnega nakladalnika.

Priprava za cestno vožnjo

- (1) Nataknite zaščitni cevi na obeh straneh.
 - Izvlecite varovalni zatič z obročem.
 - Primite varovalni zatič za ročaj ter ga izvlecite in odprite.
 - Zaščitno cev z ročajem varovalnega zatiča porinite navzdol.
 - Vstavite varovalni zatič in ga zavarujte z varovalnim zatičem z obročem.
 - (2) Dvignite roglja na obeh straneh.
 - Izvlecite varovalni zatič z obročem.
 - Primite varovalni zatič za ročaj ter ga izvlecite.
 - Dvignite roglja.
 - Vstavite varovalni zatič v zgornjo luknjo in ga zavarujte z varovalnim zatičem z obročem.
- ✓ Orodje je pripravljeno za cestno vožnjo.



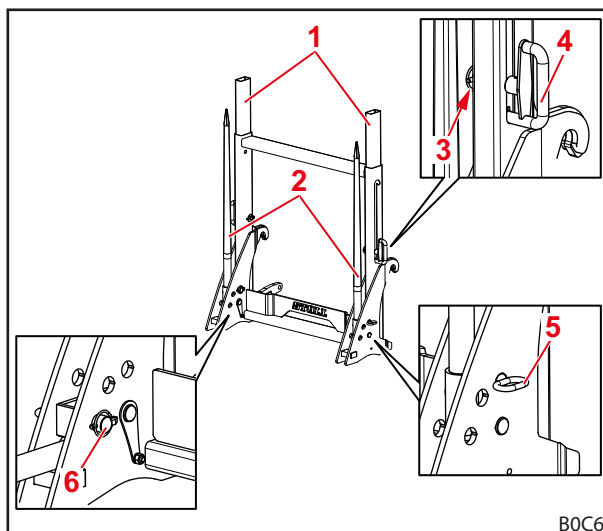
Sl. 25 Priprava za cestno vožnjo

Legenda

- 1 Varovalni zatič zaščitne cevi
- 2 Varovalni zatič z obročem zaščitne cevi
- 3 Zaščitni cevi
- 4 Varovalni zatič roglja
- 5 Rogelj
- 6 Varovalni zatič z obročem roglja

Priprava za delo z balami

- (1) Izvlecite zaščitni cevi na obeh straneh.
 - Izvlecite varovalni zatič z obročem.
 - Primite varovalni zatič za ročaj ter ga izvlecite.
 - Zaščitno cev z ročajem varovalnega zatiča porinite navzgor.
 - Zapnite varovalni zatič, vstavite ga in zavarujte z varovalnim zatičem z obročem.
 - (2) Spustite roglja na obeh straneh.
 - Izvlecite varovalni zatič z obročem.
 - Primite varovalni zatič za ročaj ter ga izvlecite.
 - Spustite roglja.
 - Vstavite varovalni zatič v spodnjo luknjo in ga zavarujte z varovalnim zatičem z obročem.
- ✓ Orodje je pripravljeno za delo z balami.



Sl. 26 Priprava za delo z balami

Legenda

- 1 Zaščitni cevi
- 2 Roglja
- 3 Varovalni zatič z obročem zaščitne cevi
- 4 Varovalni zatič zaščitne cevi
- 5 Varovalni zatič roglja
- 6 Varovalni zatič z obročem roglja

3.3.3 Upravljanje

⚠ OPOZORILO

Nevarnost nesreče med cestno vožnjo zaradi izstopajočih rogljev ali previsokih zaščitnih cevi!

V primeru nesreče v cestnem prometu lahko izstopajoči roglji hudo poškodujejo druge udeležence v prometu. Previsoko stoječi zaščitni cevi lahko trčita ob električne daljnovode, mostove, drevesa itd.

- ▶ Dvignite roglja.
- ▶ Vstavite zaščitni cevi.
- ▶ Vilice za velike bale pri dvignjenem čelnem nakladalniku nagnite kolikor je mogoče nazaj (uporabite funkcijo *zajemanja* čelnega nakladalnika).

⚠ OPOZORILO

Življenjska nevarnost zaradi padajočih bal!

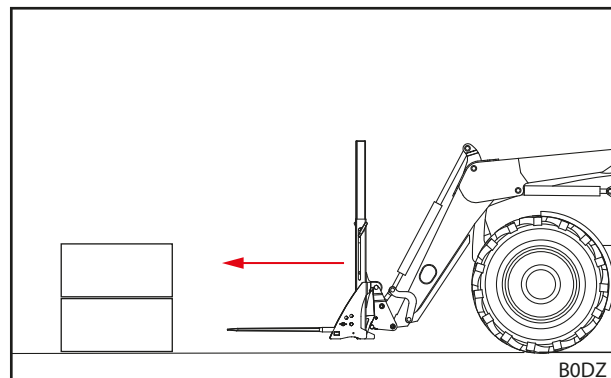
Zložene bale se lahko z dvignjenih vilic za bale zvrnejo nazaj in nato prek čelnega nakladalnika padejo, se skotalijo ali zdrsejo na voznika. Voznik lahko pri tem utrpi življenjsko nevarne poškodbe.

- ▶ Pred delom z zloženimi balami izvlecite zaščitne cevi.
- ▶ Zlagajte samo bale, ki so bistveno širše od razdalje med zaščitnima cevema.
- ▶ Višina zloženih bal pri tem ne sme presegati višine zaščitnih cevi.

Zlaganje bal:

➔ Preden začnete z delom, preverite pravilno delovanje orodja v neobremenjenem stanju.

- (1) Postavite priključek v vodoraven položaj.
- (2) Čelni nakladalnik spustite tako, da bo orodje približno na sredini pred veliko balo oz. pred spodnjo balo v zlogu bal.
- (3) Traktor počasi zapeljite naprej in zapeljite z rogljema v veliko balo oz. v zlog bal, dokler se bala ne nasloni na okvir.



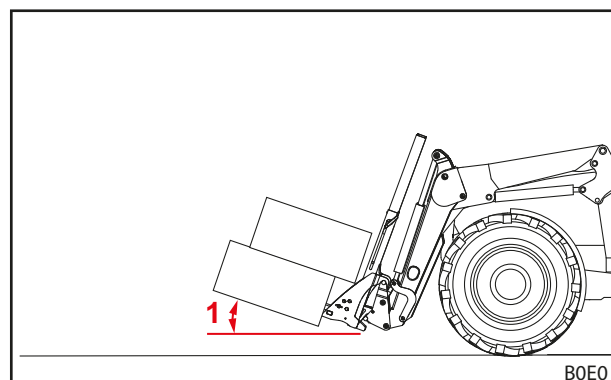
Sl. 27 Vstop v bale

- (4) Orodje nagnite nazaj za vsaj 20°.
- (5) Po potrebi dvignite čelni nakladalnik.

i Bale za vožnjo le nekoliko privzdignite. Bale dvignite visoko šele pred zlaganjem.

- (6) Ko dosežete mesto skladovnice, počasi spustite/odložite veliko balo oz. zlog bal.

i Roglja pri tem vrnite v vodoravni položaj.



Sl. 28 Nagibanje orodja nazaj

Legenda

- 1 Nagibni kot vsaj 20°

3.3.4 Odlaganje orodja

- glejte 6.1 Začasna izločitev iz uporabe

3.4 Vilice za velike bale HS

3.4.1 Zgradba in opis

Orodje je sestavljeno iz naslednjih komponent:

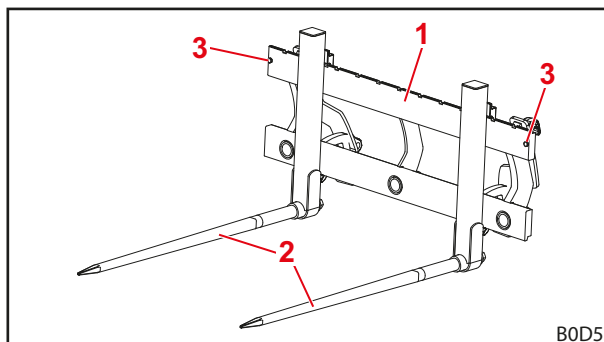
- 1 okvir s sprejemnima kavljema za priklonni okvir Euro
- 2 roglja za bale z varovalnima zatičema

Okvir je opremljen z dvema sprejemnima kavljema in dvema sprejemnima nastavkoma za priklonni okvir Euro.

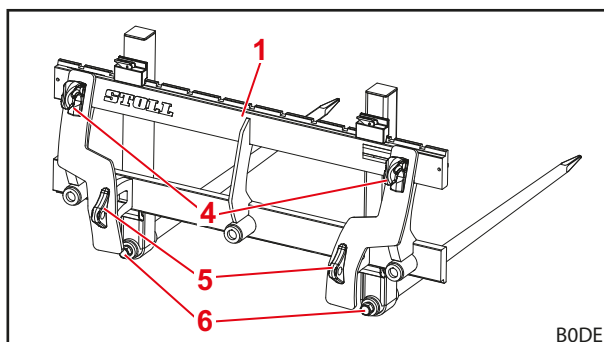
Roglja za bale sta nastavljiva in opremljena z ročico zaklepa, ki je namenjena pritrditvi na okvir.

Vijaka s šesterorobo glavo M10x25 na koncu profila okvirja delujeta kot naslona za vilici in preprečujeta, da bi roglja za bale zdrsnila z okvirja.

Vilice za velike bale HS je mogoče opremiti z opsijsko varnostno rešetko (glejte 3.5 Varnostna rešetka HS).



Sl. 29 Zgradba vilic za velike bale HS – pogled od spredaj (primer: s standardnimi roglji)

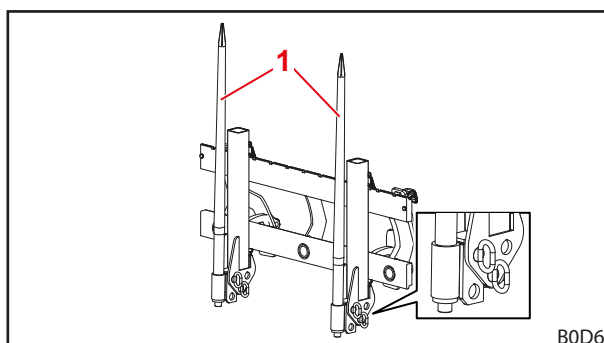


Sl. 30 Zgradba vilic za velike bale HS – pogled od zadaj (primer: s standardnimi roglji)

Legenda

- 1 Okvir
- 2 Roglja za bale
- 3 Vijaki s šesterorobo glavo M10x25
- 4 Ležišči za priklonni okvir
- 5 Sprejemna nastavka za zatiča priklonnega okvirja
- 6 Varovalni zatič roglja za bale

Roglja za bale je odvisno od izvedbe mogoče dvigniti.



Sl. 31 Vilice za velike bale HS z zložljivimi roglji, pripravljene za cestno vožnjo

Legenda

- 1 Roglja za bale (dvignjena in zavarovana)

3.4.2 Zagon

3.4.2.1 Prvi zagon

Prvi zagon izvedejo v specializirani servisni delavnici. Ta vključuje tudi montažo orodij in preizkus funkcij.

- Pustite se podučiti v servisni delavnici in razčistite morebitne nejasnosti.
- Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo.
- Preverite vse funkcije orodja brez tovora.
- Preverite pravilno delovanje orodja v vseh obratovalnih stanjih.

⚠ OPOZORILO

Nevarnost poškodb zaradi padca orodja!

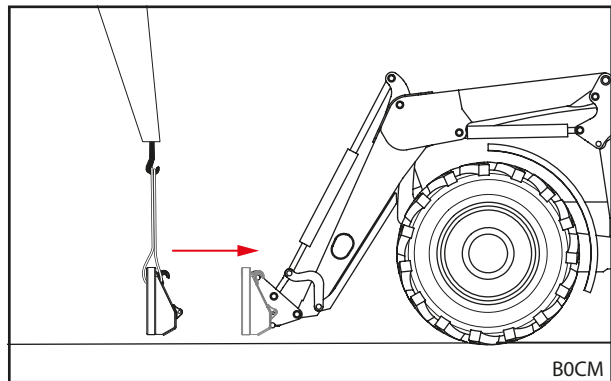
V primeru odprtega ali nepravilno zaklenjenega zaklepa orodja lahko orodje pade. Pri tem lahko pride do težkih poškodb ljudi v okolici.

- ▶ Zaklep orodja aktivirajte šele po tem, ko ste orodje odložili na tla ali na varno oporo.
- ▶ Vedno se prepričajte, da je orodje pravilno zaklenjeno.

Pred prvo uporabo morate montirati roglja za bale na okvir.

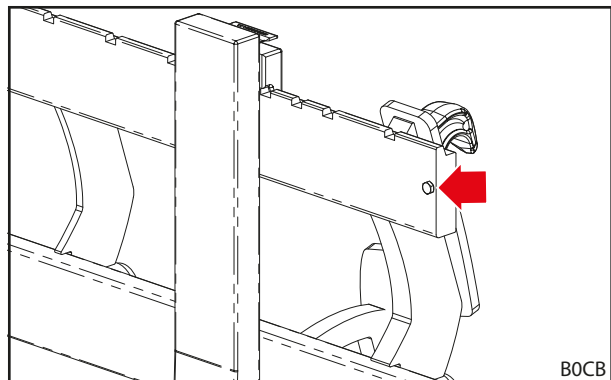
Montaža rogljev za bale na okvir:

- (1) Čelni nakladalnik spustite tik nad tla.
- (2) Izključite traktor.
 - Izključite motor.
 - Zategnite parkirno zavoro.
- (3) Z dvigalom dvignite okvir in ga s pomočjo sprejemnih kavljev zapnite na priklonni okvir čelnega nakladalnika.
- (4) Zaprite zaklep orodja (glejte navodila za uporabo čelnega nakladalnika).



Sl. 32 Zapenjanje okvirja na priklonni okvir

- (5) Odstranite vijak s šestorobo glavo M10x25 na koncu profila okvirja.

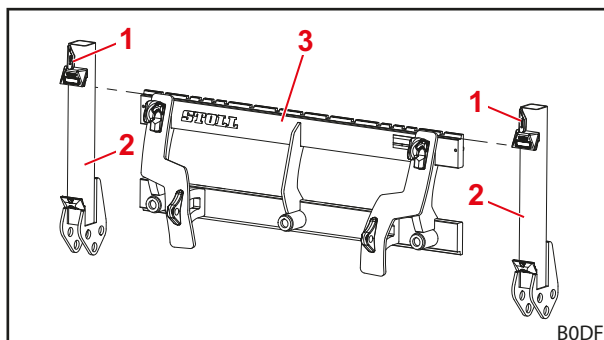


Sl. 33 Odstranitev vijaka s šestorobo glavo na koncu profila

- (6) Del okvirja za levi rogelj od strani nataknite na okvir.

i Ročica zaklepa dela okvirja mora biti pri tem v navpičnem položaju.

- (7) Ponovno montirajte vijak s šestororobo glavo M10x25 na konec profila okvirja.



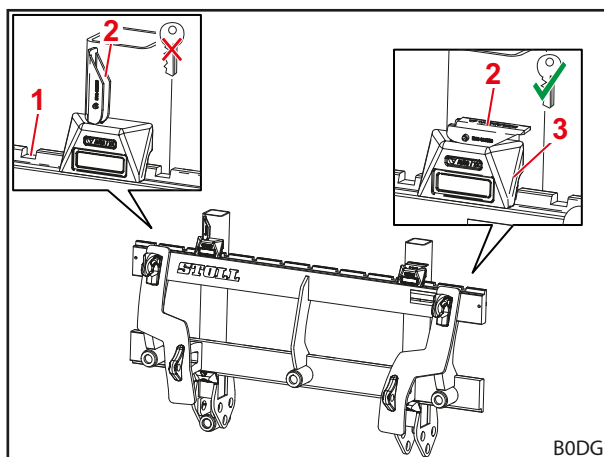
Sl. 34 Natikanje delov okvirja na okvir (primer: vilice za velike bale HS z zložljivimi roglji)

Legenda

- 1 Ročica zaklepa
- 2 Deli okvirja rogljev za bale
- 3 Okvir

- (8) Del okvirja pritrдите v želenem položaju z ročico zaklepa.
- Del okvirja premaknite v želeni položaj.
 - Premaknite ročico zaklepa dela okvirja v vodoravni položaj in tako pritrđite vilico.
 - Preverite zaklep.

i Zaklep je pravilno zaprt, ko je ročica zaklepa vodoravna in nalega na vodilni žep. Le tedaj je čep ročice zaklepa v enem od izrezov na profilu okvirja in rogelj za bale je zavarovan pred drsenjem vstran.



Sl. 35 Zaklep delov okvirja (levo – odprt, desno – zaprt)

Legenda

- 1 Izrez
- 2 Ročica zaklepa
- 3 Vodilni žep

- (9) Na enak način montirajte del okvirja desnega roglja bale.

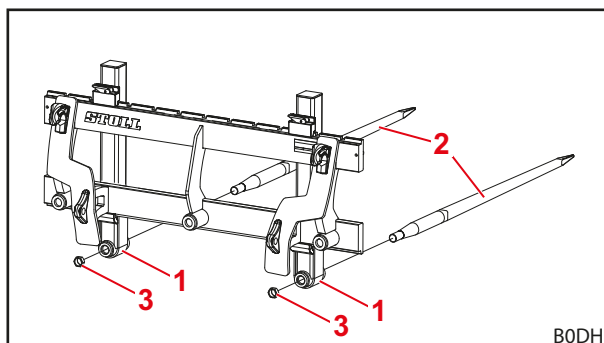
Vilice za velike bale HS s standardnimi roglji:

- ✘ Viličasti ključ dim. 41 mm
- ✘ Momentni ključ

- (10) Montirajte roglje za bale na okvir.
- Odstranite kronsko matico z levega roglja za bale.
 - Levi rogelj za bale vtaknite skozi del okvirja in ga na drugi strani pritrđite s kronsko matico.

i Pritezni moment: 1840 Nm

- Na enak način montirajte desni rogelj za bale.



Sl. 36 Montaža rogljev za bale na dele okvirja

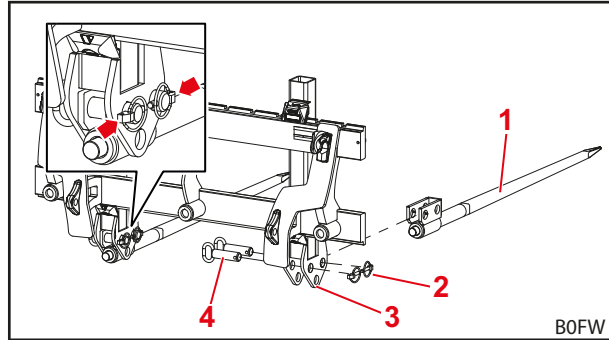
Legenda

- 1 Del okvirja
- 2 Roglja za bale
- 3 Kronska matica

Vilice za velike bale HS z zložljivimi roglji:

(11) Montirajte roglje za bale na okvir.

- Levi roglj za bale pritrdite v obe zgornji luknji na okvirju z 2 zatičema in 2 varovalnima zatičema.
- Na enak način montirajte desni roglj za bale.



Sl. 37 Montaža rogljev za bale na dele okvirja

Legenda

- 1 Roglja za bale
- 2 Zatič z obročem
- 3 Del okvirja
- 4 Zatič

(12) Vključite traktor.

(13) Orodje previdno premaknite v vse končne položaje in se prepričajte, da deluje brez trkov.

- ✓ Roglji za bale so montirani na okvir.

3.4.2.2 Kontrola pred vsakim zagonom

- glejte 3.1.2.2 *Kontrola pred vsakim zagonom*

3.4.2.3 Montaža orodja

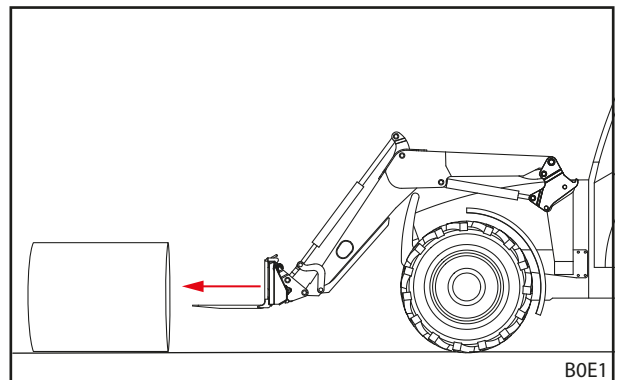
Orodje je predvideno za montažo na priklonni okvir Euro.

- V zvezi s tem upoštevajte opis in opozorila za pritrditev orodja ter navodila za upravljanje zaklepa orodja v navodilih za uporabo čelnega nakladalnika.

3.4.3 Upravljanje

Zajemanje in odlaganje tovora:

- ➔ Preden začnete z delom, preverite pravilno delovanje orodja v neobremenjenem stanju.
- (1) Postavite priključek v vodoraven položaj.
- (2) Čelni nakladalnik spustite tako, da bo orodje približno na sredini pred balo.
- (3) S traktorjem počasi zapeljite naprej in z orodjem zapeljite v balo, dokler bala ne naleže na okvir orodja.

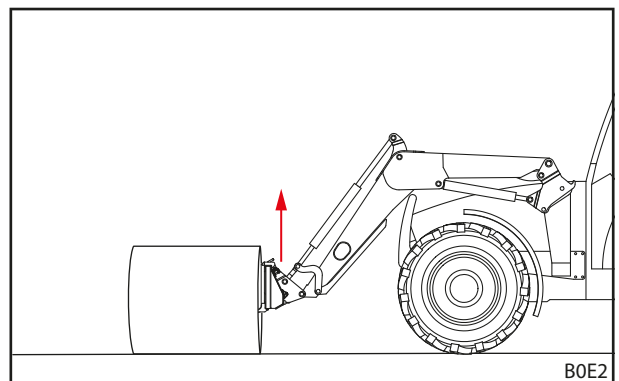


Sl. 38 Vstop v balo

- (4) Dvignite tovor.

i Tovor dvignite le toliko, kot je potrebno za prevoz.

- (5) Premaknite tovor na cilj.
- (6) Spustite tovor in previdno zapeljite iz bale.
- ✓ Tovor je bil zajet in odložen.



Sl. 39 Dviganje tovora

Rokovanje z zložljivimi roglji za bale

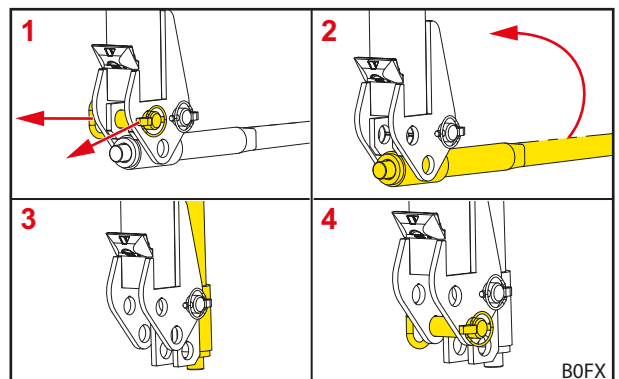
Dviganje rogljev za bale:

- (1) Čelni nakladalnik spustite tik nad tla.
- (2) Izključite traktor.
 - Zategnite parkirno zavoro.
 - Izklopite motor.
- (3) Pridržite roglj za bale.

i Rogelj za bale držite ves čas izvajanja postopka.

- (4) Odstranite varovalni zatič in zatič iz zadnje zgornje luknje.
- (5) Dvignite roglj za bale.
- (6) Rogelj za bale pritrdite v spodnjo luknjo z varovalnim zatičem in zatičem.
- ✓ Rogelj za bale je dvignjen.

i Spuščanje roglja za bale poteka v obratnem vrstnem redu. Rogelj za bale držite ves čas izvajanja postopka.



Sl. 40 Dviganje rogljev za bale

3.4.4 Odlaganje orodja

- glejte 6.1 Začasna izločitev iz uporabe

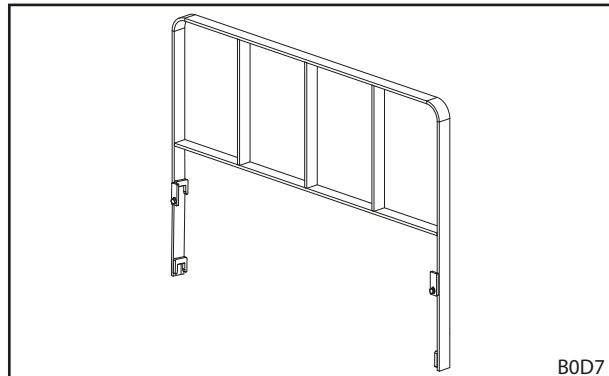
3.5 Varnostna rešetka HS

3.5.1 Zgradba in opis

Orodje je sestavljeno iz naslednjih komponent:

- 1 varnostna rešetka

Varnostna rešetka omogoča zadrževanje tovora zadaj ter jo je mogoče uporabljati s paletnimi vilicami HD in z vilicami za velike bale HS.



Sl. 41 Zgradba varnostne rešetke HS

3.5.2 Zagon

3.5.2.1 Kontrola pred vsakim zagonom

- glejte poglavje "Kontrola pred vsakim zagonom" orodja, na katerega montirate to dodatno opremo

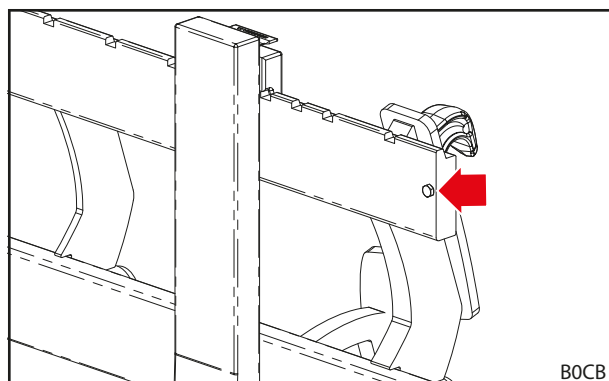
3.5.2.2 Montaža orodja

Montaža varnostne rešetke na orodje:

- (1) Čelni nakladalnik spustite tik nad tla.
- (2) Izključite traktor.
 - Izklopite motor.
 - Zategnite parkirno zavoro.
- (3) Odstranite vijak s šestororobo glavo M10x25 na koncu profila okvirja orodja.



Vijak s šestororobo glavo M10x25 odpade pri uporabi varnostne rešetke.



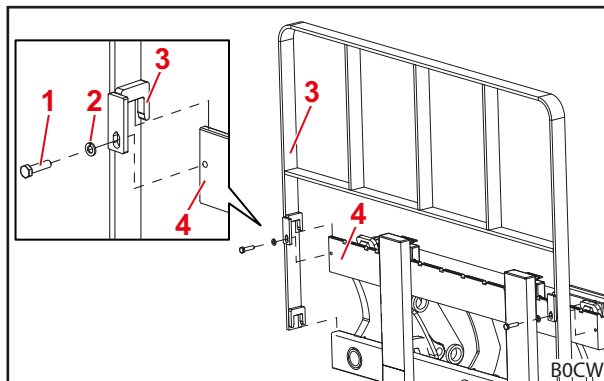
Sl. 42 Odstranitev vijaka s šestororobo glavo na koncu profila

- (4) Varnostno rešetko od zgoraj natakните na okvir orodja.

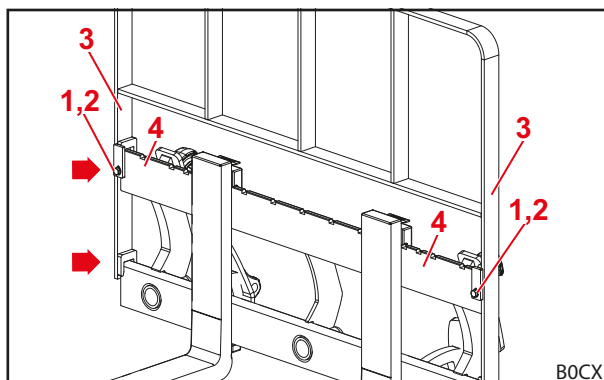
i Poskrbite, da se varovalna rešetka zgoraj in spodaj usede na okvir (glejte puščici, Sl. 44).

- (5) Varnostno rešetko levo in desno montirajte na okvir z enim vijakom s šesterorobo glavo M10x40 in z eno vzmetno podložko.

✓ Varnostna rešetka je montirana na orodju.



Sl. 43 Montaža varnostne rešetke na paletne vilice



Sl. 44 Varnostna rešetka, montirana na paletnih vilicah

Legenda

- 1 Vijak s šesterorobo glavo M10x40
- 2 Vzmetna podložka VSK 10
- 3 Varnostna rešetka
- 4 Okvir

3.5.3 Upravljanje

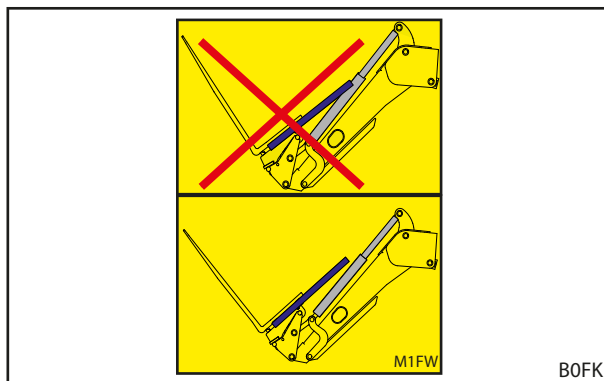
NAPOTEK

Materialna škoda zaradi prevelikega nagiba orodja!

Ko je orodje nagnjeno do konca, lahko trči ob hidravlična valja.

Orodje in čelni nakladalnik se lahko pri tem poškodujeta.

- ▶ Orodje nagnite le do te mere, da varnostna rešetka ne trči ob hidravlične valje.



Sl. 45 Napačna (zgoraj) in pravilna (spodaj) lega orodja

3.6 Transportne naprave za bale

3.6.1 Zgradba in opis

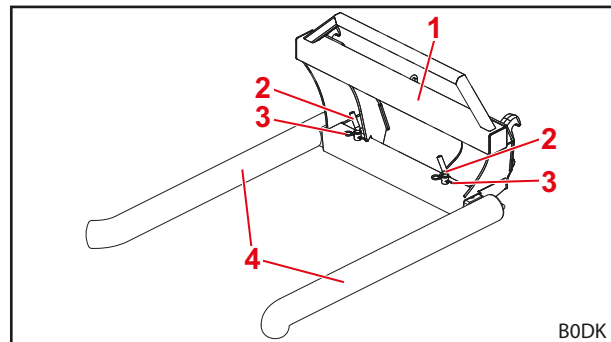
Orodje je sestavljeno iz naslednjih komponent:

- Okvir
- 2 cevi za bale

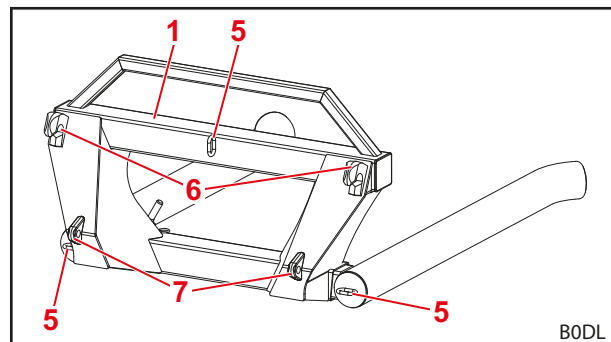
Cevi za bale sta nastavljivi in opremljeni s pritrdilnim zatičem z R-zatikom za pritrnitev na okvir.

Okvir in cevi za bale so opremljeni s transportnim ušesom za prenašanje komponent (npr. z dvigalom).

Okvir transportne naprave za bale H je opremljen z dvema sprejemnima kavljema in dvema sprejemnima nastavkoma za priklonni okvir Euro.

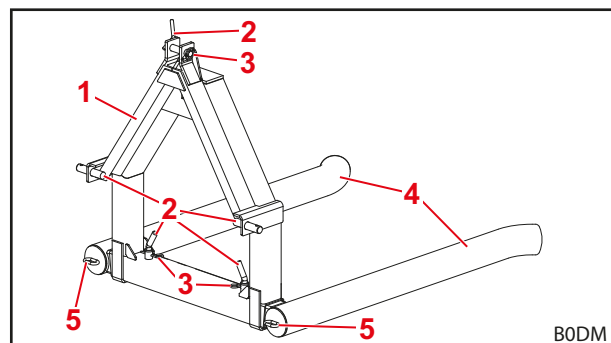


Sl. 46 Zgradba transportne naprave za bale H – pogled od spredaj



Sl. 47 Zgradba transportne naprave za bale H – pogled od zadaj

Okvir zadnje transportne naprave za bale je opremljen s tremi zapornimi zatiči za montažo na tritočkovno priključno drogovje ali na trikotnik na zadku traktorja.



Sl. 48 Zgradba zadnje transportne naprave za bale – pogled od zadaj

Legenda

- 1 Okvir
- 2 Zaporni zatič
- 3 R-zatik
- 4 Cevi za bale
- 5 Transportna ušesa
- 6 Ležišči za priklonni okvir
- 7 Sprejemna nastavka za zatiča priklopnega okvirja

3.6.2 Zagon

3.6.2.1 Prvi zagon

Prvi zagon izvedejo v specializirani servisni delavnici. Ta vključuje tudi montažo orodij in preizkus funkcij.

- Pustite se podučiti v servisni delavnici in razčistite morebitne nejasnosti.
- Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo.
- Preverite vse funkcije orodja brez tovora.
- Preverite pravilno delovanje orodja v vseh obratovalnih stanjih.

⚠ OPOZORILO

Nevarnost poškodb zaradi padca orodja!

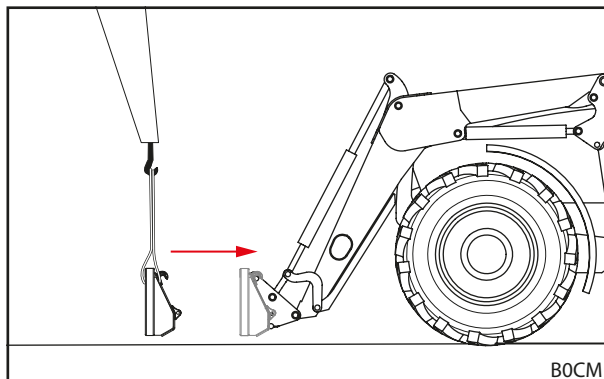
V primeru odprtega ali nepravilno zaklenjenega zaklepa orodja lahko orodje pade. Pri tem lahko pride do težkih poškodb ljudi v okolici.

- ▶ Zaklep orodja aktivirajte šele po tem, ko ste orodje odložili na tla ali na varno oporo.
- ▶ Vedno se prepričajte, da je orodje pravilno zaklenjeno.

Pred prvo uporabo morate montirati cevi za bale na okvir.

Montaža okvirja na čelni nakladalnik (transportna naprava za bale H):

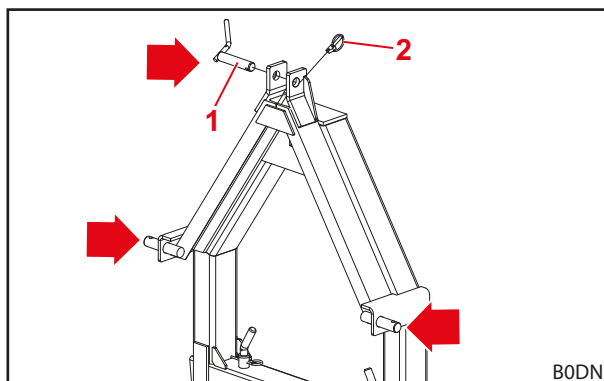
- (1) Čelni nakladalnik spustite tik nad tla.
 - (2) Izključite traktor.
 - Izklopite motor.
 - Zategnite parkirno zavoro.
 - (3) Z dvigalom dvignite okvir in ga s pomočjo sprejemnih kavljev zapnite na priklonni okvir čelnega nakladalnika.
 - (4) Zaprite zaklep orodja (glejte navodila za uporabo čelnega nakladalnika).
- ✓ Okvir je montiran na čelni nakladalnik.



Sl. 49 Zapenjanje okvirja na priklonni okvir

Montaža okvirja na zadek traktorja (zadnja transportna naprava za bale):

- (1) Izključite traktor.
 - Izklopite motor.
 - Zategnite parkirno zavoro.
- (2) Z dvigalom dvignite okvir.
- (3) Odstranite zgornji R-zatik in zaporni zatič.

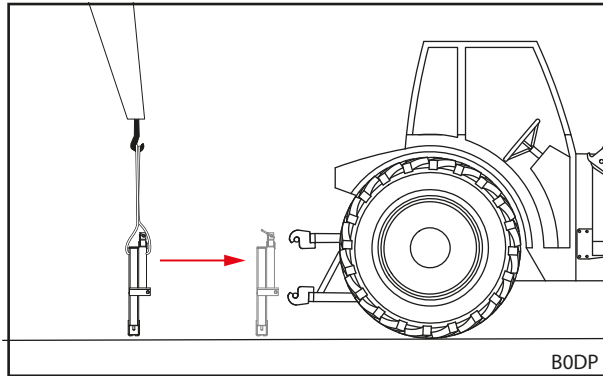


Sl. 50 Pritrdilne točke za montažo na zadek traktorja

Legenda

- 1 Zaporni zatič
- 2 R-zatik

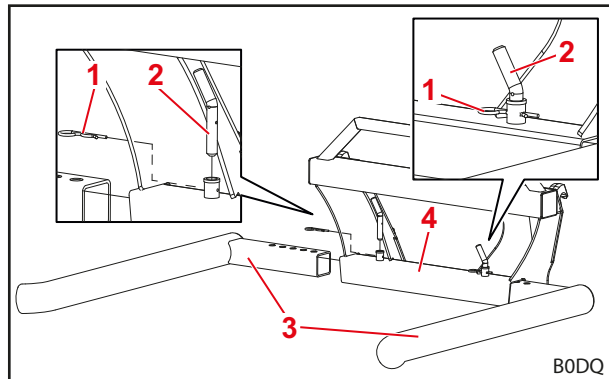
- (4) Okvir obesite na tritočkovno priključno ogrodje oz. na trikotnik na zadku traktorja.
- (5) Pritrdite okvir z zapornimi zatiči in R-zatiki.
- ✓ Okvir je montiran na zadek traktorja.



Sl. 51 Montaža okvirja na zadek traktorja

Montaža cevi za bale na okvir:

- (1) Odstranite spodnji R-zatik in zaporni zatič.
- (2) Levo cev za bale od strani natakните na okvir.
- (3) Cev za bale pritrdite v želenem položaju z zapornim zatičem.
 - Cev za bale premaknite v želeni položaj.
 - Vstavite zaporni zatič.
 - Zaporni zatič zavarujte z R-zatikom.
- (4) Na enak način montirajte še desno cev za bale.



Sl. 52 Montaža cevi za bale na okvir

Legenda

- 1 R-zatik
- 2 Zaporni zatič
- 3 Cevi za bale
- 4 Okvir

- (5) Vključite traktor.
- (6) Pri transportni napravi za bale H:
Orodje previdno premaknite v vse končne položaje in se prepričajte, da deluje brez trkov.
- ✓ Cevi za bale sta montirani na okvir.

3.6.2.2 Kontrola pred vsakim zagonom

- glejte 3.3.2.2 Kontrola pred vsakim zagonom

3.6.2.3 Montaža orodja

Transportna naprava za bale H

Orodje je predvideno za montažo na priklopni okvir Euro.

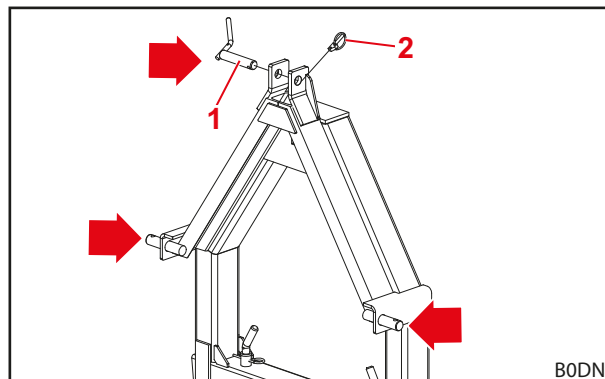
- V zvezi s tem upoštevajte opis in opozorila za pritrditev orodja ter navodila za upravljanje zaklepa orodja v navodilih za uporabo čelnega nakladalnika.

Zadnja transportna naprava za bale

i Orodje je konstruirano za priklop 2. kategorije.

Montaža orodja na zadek traktorja:

(1) Odstranite zgornji R-zatik in zaporni zatič.

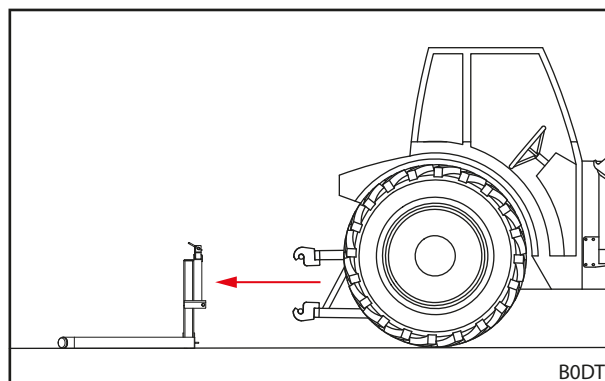


Sl. 53 Pritrdilne točke za montažo na zadek traktorja

Legenda

- 1 Zaporni zatič
- 2 R-zatik

- (2) Zapeljite vzvratno do orodja.
- (3) Izključite traktor.
 - Izklopite motor.
 - Zategnite parkirno zavoro.
- (4) Orodje obesite na tritočkovno priključno ogrodje oz. na trikotnik na zadku traktorja.
- (5) Orodje zavarujte z zapornimi zatiči in R-zatiki.
- ✓ Orodje je montirano na zadek traktorja.



Sl. 54 Montaža okvirja na zadek traktorja

i Demontaža poteka v obratnem vrstnem redu.

Preden odstranite zaporne zatiče in R-zatike, orodje zavarujte pred padcem!

3.6.3 Upravljanje



Upravljanje je opisano na primeru transportne naprave za bale H. Upravljanje pri zadnji transportni napravi za bale poteka na enak način, le da se bali približate vzvratno z zadkom traktorja.

Zajemanje in odlaganje tovora:

➔ Preden začnete z delom, preverite pravilno delovanje orodja v neobremenjenem stanju.

- (1) Po potrebi nastavite razmik cevi za bale na širino bale, ki jo nameravate prevažati (glejte 3.6.2.1 Prvi zagon).
- (2) Čelni nakladalnik spustite tik nad tla in postavite orodje v vodoraven položaj.
- (3) S cevema za bale previdno zapeljite proti bali.



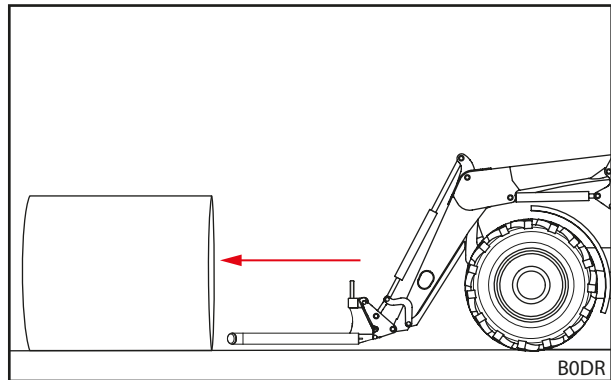
Cevi za bale pri tem objameta balo.

- (4) Dvignite tovor.

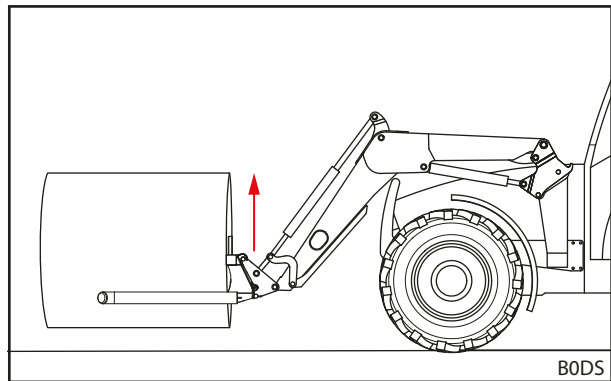


Tovor dvignite le toliko, kot je potrebno za prevoz.

- (5) Premaknite tovor na cilj.
- (6) Spustite tovor in previdno zapeljite iz bale.
✓ Tovor je bil zajet in odložen.



Sl. 55 Vstop v balo



Sl. 56 Dviganje tovora

3.6.4 Odlaganje orodja

3.6.4.1 Transportna naprava za bale H

- glejte 6.1 Začasna izločitev iz uporabe

3.6.4.2 Zadnja transportna naprava za bale

- glejte Zadnja transportna naprava za bale

3.7 Konice za bale

3.7.1 Zgradba in opis

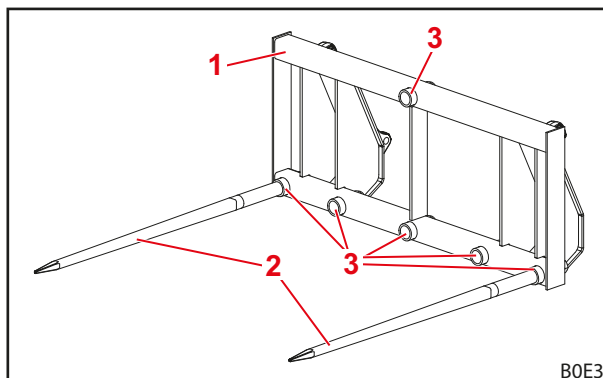
Orodje je sestavljeno iz naslednjih komponent:

- 1 okvir
- 2 roglja za bale (velikost je odvisna od modela)
- 4–6 viličnih puš

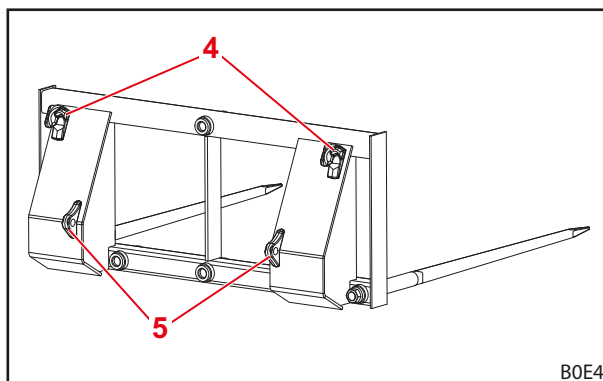
Okvir je lahko odvisno od modela opremljen s 4–6 viličnimi pušami za montažo rogljev za bale. Mesto namestitve rogljev za bale lahko poljubno izbirate.

Pri konicah za bale H in Global je okvir opremljen z dvema sprejemnima kavljema in dvema sprejemnima nastavkoma za priklonni okvir Euro.

Pri konicah za bale Skid je okvir opremljen z dvema sprejemnima nastavkoma za priklonni okvir Skid-Steer.



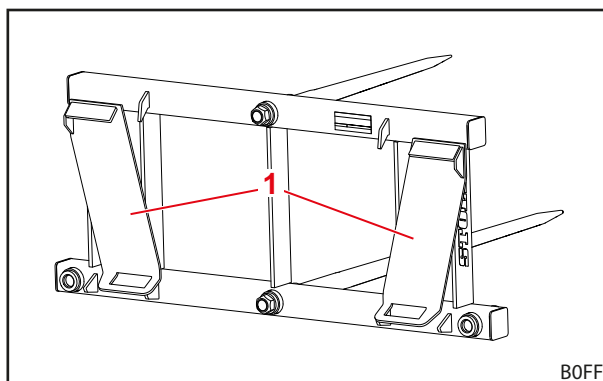
Sl. 57 Zgradba konic za bale H – pogled od spredaj



Sl. 58 Zgradba konic za bale H – pogled od zadaj

Legenda

- 1 Okvir
- 2 Roglja za bale
- 3 Vilične puše
- 4 Ležišči za priklonni okvir
- 5 Sprejemna nastavka za zatiča priklopnega okvirja



Sl. 59 Zgradba konic za bale Skid – pogled od zadaj

Legenda

- 1 Ležišči za priklonni okvir

3.7.2 Zagon

3.7.2.1 Prvi zagon

Prvi zagon izvedejo v specializirani servisni delavnici. Ta vključuje tudi montažo orodij in preizkus funkcij.

- Pustite se podučiti v servisni delavnici in razčistite morebitne nejasnosti.
- Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo.
- Preverite vse funkcije orodja brez tovora.
- Preverite pravilno delovanje orodja v vseh obratovalnih stanjih.

⚠ OPOZORILO

Nevarnost poškodb zaradi padca orodja!

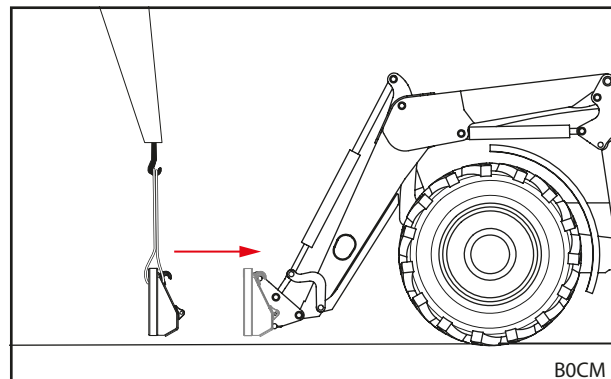
V primeru odprtega ali nepravilno zaklenjenega zaklepa orodja lahko orodje pade. Pri tem lahko pride do težkih poškodb ljudi v okolici.

- ▶ Zaklep orodja aktivirajte šele po tem, ko ste orodje odložili na tla ali na varno oporo.
- ▶ Vedno se prepričajte, da je orodje pravilno zaklenjeno.

Pred prvo uporabo morate montirati roglja za bale na okvir.

Montaža rogljev za bale na okvir:

- ✂ Viličasti ključ dim. 41 mm
 - ✂ Momentni ključ
- (1) Čelni nakladalnik spustite tik nad tla.
 - (2) Izključite traktor.
 - Izklopite motor.
 - Zategnite parkirno zavoro.
 - (3) Z dvigalom dvignite okvir in ga s pomočjo sprejemnih kavljev zapnite na priklopni okvir čelnega nakladalnika.
 - (4) Zaprite zaklep orodja (glejte navodila za uporabo čelnega nakladalnika).



Sl. 60 Zapenjanje okvirja na priklopni okvir

- (5) Odstranite konično matico s prvega rogla za bale.
- (6) Vtaknite rogelj skozi pušo rogla in ga na drugi strani pritrdite s konično matico.

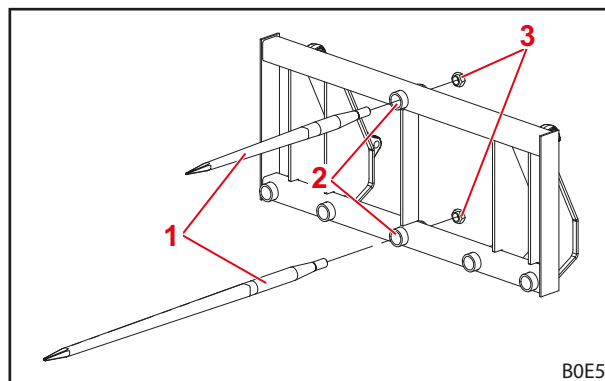
i Pritezni moment: 1840 Nm

- (7) Na enak način montirajte drugi rogelj za bale.

i Sl. 61 prikazuje primer. Puše za roglje lahko poljubno izbirate.

- (8) Vključite traktor.
- (9) Orodje previdno premaknite v vse končne položaje in se prepričajte, da deluje brez trkov.

✓ Roglji za bale so montirani na okvir.



Sl. 61 Montaža rogļev za bale na okvir

Legenda

- 1 Roglja za bale
- 2 Vilične puše
- 3 Konične matice

3.7.2.2 Kontrola pred vsakim zagonom

- glejte 3.1.2.2 Kontrola pred vsakim zagonom

3.7.2.3 Montaža orodja

Konice za bale H in Global so konstruirane za montažo na priklopni okvir Euro.

Konice za bale Skid so konstruirane za montažo na priklopni okvir Skid-Steer.

- V zvezi s tem upoštevajte opis in opozorila za pritrditev orodja ter navodila za upravljanje zaklepa orodja v navodilih za uporabo čelnega nakladalnika.

3.7.3 Upravljanje

- glejte 3.4.3 Upravljanje

3.7.4 Odlaganje orodja

- glejte 6.1 Začasna izločitev iz uporabe

3.8 Gnojne vile

3.8.1 Zgradba in opis

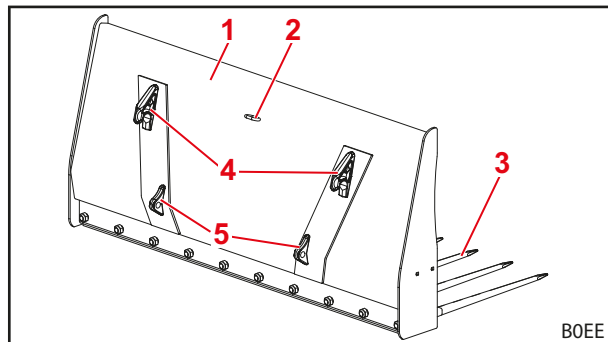
Orodje je sestavljeno iz naslednjih komponent:

- 1 okvir
- 7–14 rogljev (število je odvisno od modela)

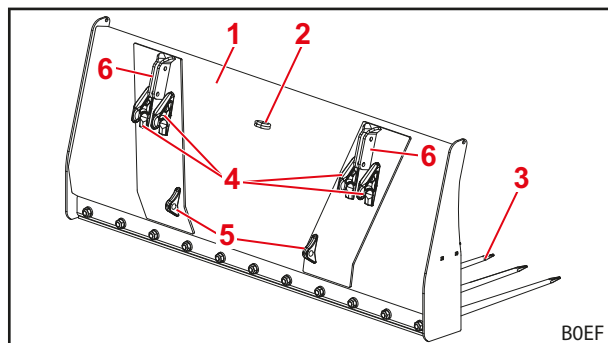
Okvir ima zgoraj na zadnji strani transportno uho, ki je namenjeno transportu orodja (npr. z dvigalom).

Okvir je opremljen z dvema sprejemnima kavljema in dvema sprejemnima nastavkoma za priklonni okvir Euro.

Gnojne vile za čelne nakladalnike FZ 60/60.1/80.1/100 (ident. št. 3611820, 3611830, 3611930, 3660460) so dodatno opremljene z dvema držaloma za opsijsko nakladalno rešetko.



Sl. 62 Zgradba gnojnih vil – pogled od zadaj



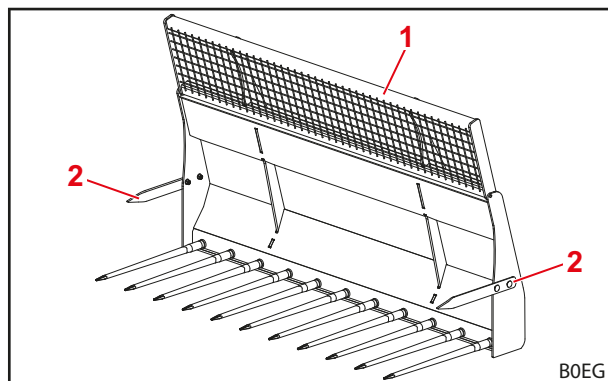
Sl. 63 Zgradba gnojnih vil (za čelne nakladalnike FZ 60/60.1/80.1/100) – pogled od zadaj

Legenda

- 1 Okvir
- 2 Transportno uho
- 3 Roglji vil
- 4 Sprejemna kavlja za priklonni okvir
- 5 Sprejemna nastavka za zatiča priklopnega okvirja
- 6 Držala za nakladalno rešetko

Gnojne vile so lahko opsijsko opremljene z dvema stranskima rogljema, ki sta namenjena varovanju tovora ob strani.

Gnojne vile za čelne nakladalnike FZ 60/60.1/80.1/100 (ident. št. 3611820, 3611830, 3611930, 3660460) so lahko opsijsko namenjene z nakladalno rešetko, ki omogoča zadrževanje tovora od zadaj.



Sl. 64 Gnojne vile s stranskima rogljema in nakladalno rešetko

Legenda

- 1 Nakladalna rešetka (opcija, samo za čelne nakladalnike FZ 60/60.1/80.1/100)
- 2 Stranska roglja (opcija)

3.8.2 Zagon

3.8.2.1 Prvi zagon

Prvi zagon izvedejo v specializirani servisni delavnici. Ta vključuje tudi montažo orodij in preizkus funkcij.

- Pustite se podučiti v servisni delavnici in razčistite morebitne nejasnosti.
- Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo.
- Preverite vse funkcije orodja brez tovora.
- Preverite pravilno delovanje orodja v vseh obratovalnih stanjih.

⚠ OPOZORILO

Nevarnost poškodb zaradi padca orodja!

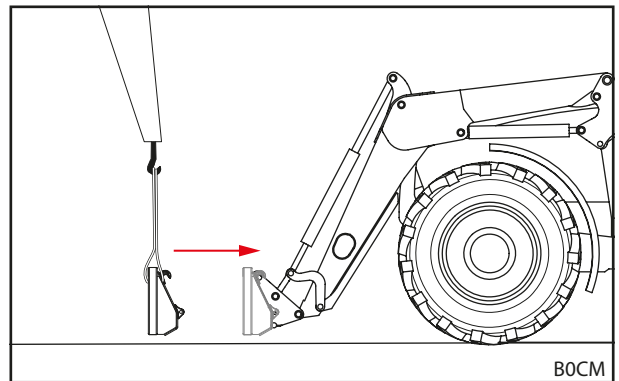
V primeru odprtega ali nepravilno zaklenjenega zaklepa orodja lahko orodje pade. Pri tem lahko pride do težkih poškodb ljudi v okolici.

- ▶ Zaklep orodja aktivirajte šele po tem, ko ste orodje odložili na tla ali na varno oporo.
- ▶ Vedno se prepričajte, da je orodje pravilno zaklenjeno.

Pred prvo uporabo morate montirati roglje in morebitno opcijsko dodatno opremo.

Montaža okvirja:

- (1) Čelni nakladalnik spustite tik nad tla.
 - (2) Izključite traktor.
 - Izklopite motor.
 - Zategnite parkirno zavoro.
 - (3) Z dvigalom dvignite okvir in ga s pomočjo sprejemnih kavljev zapnite na priklonni okvir čelnega nakladalnika.
 - (4) Zaprite zaklep orodja (glejte navodila za uporabo čelnega nakladalnika).
- ✓ Okvir je montiran.



Sl. 65 Zapenjanje okvirja na priklonni okvir

Montaža rogljev na okvir:

- ✘ Viličasti ključ dim. 41 mm
- ✘ Momentni ključ
- (5) Odstranite stožčasto matico s prvega roglja.
- (6) Rogelj vtaknite skozi pušo in ga na drugi strani pritrdite s stožčasto matico.



Pritezni moment: 870 Nm

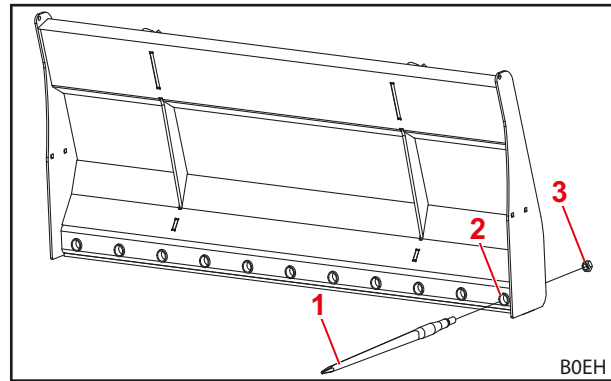
- (7) Na enak način montirajte še preostale roglje.
- ✓ Roglji so montirani na okvir.

Montaža nakladalne rešetke na okvir:

- (8) Nakladalno rešetko montirajte na držala s po dvema vijakoma s šestorobo glavo M12x50 in šesterorobima maticama.
- ✓ Nakladalna rešetka je montirana na okvir.

Montaža stranskih rogljev na okvir:

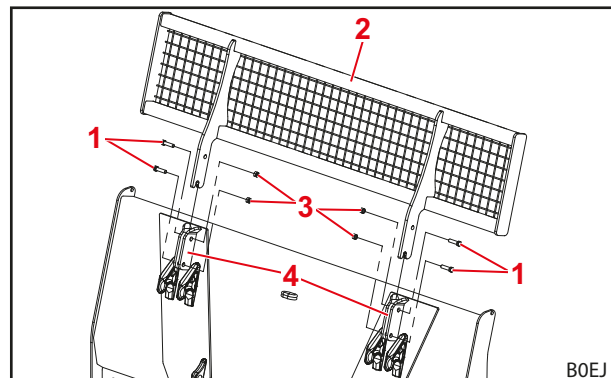
- (9) Levi in desni stranski roglj montirajte na okvir s po dvema vijakoma s ploščato polokroglo glavo M12x35, podložkama in šesterorobima maticama.
- ✓ Stranska roglja sta montirana na okvir.



Sl. 66 Montaža rogljev na okvir

Legenda

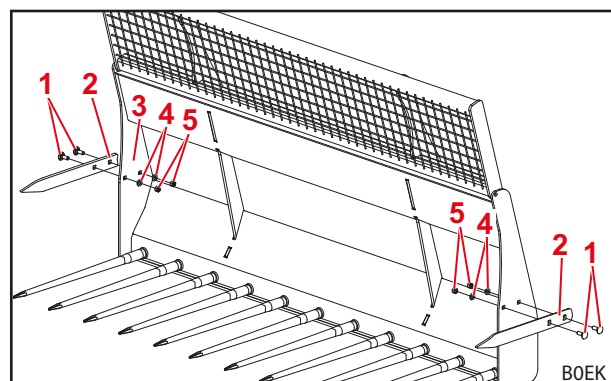
- 1 Roglji vil
- 2 Vilične puše
- 3 Stožčasta matica



Sl. 67 Montaža nakladalne rešetke na okvir

Legenda

- 1 Držala za nakladalno rešetko
- 2 Nakladalna rešetka
- 3 Vijaki s šestorobo glavo M12x50
- 4 Šesterorobe matice M12



Sl. 68 Montaža stranskih rogljev na okvir

Legenda

- 1 Vijaki s ploščato polokroglo glavo M12x35
- 2 Stranska roglja
- 3 Okvir
- 4 Podložke A13
- 5 Šesterorobe matice M12

- (10) Vključite traktor.
- (11) Orodje previdno premaknite v vse končne položaje in se prepričajte, da deluje brez trkov.
- ✓ Orodje je pripravljeno za prvo uporabo.

3.8.2.2 Kontrola pred vsakim zagonom

- glejte 3.1.2.2 *Kontrola pred vsakim zagonom*

3.8.2.3 Montaža orodja

Orodje je predvideno za montažo na priklonni okvir Euro.

- V zvezi s tem upoštevajte opis in opozorila za pritrditev orodja ter navodila za upravljanje zaklepa orodja v navodilih za uporabo čelnega nakladalnika.

3.8.3 Upravljanje

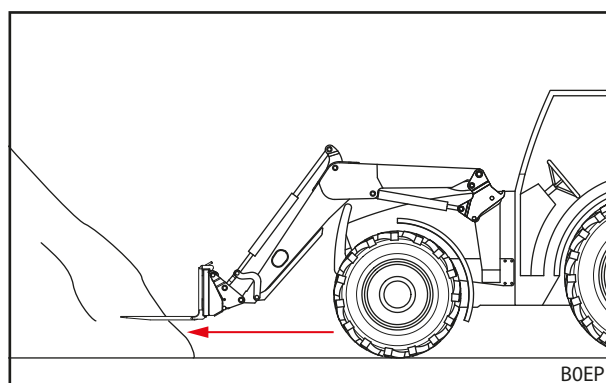
Zajemanje in odlaganje tovora:

- ➔ Preden začnete z delom, preverite pravilno delovanje orodja v neobremenjenem stanju.
- (1) Čelni nakladalnik spustite na zeleno višino.
- (2) Postavite priključek v vodoraven položaj.
- (3) Z roglji zapeljite naravnost v gnojišče.



Pri večjih nasutih odstranjujte material od zgoraj.

- (4) Nagnite orodje in/ali dvignite čelni nakladalnik.
- (5) Vzvratno se umaknite od tovora.
- (6) Premaknite tovor na cilj.
- (7) Odložite tovor iz orodja s funkcijo *praznjenja*.
- ✓ Tovor je bil zajet in odložen.



Sl. 69 Vstop v gnojišče

3.8.4 Odlaganje orodja

- glejte 6.1 *Začasna izločitev iz uporabe*

3.9 Vilice za hlodovino H

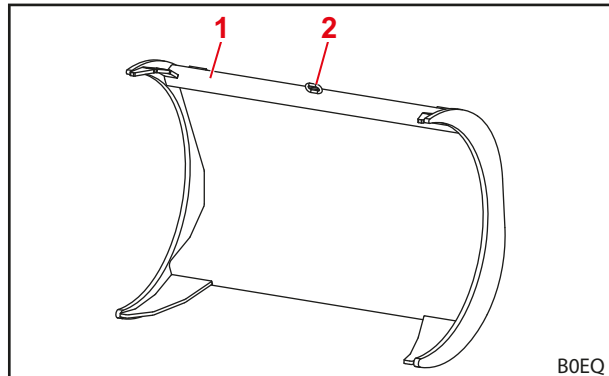
3.9.1 Zgradba in opis

Orodje je sestavljeno iz naslednjih komponent:

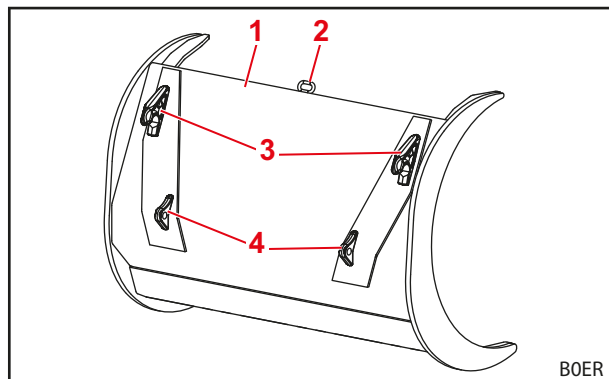
- 1 telo vilic za hlodovino

Telo vilic za hlodovino ima zgoraj na zadnji strani transportno uho, ki je namenjeno transportu orodja (npr. z dvigalom).

Na zadnji strani telesa vilic za hlodovino sta dva sprejemna kavlja in dva sprejemna nastavka za priklonni okvir Euro.



Sl. 70 Zgradba vilic za hlodovino H – pogled od spredaj



Sl. 71 Zgradba vilic za hlodovino H – pogled od zadaj

Legenda

- 1 Telo vilic za hlodovino
- 2 Transportno uho
- 3 Sprejemna kavlja za priklonni okvir
- 4 Sprejemna nastavka za zatiča priklonnega okvirja

3.9.2 Zagon

3.9.2.1 Prvi zagon

Prvi zagon izvedejo v specializirani servisni delavnici. Ta vključuje tudi montažo orodij in preizkus funkcij.

- Pustite se podučiti v servisni delavnici in razčistite morebitne nejasnosti.
- Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo.
- Preverite vse funkcije orodja brez tovora.
- Preverite pravilno delovanje orodja v vseh obratovalnih stanjih.

3.9.2.2 Kontrola pred vsakim zagonom

- glejte 3.3.2.2 Kontrola pred vsakim zagonom

3.9.2.3 Montaža orodja

Orodje je predvideno za montažo na priklopni okvir Euro.

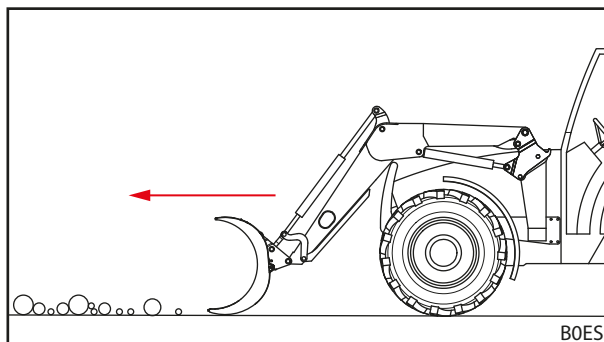
- V zvezi s tem upoštevajte opis in opozorila za pritrditev orodja ter navodila za upravljanje zaklepa orodja v navodilih za uporabo čelnega nakladalnika.

3.9.3 Upravljanje

Zbiranje hlodov:

➔ Preden začnete z delom, preverite pravilno delovanje orodja v neobremenjenem stanju.

- (1) Čelni nakladalnik spustite tik nad tla in postavite orodje v navpični položaj.
- (2) Počasi zapeljite naprej in zberite hlode.
- ✓ Hlodovina je zbrana.

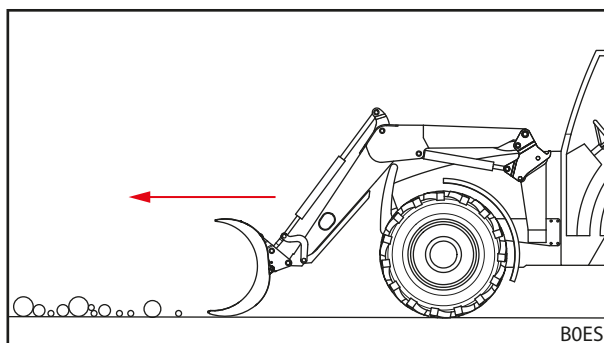


Sl. 72 Zbiranje hlodov

Zajemanje in nalaganje hlodovine:

➔ Preden začnete z delom, preverite pravilno delovanje orodja v neobremenjenem stanju.

- (1) Čelni nakladalnik spustite tik nad tla in postavite orodje v navpični položaj.
- (2) Počasi zapeljite naprej in zberite hlode.

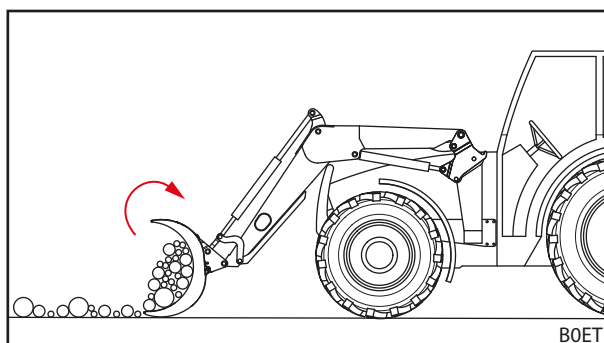


Sl. 73 Zbiranje hlodov

- (3) Orodje s funkcijo *zajemanja* zvrnite nazaj.
- (4) Dvignite tovor.

i Tovor dvignite le toliko, kot je potrebno za prevoz.

- (5) Premaknite tovor na cilj.
- (6) Odložite tovor iz orodja s funkcijo *praznjenja*.
- ✓ Hlodovina je zbrana in naložena.



Sl. 74 Nagibanje orodja nazaj

3.9.4 Odlaganje orodja

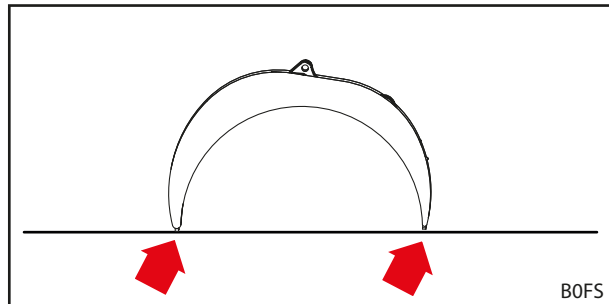
⚠ PREVIDNO

Nevarnost poškodb zaradi prevrnitve orodja!

Orodje, ki je odloženo v pokončnem položaju, se lahko prevrne. Pri tem se lahko poškodujejo ljudje v okolici.

- ▶ Vilice za hlodovino H vedno odložite na konice telesa vilic za hlodovino.
- ▶ Za montažo na čelni nakladalnik zavrtite priklonni okvir daleč naprej.

- glejte 6.1 Začasna izločitev iz uporabe



Sl. 75 Odlaganje orodja

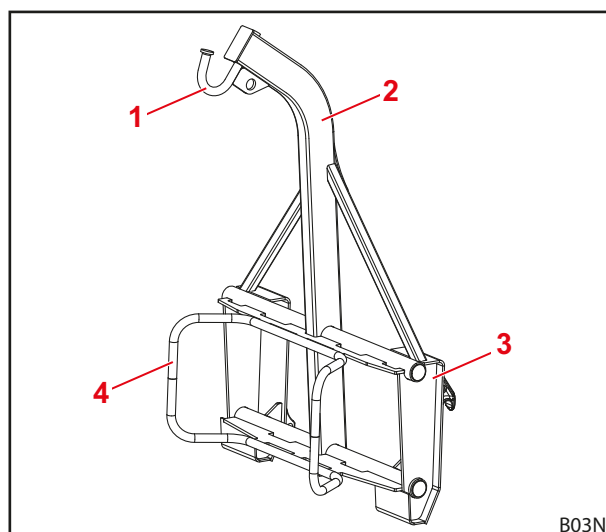
3.10 Dvižna naprava za velike vreče

3.10.1 Zgradba in opis

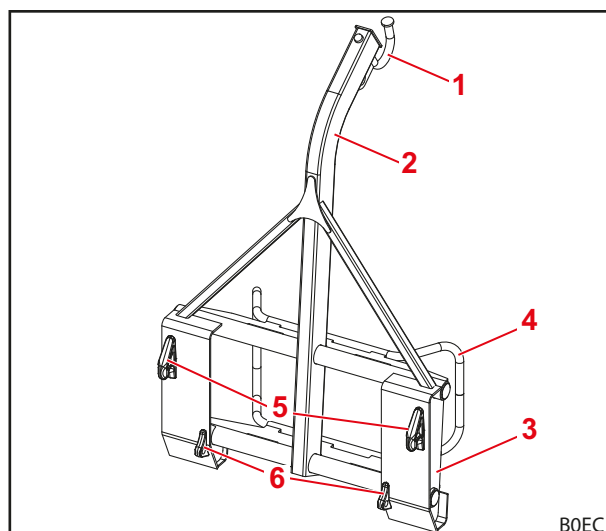
Orodje je sestavljeno iz naslednjih komponent:

- 1 okvir
- 1 omejevalo nihanja
- 1 nosilec
- 1 sprejemni kavelj za zanko(i) vreče bigbag

Okvir je opremljen z dvema sprejemnima kavljema in dvema sprejemnima nastavkoma za priklonni okvir Euro.



Sl. 76 Zgradba dvižne naprave za velike vreče – pogled od spredaj



Sl. 77 Zgradba dvižne naprave za velike vreče – pogled od zadaj

Legenda

- 1 Sprejemni kavelj za zanko(i) vreče bigbag
- 2 Nosilec
- 3 Okvir
- 4 Omejevalo nihanja
- 5 Ležišči za priklonni okvir
- 6 Sprejemna nastavka za zatiča priklopnega okvirja

3.10.2 Zagon

3.10.2.1 Prvi zagon

Prvi zagon izvedejo v specializirani servisni delavnici. Ta vključuje tudi montažo orodij in preizkus funkcij.

- Pustite se podučiti v servisni delavnici in razčistite morebitne nejasnosti.
- Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo.
- Preverite vse funkcije orodja brez tovora.
- Preverite pravilno delovanje orodja v vseh obratovalnih stanjih.

3.10.2.2 Kontrola pred vsakim zagonom

- glejte 3.3.2.2 *Kontrola pred vsakim zagonom*

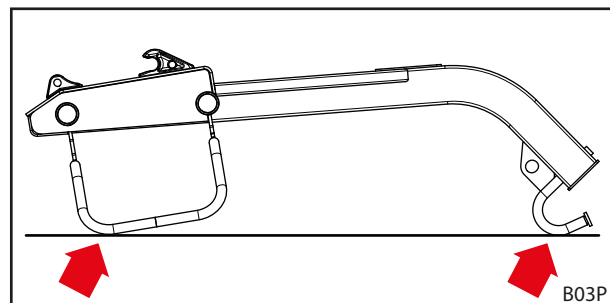
3.10.2.3 Montaža orodja

PREVIDNO

Nevarnost poškodb zaradi prevrnitve orodja!

Orodje, ki je odloženo v pokončnem položaju, se lahko prevrne. Pri tem se lahko poškodujejo ljudje v okolici.

- ▶ Dvižno napravo za velike vreče vedno odložite na omejevalo nihanja in na sprejemni kavelj.
- ▶ Za montažo na čelni nakladalnik zavrtite priklonni okvir daleč naprej.



Sl. 78 Odlaganje orodja

Orodje je predvideno za montažo na priklonni okvir Euro.

- V zvezi s tem upoštevajte opis in opozorila za pritrditev orodja ter navodila za upravljanje zaklepa orodja v navodilih za uporabo čelnega nakladalnika.

3.10.3 Upravljanje

⚠ OPOZORILO

Nevarnost poškodb zaradi nepričakovanega spuščanja čelnega nakladalnika med nagibanjem otovorjene naprave!

Če dvižno napravo za velike vreče s tovorom nagnete preveč naprej, se lahko sproži ventil za omejevanje tlaka čelnega nakladalnika ali traktorja. Čelni nakladalnik se v tem primeru nepričakovano spusti. Pri tem se lahko težko poškodujejo ljudje v okolici.

- ▶ Vreče bigbag dvigajte brez pomočnikov.
- ▶ Dvižno napravo za velike vreče takoj po sprejemu vreče bigbag dvignite tako (funkcija *zajemanja* čelnega nakladalnika), da se vreča nasloni na omejevalo nihanja.
- ▶ Dvižne naprave za velike vreče ne uporabljajte namesto dvigala.

⚠ OPOZORILO

Življenjska nevarnost zaradi nihanja vreče bigbag med vožnjo!

Če orodje ni v pravi legi ali v primeru prehitre vožnje lahko pride do nihanja vreče bigbag. To lahko povzroči nestabilne vozne lastnosti in celo prevrnitev traktorja. Voznik in ljudje v okolici lahko utrpijo težke poškodbe ali smrt.

- ▶ Ne vozite hitreje od 6 km/h, da vreča bigbag ne bi začela nihati.
- ▶ Orodje pred vožnjo nagnite nazaj tako, da bo vreča bigbag tudi na neravni podlagi varno naslonjena na omejevalo nihanja.
- ▶ Orodja med vožnjo ne nagibajte naprej.

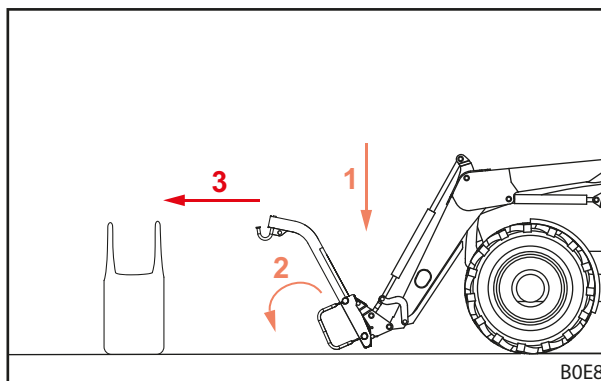


Sl. 79 Prava (levo) in neprimerna (desno) lega orodja

Dviganje in odlaganje tovora:

➔ Preden začnete z delom, preverite pravilno delovanje orodja v neobremenjenem stanju.

- (1) Čelni nakladalnik spustite tik nad tla.
- (2) Orodje nagnite naprej tako, da bo sprejemni kavelj v višini zank na vreči bigbag.
- (3) Previdno zapeljite naprej tako, da sprejemni kavelj prime zanke.

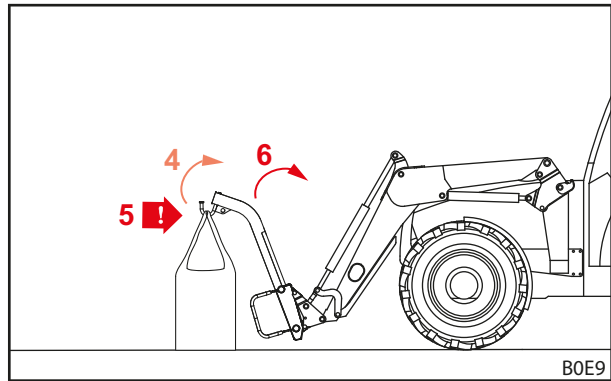


Sl. 80 Naprej nagnjeno orodje

- (4) Nekoliko dvignite orodje in tako rahlo napnite zanke.
- (5) Preverite, ali so zanke pravilno obešene na sprejemnem kavljju.

i Če zanke niso pravilno obešene na sprejemnem kavljju, ponovite predhodne korake.

- (6) Nadaljujte z dviganjem orodja, dokler se vreča bigbag ne nasloni na omejevalo nihanja.

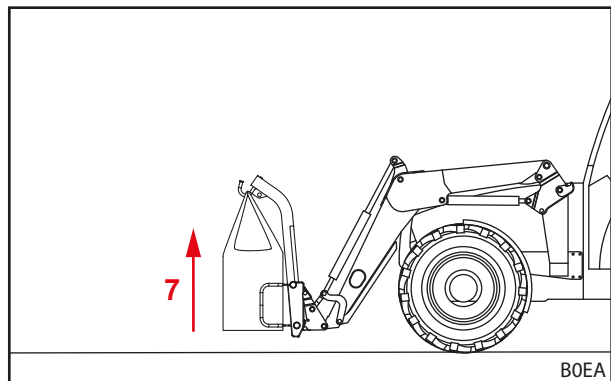


Sl. 81 Rahlo napete zanke

- (7) Dvignite tovor.

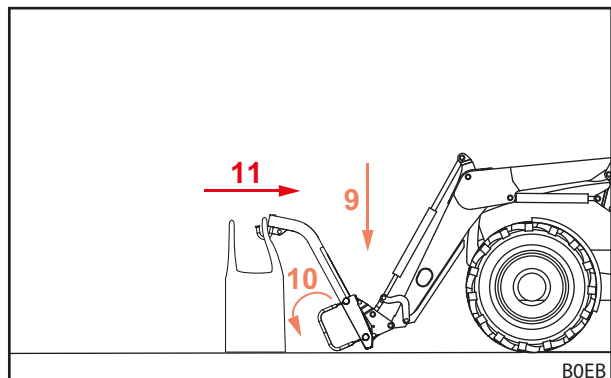
i Tovor dvignite le toliko, kot je potrebno za prevoz.

- (8) Premaknite tovor na cilj.



Sl. 82 Dviganje tovora

- (9) Čelni nakladalnik spustite tik nad tla.
 - (10) Orodje nagnite naprej tako, da odložite vrečo bigbag na tla in se zanke razbremenijo.
 - (11) Počasi zapeljite vzvratno tako, da se sprejemni kavelj loči od zank.
 - (12) Vrnite orodje v vodoraven položaj.
- ✓ Tovor je bil dvignjen in odložen.



Sl. 83 Počasna vožnja vzvratno

3.10.4 Odlaganje orodja

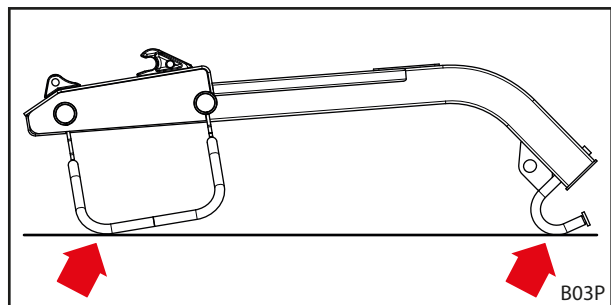
⚠ PREVIDNO

Nevarnost poškodb zaradi prevrnitve orodja!

Orodje, ki je odloženo v pokončnem položaju, se lahko prevrne. Pri tem se lahko poškodujejo ljudje v okolici.

- ▶ Dvižno napravo za velike vreče vedno odložite na omejevalo nihanja in na sprejemni kavelj.
- ▶ Za montažo na čelni nakladalnik zavrtite priklonni okvir daleč naprej.

➤ glejte 6.1 Začasna izločitev iz uporabe



Sl. 84 Odlaganje orodja

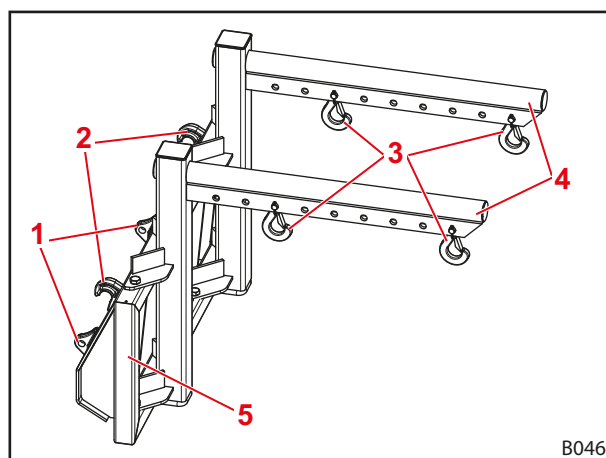
3.11 Naprava za dviganje vreč H

3.11.1 Zgradba in opis

Orodje je sestavljeno iz naslednjih komponent:

- 1 okvir
- 2 nosilca
- 4 sprejemni kavlji za 4 zanke vreče bigbag

Okvir je opremljen z dvema sprejemnima kavljema in dvema sprejemnima nastavkoma za priklonni okvir Euro.



Sl. 85 Zgradba naprave za dviganje vreč H

Legenda

- 1 Sprejemna nastavka za zatiča priklonnega okvirja
- 2 Sprejemna kavlja za priklonni okvir
- 3 Sprejemni kavelj za zanke vreč bigbag
- 4 Nosilec
- 5 Okvir

3.11.2 Zagon

3.11.2.1 Prvi zagon

Prvi zagon izvedejo v specializirani servisni delavnici. Ta vključuje tudi montažo orodij in preizkus funkcij.

- Pustite se podučiti v servisni delavnici in razčistite morebitne nejasnosti.
- Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo.
- Preverite vse funkcije orodja brez tovora.
- Preverite pravilno delovanje orodja v vseh obratovalnih stanjih.

3.11.2.2 Kontrola pred vsakim zagonom

- glejte 3.3.2.2 *Kontrola pred vsakim zagonom*

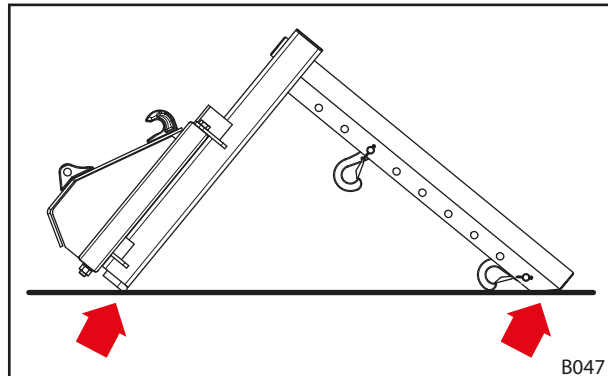
3.11.2.3 Montaža orodja

⚠ PREVIDNO

Nevarnost poškodb zaradi prevrnitve orodja!

Orodje, ki je odloženo v pokončnem položaju, se lahko prevrne. Pri tem se lahko poškodujejo ljudje v okolici.

- ▶ Napravo za dviganje vreč vedno odložite na okvir in na oba nosilca.
- ▶ Za montažo na čelni nakladalnik zavrtite priklonni okvir daleč naprej.



Sl. 86 Odlaganje orodja

Orodje je predvideno za montažo na priklonni okvir Euro.

- V zvezi s tem upoštevajte opis in opozorila za pritrditev orodja ter navodila za upravljanje zaklepa orodja v navodilih za uporabo čelnega nakladalnika.

3.11.3 Upravljanje

⚠ OPOZORILO

Nevarnost poškodb in smrti zaradi nihanja tovora med vožnjo!

Prehitra vožnja lahko povzroči nihanje tovora. To lahko povzroči nestabilne vozne lastnosti in celo prevrnitev traktorja. Voznik in ljudje v okolici lahko utrpijo težke poškodbe ali smrt.

- ▶ Vozite še posebej počasi.
- ▶ Med vožnjo opazujte tovor in ustavite, če opazite, da je tovor začel nihati.

⚠ OPOZORILO

Nevarnost poškodb zaradi nepričakovanega spuščanja čelnega nakladalnika!

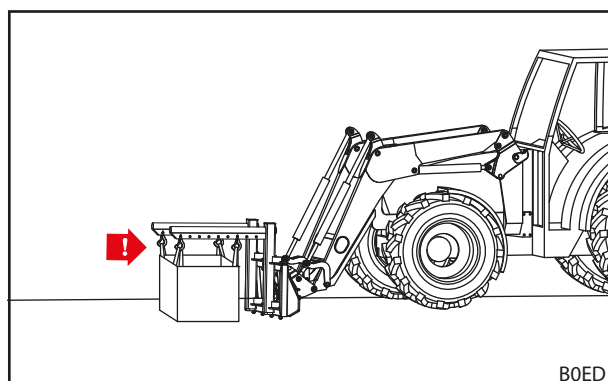
Če se čelni nakladalnik nepričakovano spusti, lahko težko poškoduje osebe v delovnem območju.

- ▶ Tovor dvigajte brez pomočnikov.
- ▶ Tovor obesite na kavelj le, ko je čelni nakladalnik popolnoma spuščen.
- ▶ Če želite obesiti tovor na dvignjeni čelni nakladalnik, ga morate pred tem opremiti z varovalom pred spuščanjem (glejte navodila za uporabo čelnega nakladalnika). Varovalo pred spuščanjem mora ustrezati evropskemu standardu EN 12525/A1.
- ▶ Naprave za dviganje vreč ne uporabljajte namesto dvigala.

Dviganje in odlaganje tovora:

➔ Preden začnete z delom, preverite pravilno delovanje orodja v neobremenjenem stanju.

- (1) Namestite orodje nad vrečo bigbag.
- (2) Če nakladalnik ni opremljen z varovalom pred spuščanjem: Čelni nakladalnik spustite do tal.
- (3) 4 zanke vreče bigbag obesite na sprejemne kavlje orodja.
- (4) Nekoliko dvignite orodje in tako rahlo napnite zanke.
- (5) Preverite, ali so zanke pravilno obešene na sprejemnih kavljih.



Sl. 87 Vreča bigbag, obešena na orodju

(6) Dvignite tovor.

i Tovor dvignite le toliko, kot je potrebno za prevoz.

- (7) Premaknite tovor na cilj.
- (8) Spustite orodje, da odložite vrečo bigbag na tla in so zanke razbremenjene.
- (9) Če nakladalnik ni opremljen z varovalom pred spuščanjem: Čelni nakladalnik spustite do tal.
- (10) Snemite zanke s sprejemnih kavljev.
 - ✓ Tovor je bil dvignjen in odložen.

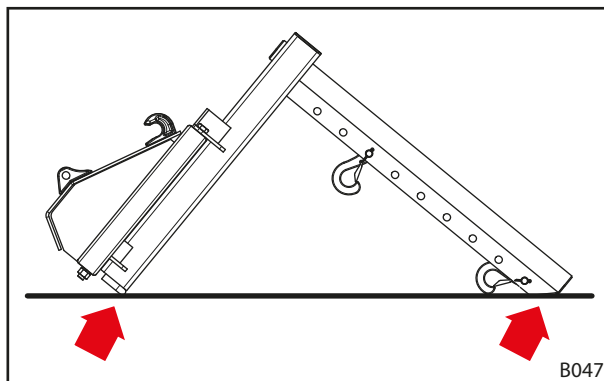
3.11.4 Odlaganje orodja

⚠ PREVIDNO

Nevarnost poškodb zaradi prevrnitve orodja!

Orodje, ki je odloženo v pokončnem položaju, se lahko prevrne. Pri tem se lahko poškodujejo ljudje v okolici.

- ▶ Napravo za dviganje vreč vedno odložite na okvir in na oba nosilca.
- ▶ Za montažo na čelni nakladalnik zavrtite priklonni okvir daleč naprej.



Sl. 88 Odlaganje orodja

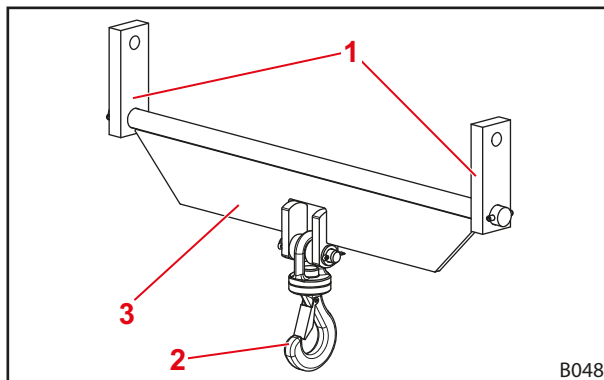
➤ glejte 6.1 Začasna izločitev iz uporabe

3.12 Tovorni kavelj

3.12.1 Zgradba in opis

Orodje je sestavljeno iz naslednjih komponent:

- 1 držalo
- 2 nastavka za pritrditev na zaklep orodja čelnega nakladalnika
- 1 kljuka



Sl. 89 Zgradba tovornega kavlja

Legenda

- 1 Nastavka
- 2 Kljuka
- 3 Držalo

3.12.2 Zagon

3.12.2.1 Prvi zagon

Prvi zagon izvedejo v specializirani servisni delavnici. Ta vključuje tudi montažo orodij in preizkus funkcij.

- Pustite se podučiti v servisni delavnici in razčistite morebitne nejasnosti.
- Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo.
- Preverite vse funkcije orodja brez tovora.
- Preverite pravilno delovanje orodja v vseh obratovalnih stanjih.

3.12.2.2 Kontrola pred vsakim zagonom

- glejte 3.3.2.2 *Kontrola pred vsakim zagonom*

3.12.2.3 Montaža orodja

⚠ PREVIDNO

Nevarnost zmečkanin zaradi napetosti vzmeti!

Na ročaju zaklepa orodja je napenjalna vzmet, ki zapre zaklep ob dvigu ročaja. Nestrokovna uporaba povzroči poškodbe dlani in prstov.

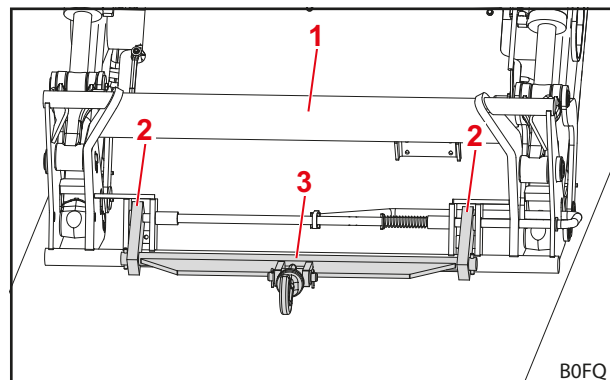
- ▶ Ročaj vedno upravljajte z eno roko in ga primite na sredini.

Orodje je predvideno za montažo na priklonni okvir Euro.

- V zvezi s tem upoštevajte opis in opozorila za pritrditev orodja ter navodila za upravljanje zaklepa orodja v navodilih za uporabo čelnega nakladalnika.

Montaža orodja:

- ➔ Priklonni okvir Euro mora ležati na tleh.
- (1) Odprite zaklep orodja na čelnem nakladalniku (glejte navodila za uporabo čelnega nakladalnika).
- (2) Nastavka orodja vtaknite v ležišča na priklonnem okvirju, ki so predvidena za pritrdilna ušesa drugih orodij.
- (3) Zaprite zaklep orodja (glejte navodila za uporabo čelnega nakladalnika).



Sl. 90 Montirano orodje

i Zaporni zatiči se morajo pravilno uvesti v izvrtine v nastavkih.

- ✓ Orodje je montirano.

Legenda

- 1 Priklonni okvir
- 2 Nastavka
- 3 Tovorni kavelj

3.12.3 Upravljanje

⚠ OPOZORILO

Nevarnost poškodb zaradi nepričakovanega spuščanja čelnega nakladalnika!

Če se čelni nakladalnik nepričakovano spusti, lahko težko poškoduje osebe v delovnem območju.

- ▶ Tovor dvigajte brez pomočnikov.
- ▶ Tovor obesite na kavelj le, ko je čelni nakladalnik popolnoma spuščen.
- ▶ Če želite obesiti tovor na dvignjeni čelni nakladalnik, ga morate pred tem opremiti z varovalom pred spuščanjem (glejte navodila za uporabo čelnega nakladalnika). Varovalo pred spuščanjem mora ustrezati evropskemu standardu EN 12525/A1.
- ▶ Tovornega kavlja ne uporabljajte namesto dvigala.

⚠ OPOZORILO

Nevarnost poškodb in smrti zaradi nihanja tovora med vožnjo!

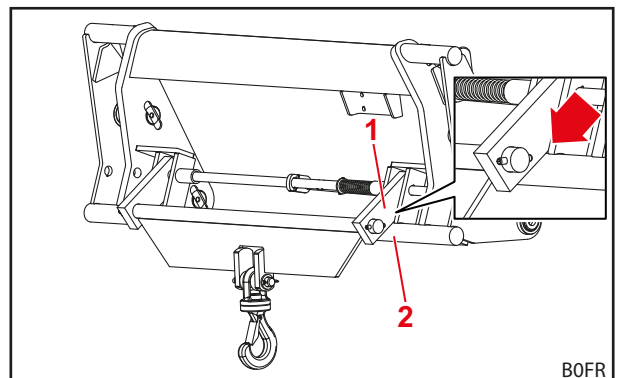
Prehitra vožnja lahko povzroči nihanje tovora. To lahko povzroči nestabilne vozne lastnosti in celo prevrnitev traktorja. Voznik in ljudje v okolici lahko utrpijo težke poškodbe ali smrt.

- ▶ Vozite še posebej počasi.
- ▶ Med vožnjo opazujte tovor in ustavite, če opazite, da je tovor začel nihati.

Dviganje in odlaganje tovora:

➔ Preden začnete z delom, preverite pravilno delovanje orodja v neobremenjenem stanju.

- (1) Če nakladalnik ni opremljen z varovalom pred spuščanjem: Čelni nakladalnik spustite do tal.
- (2) Obesite tovor na kavelj.
- (3) Dvignite čelni nakladalnik tako, da bo tovor obvisel.
- (4) Orodje pozicionirajte tako, da se nastavka naslonita na spodnji prečni priklonnega okvirja (glejte Sl. 91).
- (5) Zelo previdno zapeljite do mesta odlaganja.



Sl. 91 Položaj orodja za transport tovora

Legenda

- 1 Uho
- 2 Spodnji prečni nosilec



Tovor pri tem ne sme zanihati.

- (6) Spustite čelni nakladalnik tako, da bo tovor na tleh.
- (7) Če nakladalnik ni opremljen z varovalom pred spuščanjem: Premaknite se nekoliko nazaj in do konca spustite čelni nakladalnik.
- (8) Odpnite tovor s kavlja.
 - ✓ Tovor je bil dvignjen in odložen.

3.12.4 Odlaganje orodja

- glejte 6.1 Začasna izločitev iz uporabe

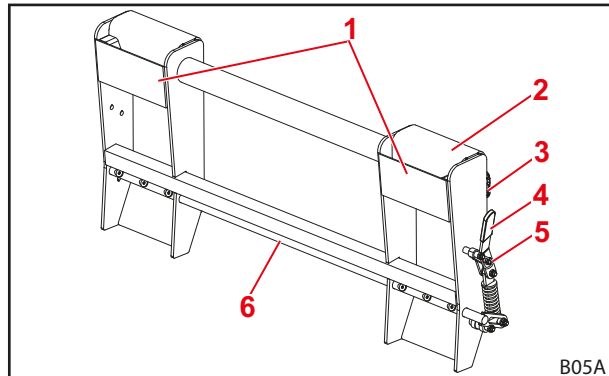
3.13 Adapter Tenias

3.13.1 Zgradba in opis

Adapter je sestavljen iz naslednjih komponent:

- 1 okvir
- 1 drog zapaha
- 1 samozaporna ročica zapaha
- 1 R-zatik
- 2 ležišči za lovilni kljuki Tenias

Okvir je opremljen z dvema sprejemnima kavljema in dvema sprejemnima nastavkoma za priklopni okvir Euro.



Sl. 92 Zgradba adapterja Tenias

Legenda

- 1 Ležišči za lovilni kljuki Tenias
- 2 Okvir
- 3 Sprejemna kavlja za priklopni okvir
- 4 Ročica zaklepa
- 5 R-zatik
- 6 Drog zapaha

3.13.2 Zagon

3.13.2.1 Prvi zagon

Prvi zagon izvedejo v specializirani servisni delavnici. Ta vključuje tudi montažo orodij in preizkus funkcij.

- Pustite se podučiti v servisni delavnici in razčistite morebitne nejasnosti.
- Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo.
- Preverite vse funkcije orodja brez tovora.
- Preverite pravilno delovanje orodja v vseh obratovalnih stanjih.

Adapter spada v zamenljivo traktorsko opremo ter je pripravljen za uporabo po pritrditvi na priklopni okvir Euro in zapiranju zaklepa orodja.

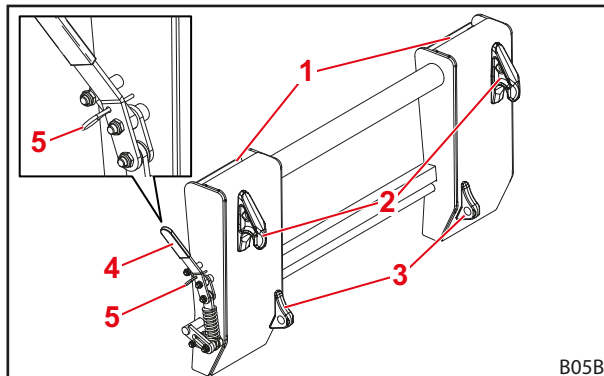
3.13.2.2 Montaža orodja

Adapter je predviden za montažo na priklonni okvir Euro.

- V zvezi s tem upoštevajte opis in opozorila za pritrditev orodja ter navodila za upravljanje zaklepa orodja v navodilih za uporabo čelnega nakladalnika.
- Adapter priklaplajte in odklapljajte samo v ležečem položaju.

Priključitev čelnega nakladalnika z adapterjem na orodje Tenias:

- ➔ Adapter je pritrjen na priklonni okvir čelnega nakladalnika.
 - ➔ Orodje je odloženo na ravno in utrjeno podlago.
- (1) Odstranite R-zatik in potegnite ročico zaklepa nazaj.
 - (2) Centrirano orodje Tenias obesite na lovilni kljuki.
 - (3) Orodje nagnite tako, da se popolnoma nasloni na prislon adapterja Tenias.
 - (4) Ročico zaklepa potegnite naprej in zavarujte zaklep z R-zatikom.
- ✓ Čelni nakladalnik je povezan z orodjem Tenias.



Sl. 93 Priključitev adapterja Tenias

Legenda

- | | |
|---|--|
| 1 | Ležišči za lovilni kljuki Tenias |
| 2 | Sprejemna kavlja za priklonni okvir |
| 3 | Sprejemna nastavka za zatiča priklopnega okvirja |
| 4 | Ročica zaklepa |
| 5 | R-zatik |

3.14 Orodni adapter MX

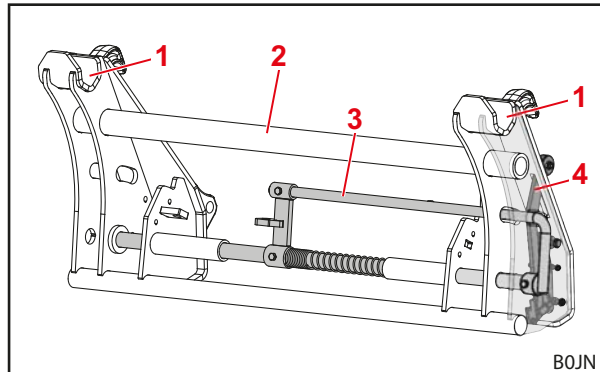
3.14.1 Zgradba in opis

Adapter je sestavljen iz naslednjih komponent:

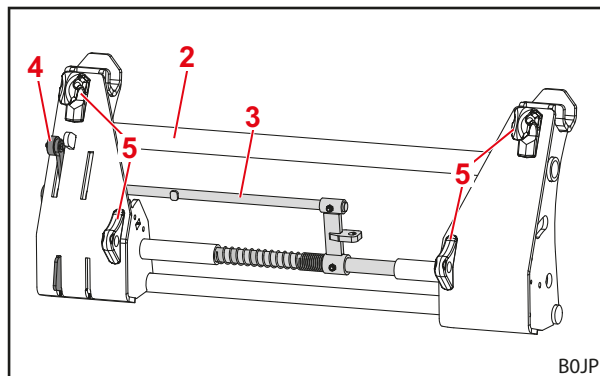
- 1 okvir
- 1 mehanski zaklep
- 1 sprožilec

Okvir je opremljen z dvema sprejemnima kavljema in dvema sprejemnima nastavkoma za priklonni okvir Euro, kakor tudi z ležišči za orodje MX.

Adapter ima zaklepni mehanizem, ki ob nagibu priklonnega okvirja sproži mehanski zaklep adapterja. Zaklepni mehanizem je voden prek sprožilca. Sprožilec se med odpenjanjem adapterja samodejno premakne v parkirni položaj.



Sl. 94 Zgradba orodnega adapterja MX – pogled od spredaj



Sl. 95 Zgradba orodnega adapterja MX – pogled od zadaj

Legenda

- 1 Ležišči za orodje MX
- 2 Okvir
- 3 Mehanski zaklep
- 4 Sprožilec (v parkirnem položaju)
- 5 Ležišči za priklonni okvir Euro

3.14.2 Zagon

3.14.2.1 Prvi zagon

Prvi zagon izvedejo v specializirani servisni delavnici. Ta vključuje tudi montažo orodij in preizkus funkcij.

- Pustite se podučiti v servisni delavnici in razčistite morebitne nejasnosti.
- Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo.
- Preverite vse funkcije orodja brez tovora.
- Preverite pravilno delovanje orodja v vseh obratovalnih stanjih.

V primeru uporabe čelnih nakladalnikov ProfiLine FS/FZ 36-20 do 43-34 in FS/FZ 8 do 80 je treba adapter pred prvo uporabo predelati.

- Upoštevajte navodila za montažo A2270, ki so priložena adapterju!

Adapter spada v zamenljivo traktorsko opremo ter je pripravljen za uporabo po pritrditvi na priklonni okvir Euro in zapiranju zaklepa orodja.

3.14.2.2 Montaža orodja

Adapter je predviden za montažo na priklonni okvir Euro.

- V zvezi s tem upoštevajte opis in opozorila za pritrditev orodja ter navodila za upravljanje zaklepa orodja v navodilih za uporabo čelnega nakladalnika.
- Adapter priklaplajte in odklapljajte samo v ležečem položaju.

⚠ PREVIDNO

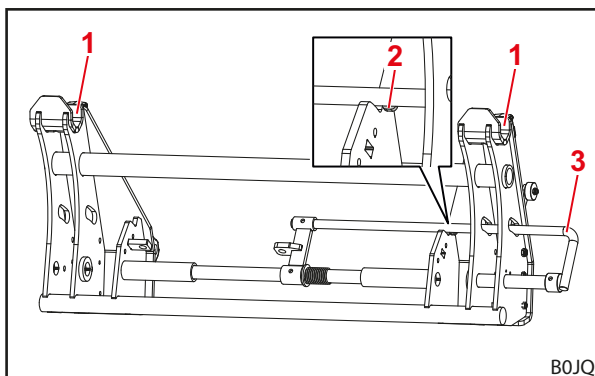
Nevarnost zmečkanin zaradi napetosti vzmeti!

Na ročaju zaklepa orodja je napenjalna vzmet, ki zapre zaklep ob dvigu ročaja. Nestrokovna uporaba povzroči poškodbe dlani in prstov.

- ▶ Ročaj vedno upravljajte z eno roko in ga primite na sredini.

Priključitev čelnega nakladalnika z adapterjem na orodje MX:

- ➔ Adapter je pritrjen na priklonni okvir čelnega nakladalnika.
 - ➔ Orodje je odloženo na ravno in utrjeno podlago.
- (1) Odprite zaklep orodja.
 - Dvignite in izvlecite ročaj.
 - Ročaj premaknite navzdol tako, da prime v nastavek na priklonem okvirju.
 - (2) Orodje MX mora biti centrirano na ležiščih.
 - (3) Orodje nagnite tako, da se popolnoma nasloni na prislon adapterja.



Sl. 96 Priklonni položaj

Legenda

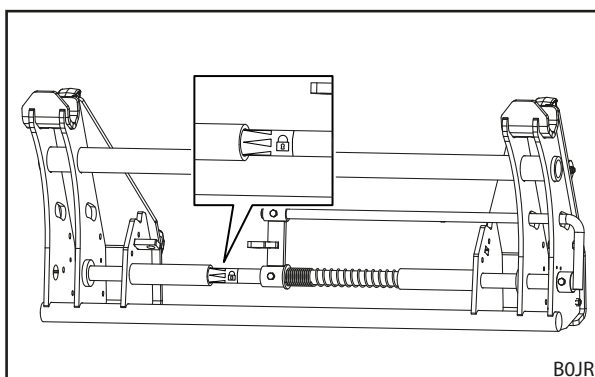
- 1 Ležišči za orodje MX
- 2 Nastavek
- 3 Ročaj

i Čelni nakladalnik se lahko pri tem dvigne največ za 1,5 m.

- ✓ Zaklep orodja se samodejno zapre.

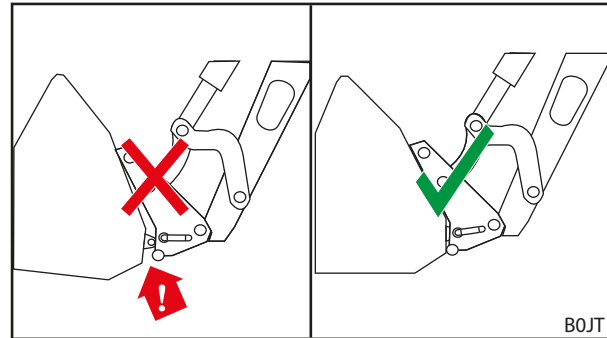
Preverjanje zaklepa orodja:

- Preverite, ali se konice puščic na nalepki dotikajo puše.



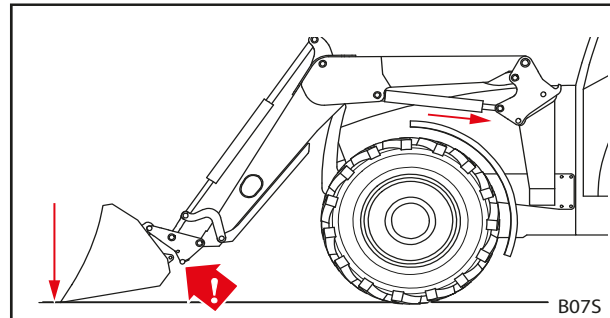
Sl. 97 Preverjanje zaklepa orodja s pomočjo nalepke

- Preverite, ali oba zaporna zatiča prijemata v ušesi na orodju.



Sl. 98 Preverjanje položaja zapornega zatiča

- Priključek s konico potisnite na tla.
- ✓ Če je orodje pravilno zaklenjeno, bo ostalo na adapterju.
- ✓ Zaklep orodja je preverjen.
- ✓ Čelni nakladalnik je povezan z orodjem MX.



Sl. 99 Potiskanje orodja ob tla

3.14.3 Odlaganje orodja

- glejte 6.1 Začasna izločitev iz uporabe

Če je zagotovljena stabilnost enote adapterja in orodja, lahko odložite adapter skupaj z orodjem in ostane na njem. Če stabilnosti enote adapterja in orodja ni mogoče zagotoviti, pa morate adapter in orodje odložiti in odstraniti ločeno.

4 Iskanje vzrokov napak

OPOZORILO

Življenjska nevarnost in materialna škoda zaradi pomanjkljive varnosti!

Nestrokovno iskanje vzrokov napak in izvajanje popravil ogroža varnost čelnega orodja.

- ▶ Potrebna vzdrževalna dela lahko izvajajo samo v pooblašteni servisni delavnici.

Motnje na orodju pogosto povzročajo dejavniki, ki niso povezani z nepravilnim delovanjem orodja ali čelnega nakladalnika.

V primeru motenj najprej preverite:

- Ali je v rezervoarju za hidravlično olje traktorja dovolj olja?
- Ali je uporabljeno ustrezno olje?
Uporabljajte samo olje, ki je predpisano v navodilih za uporabo traktorja. Napačno olje lahko povzroči penjenje in netesnost.
- Ali je hidravlično olje čisto in ne vsebuje vlage?
Če je treba, zamenjajte olje in filter.
Če je treba, vgradite dodaten filter v hidravlični sistem.
- Ali so cevi in priključki pravilno nameščeni?
Priključki se morajo zaskočiti.
- Ali cevi in priključki niso poškodovani, ukleščeni ali zasukani?
- Ali so se valji čelnega nakladalnika večkrat pomaknili v končni položaj, da bi se iz vodov in valjev odstranil zrak?
- Ali ste upoštevali nizko zunanjo temperaturo?
Ali je olje doseglo obratovalno temperaturo?

Če s temi ukrepi niste odpravili napake, vam je pri lokaliziranju in odpravljanju motnje v pomoč naslednja preglednica.



Zaradi nestrokovnih popravil obstaja varnostno tveganje. Zato mora vzdrževalna dela izvajati samo ustrezno usposobljeno strokovno osebje!
STOLL priporoča, da izvajanje vzdrževalnih del prepustite strokovni servisni delavnici.

Opis motnje	Vzrok	Odpravljanje napak
Čelni nakladalnik in/ali priključek delujeta v napačni smeri glede na upravljalno ročico.	Hidravlična povezava napačno priključena.	Preverite hidravlične priključke in jih po potrebi popravite.
	Bowdenovi vleki napačno montirani.	Preverite priključek Bowdenovega vleka in ga po potrebi popravite.
	Napačna poravnava upravljalnih ročic.	Preverite vgradni položaj in po potrebi spremenite pritrditev Bowdenovih vlekov.

Opis motnje	Vzrok	Odpravljanje napak
Čelni nakladalnik, orodje in orodja s hidravlično funkcijo, kot je zgornje prijemalo, se premikajo prepočasno ali pa sploh ne.	Premalo olja v hidravličnem sistemu.	Preverite raven olja in ga po potrebi dolijte.
	Napačna priključitev hidravličnih spojk.	Preverite priključke.
	Obrabljena traktorska črpalka.	Preverite traktorsko črpalko in jo po potrebi zamenjajte.
	Premajhen pretok olja.	Preverite hidravliko traktorja.
	Število vrtljajev motorja je prenizko.	Povišajte število vrtljajev motorja.
	Hidravlična tekočina je prehladna.	Hidravlični sistem ogrejte na delovno temperaturo.
	Preveč natovorjen priključek.	Zmanjšajte količino tovora.
	Hidravlična spojka je okvarjena.	Preverite spojke in jih po potrebi zamenjajte.
	Puščanje v notranjosti hidravličnega valja.	Preverite valje, pokvarjene valje popravite oz. zamenjajte.
	Ventil za omejitev tlaka ni pravilno nastavljen.	Preverite nastavev ventila za omejitev tlaka.
	Notranje puščanje v krmilnem bloku.	Preverite krmilni blok in ga po potrebi zamenjajte.
	Napačna nastavev upravljalnih ročic.	Popravite nastavev upravljalnih ročic.
	Ventil zgornjega prijemala ne preklaplja.	Preverite magnet in drsnik in ju po potrebi zamenjajte.
Premajhna dvizna in trgalna sila.	Premajhen tlak olja.	Preverite hidravliko traktorja.
	Puščanje v notranjosti hidravličnega valja.	Preverite valje, pokvarjene valje popravite oz. zamenjajte.
	Preveč natovorjen priključek.	Zmanjšajte količino tovora.
	Napačna nastavev ali okvara primarnega oz. sekundarnega tlačnoomejevalnega ventila.	Preverite nastavev tlačnoomejevalnih ventilov in jih po potrebi zamenjajte.
	Notranje puščanje v krmilnem bloku.	Preverite krmilni blok in ga po potrebi zamenjajte.
Zrak v hidravličnem olju (prepoznavno po penjenju hidravlične tekočine).	Hidravlična črpalka vsesava zrak.	Preverite razrahljane ali poškodovane priključke vodov med hidravlično črpalko in rezervoarjem.
	Hidravlični filter je onesnažen.	Preverite hidravlični filter in ga po potrebi zamenjajte.
	Premajhna količina olja v rezervoarju.	Preverite količino olja in ga po potrebi dolijte.
	Mešanje različnih vrst olja.	Uporabljajte samo priporočena olja.
	Dovod povratnega olja.	Priključitev povratka olja po navodilih.
Puščanje na hidravličnih spojkah čelnega nakladalnika oz. 3. ali 4. krmilnega kroga.	Netesnost zaradi prodrle nesnage.	Očistite spojko in jo po potrebi zamenjajte. Kadar čelnega nakladalnika oz. 3. in 4. krmilnega kroga ne uporabljate, hidravlične spojke zaprite z zaščitnimi pokrovčki oz. s pokrovom sistema Hydro-Fix.
	Obraba ali poškodbe spojk.	Zamenjajte spojke.
Čelni nakladalnik, orodje in orodja s hidravlično funkcijo so blokirani med dviganjem oz. spuščanjem.	Spojka ni zaprta do konca.	Preverite hidravlično spojko.
	Spojka je okvarjena.	Zamenjajte okvarjeno polovico spojke.
	Hydro-Fix, večkratna spojka in zaklepanje orodja niso popolnoma zaprti.	Preglejte ročico zaklepa glede deformacij. Preverite pritrditev spojk in jih po potrebi pritrdite.
Čelni nakladalnik poskakuje med spuščanjem tovora.	Hitrost spusta previsoka.	Zmanjšajte hitrost spusta.
Nestabilno orodje pri čelnih nakladalnikih s hitrim tekom FS (orodje se zvrne nazaj).	Aktivirano je praznjenje v hitrem teku brez stresanja orodja. To povzroča vakuum v hidravličnem sistemu.	Praznjenje v hitrem teku aktivirajte samo med praznjenjem orodja. Povišajte št. vrtljajev motorja, da načrpate dovolj olja.

Opis motnje	Vzrok	Odpravljanje napak
Valja orodja se iztegneta, nato pa ju ni več mogoče pritegniti.	Tesnilo bata v valju orodja je poškodovano, tako da sta površini bata in obročka med seboj povezani.	Preverite tesnost valjev vsakega posebej in, če je treba, okvarjene valje zamenjajte.
	Po izklopu hitrega teka se sedežni ventil ne vrne v izhodiščni položaj.	Sedežni ventil demontirajte in preglejte, ali na njem ni delcev nesnage. Če je treba, ga zamenjajte.
	Premajhen pretok olja.	Preverite hidravliko traktorja.
	Dvojni tlačnoomejevalni ventil na krmilnem bloku čelnega nakladalnika ne zapira.	Dvojni tlačnoomejevalni ventil očistite oz. po potrebi zamenjajte.
Čelni nakladalnik se dviga med zajemanjem iz spuščene položaja.	Premalo olja na strani batnic valjev rok.	Povečajte število vrtljajev motorja med spuščanjem.
		Spuščanje brez plavajočega položaja.
Čelni nakladalnik se dviga med zajemanjem iz spuščene položaja, med praznjenjem pa se nato zelo hitro spusti.	Premalo olja na strani dna batov valjev rok.	Po napaki uporabljajte samo funkcijo <i>dviganja</i> , dokler se čelni nakladalnik ne dvigne in je orodje vzporedno vodeno.

5 Vzdrževanje

⚠ OPOZORILO

Nevarnost težkih poškodb zaradi nenadzorovanega spuščanja čelnega nakladalnika!

Dvignjen čelni nakladalnik se lahko med vzdrževanjem in popravili nepričakovano spusti ter pri tem stisne in poškoduje ljudi.

- ▶ Vzdrževalna dela izvajajte samo na popolnoma spuščnem čelnem nakladalniku.

⚠ OPOZORILO

Nevarnost poškodb zaradi iztekanja hidravličnega olja pod tlakom!

Tudi pri izključenem traktorju ali ko je čelni nakladalnik demontiran je hidravlika lahko še vedno pod tlakom. Zaradi nestrokovnega vzdrževanja lahko pride do izbrizga olja pod visokim tlakom, ki težko poškoduje ljudi v okolici.

- ▶ Preden odprete spojke ali se lotite demontaže delov hidravlike, tlačno razbremenite hidravlični sistem.
- ▶ Pri iskanju netesnosti vedno uporabljajte ustrezne pripomočke.
- ▶ Mest netesnosti nikoli ne iščite s tipanjem s prsti.

⚠ PREVIDNO

Nevarnost opeklin na vročih delih stroja!

Deli hidravlike in drugi strojni elementi čelnega nakladalnika in traktorja se lahko med delom močno segrejejo. Med vzdrževalnimi deli obstaja nevarnost kožnih opeklin.

- ▶ Deli stroja se morajo pred vzdrževalnimi deli ohladiti na temperaturo, manjšo od 55 °C.

Servisiranje pomaga ohraniti funkcijo orodja in preprečuje predčasno obrabo. Pri tem ločimo med naslednjimi dejavnostmi:

- Čiščenje in nega
- Vzdrževanje
- Popravila

5.1 Čiščenje in nega

NAPOTEK

Materialna škoda zaradi neprimernih čistil!

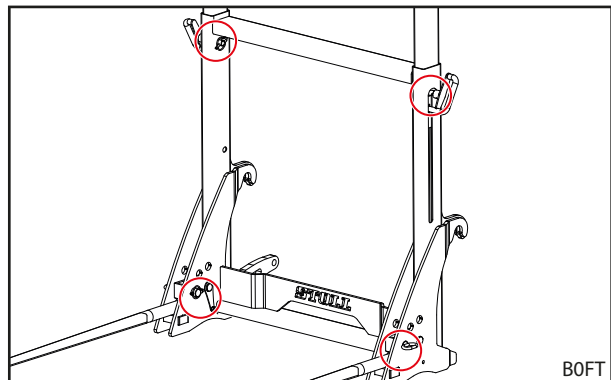
Neprimerna čistilna sredstva lahko poškodujejo površine in varnostne naprave ter uničijo tesnila.

- ▶ Uporabljajte samo čistilna sredstva, ki so primerna za površine naprav in za tesnilne snovi.
-
- Orodje čistite z vodo in blagimi čistilnimi sredstvi.
 - Površine, ki so namazane z mastjo, po čiščenju spet namažite z mastjo.

5.1.1 Mazalna mesta

Vilice za velike bale

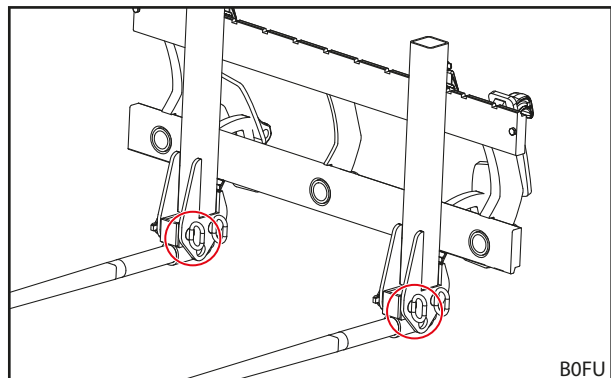
Število mazalnih mest: 4



Sl. 100 Mazalna mesta vilic za velike bale

Vilice za velike bale HS z zložljivimi rogji

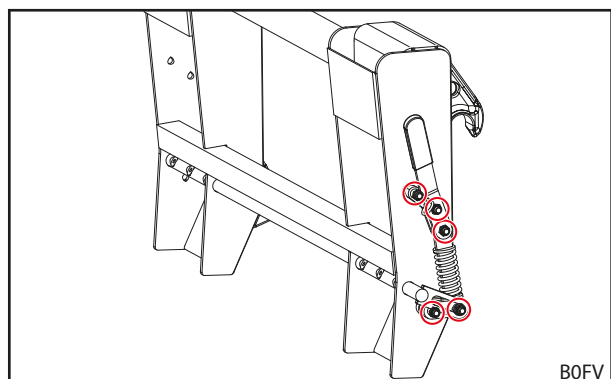
Število mazalnih mest: 2



Sl. 101 Mazalna mesta na vilicah za velike bale HS z zložljivimi rogji

Adapter Tenias

Število mazalnih mest: 5



Sl. 102 Mazalna mesta na adapterju Tenias

5.1.2 Načrt mazanja

Mazalno mesto	Interval (delovne ure)	Mazivo
Ležajna mesta	10 h	večnamenska mast DIN 51502 K2K, ISO 6743 ISO-L-XCCEA2, ali primerljiva



Pri močni umazaniji skrajšajte interval mazanja.

5.2 Vzdrževanje

⚠ OPOZORILO

Življenjska nevarnost in materialna škoda zaradi pomanjkljivega vzdrževanja!

Opustitev ali nestrokovna izvedba vzdrževalnih del vpliva na varnost čelnega nakladalnika.

- ▶ Vzdrževanje mora izvajati pooblaščen osebje.
- ▶ Vse ugotovljene napake morajo odstraniti usposobljeni strokovnjaki.
- ▶ V zvezi z dodatnimi vzdrževalnimi deli upoštevajte dodatno dokumentacijo, npr. za orodje.

Za brezhibno delovno stanje orodja mora pooblaščen servisna delavnica izvajati predpisana vzdrževalna dela v predvidenih intervalih.

- Vzdrževalna dela izvajajte redno v intervalih, ki so navedeni v nadaljevanju.

5.2.1 Načrt vzdrževanja

Navedeni intervali vzdrževanja so orientacijske narave.

- Intervale prilagodite pogojem uporabe.
- Z vprašanji se obrnite na servisno delavnico.

Mesto vzdrževanja	Dejavnost	Interval (delovne ure)
Vijačne zveze	Kontrola, po potrebi zategovanje	100 h
Ležajna mesta	Vizualna kontrola	10 h
	Mazanje (glejte 5.1.2 Načrt mazanja)	10 h

Tovorni kavelj

Mesto vzdrževanja	Dejavnost	Interval (delovne ure)
Kavelj	preverjanje obrabe (glejte 5.2.2 Navodila za vzdrževanje tovornega kavlja)	10 h

5.2.2 Navodila za vzdrževanje tovornega kavlja

⚠ OPOZORILO

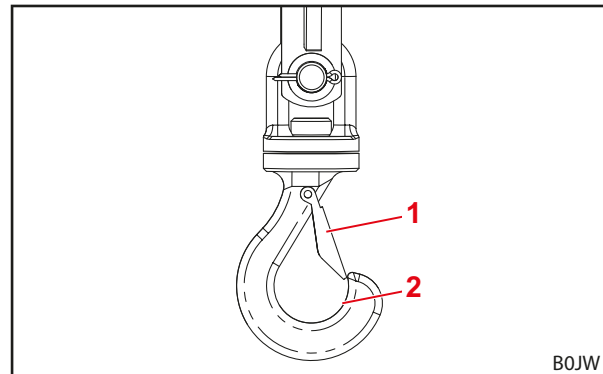
Nevarnost težkih poškodb zaradi odtrganja pod obremenitvijo!

Zaradi močne obrabe tovornega kavlja se lahko tovor odtrga od kavlja. Pri tem lahko pride do težkih telesnih poškodb oseb v okolici in do škode na tovoru.

- ▶ Redno kontrolirajte obrabo tovornega kavlja.
- ▶ Tovor dvigajte samo z neobrabljenim in nepoškodovanim tovornim kavljem.
- ▶ Obrabljene ali poškodovane tovrne kavlje naj zamenjajo v specializirani delavnici.

Pri preverjanju obrabe tovornega kavlja upoštevajte naslednje:

- Globina obrabe v najnižji točki spodnjega dela kljuke ne sme presegati 5 % nazivne mere stojine (višine prereza).
- Razširitev čeljusti kavlja ne sme presegati 10 %.
- Čeljust kavlja ne sme biti deformirana.
- Kontrolirajte pravilno delovanje varovala kavlja.



Sl. 103 Tovorni kavelj

Legenda

- 1 Varovalo kavlja
- 2 Čeljust kavlja

5.3 Popravila

⚠ OPOZORILO

Življenjska nevarnost in nevarnost materialne škode zaradi nestrokovne izvedbe popravil!

Nestrokovna izvedba popravil ogroža varnost čelnega nakladalnika ter lahko povzroči težke nezgode in poškodbe.

- ▶ Popravila lahko izvajajo samo v pooblašteni servisni delavnici.

Popravila vključujejo zamenjavo in popravilo sestavnih delov. Potrebna so le, če se deli poškodujejo zaradi obrabe ali zaradi zunanjih vplivov.

Za specializirano delavnico velja:

- Vsa potrebna popravila morajo biti izvedena strokovno, po veljavnih predpisih in skladno s tehničnimi pravili.
- Obrabljenih ali poškodovanih delov ni dovoljeno samo zasilno popraviti.
- Pri popravilih uporabljajte samo originalne ali odobrene nadomestne dele (glejte 7.1 Nadomestni deli).
- Zamenjajte tesnila.

6 Izločitev iz uporabe

6.1 Začasna izločitev iz uporabe

⚠ OPOZORILO

Nevarnost poškodb zaradi prevrnitve orodja!

Če orodje ni v pravem položaju za varno odlaganje, se lahko prevrne. Pri tem lahko pride do telesnih poškodb.

- ▶ Upoštevajte navodila za odlaganje orodja v ustreznem poglavju.
- ▶ Zagotovite stabilnost orodja.

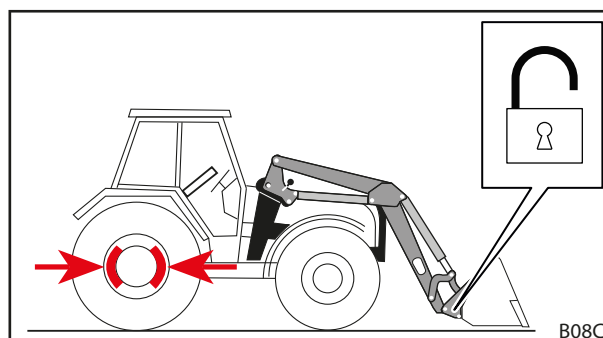
Odlaganje orodja:

- (1) Čelni nakladalnik spustite v bližno tal in postavite orodje v vodoravno lego glede na tla ali varno podlago.

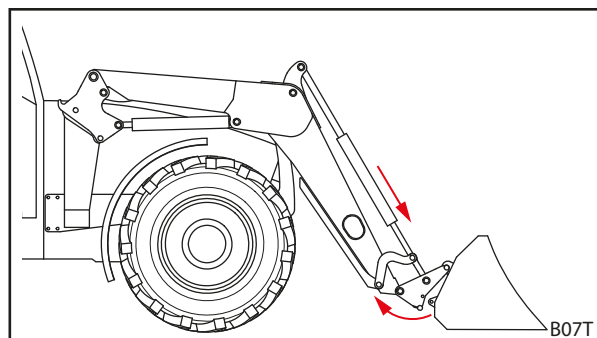


Čelnega nakladalnika ne spuščajte popolnoma na tla.

- (2) Izključite traktor.
 - Zategnite parkirno zavoro.
 - Izklopite motor.
- (3) Odprite zaklep orodja (glejte navodila za uporabo čelnega nakladalnika).
- (4) Vključite traktor.
- (5) Orodje spustite do tal.
- (6) Odprite priklonni okvir s kljuke orodja.
 - Uporabite funkcijo *praznjenja* tako, da bo zgornji prečni drog pod kljuko orodja.

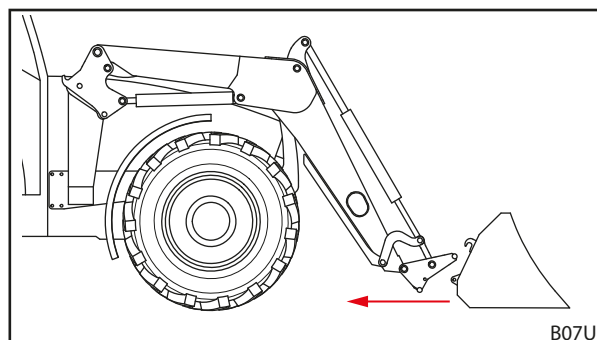


Sl. 104 Odpiranje zaklepa orodja



Sl. 105 Odpenjanje priklonnega okvirja

- (7) Traktor počasi odmaknite v vzratni smeri.
- (8) Preverite stabilnost orodja.
- (9) Orodje po potrebi pokrijte z zaščitno ponjavo.
- ✓ Orodje je odloženo.



Sl. 106 Umik

6.2 Ponovni zagon

Za ponovni zagon orodja:

- (1) Če obstaja, odstranite zaščitno ponjavo z orodja.
- (2) Orodje po potrebi očistite.
- (3) Če je potrebno, opravite vzdrževanje orodja (glejte 5.2.1 Načrt vzdrževanja).
- (4) Opravite postopek "Kontrole pred vsakim zagonom" (glejte ustrezno poglavje).
- (5) Preverite vse funkcije orodja.
 - ✓ Orodje je spet pripravljeno za delo.

6.3 Dokončna izločitev iz uporabe in odstranitev

NAPOTEK

Škoda na okolju zaradi nestrokovne odstranitve!

Orodja so v glavnem sestavljena iz jeklenih delov in hidravličnih komponent, ki lahko med drugim vsebujejo gumo in umetne mase ter jih je treba odstraniti ločeno. Nestrokovna odstranitev lahko povzroči škodo na okolju.

- ▶ Pri odstranjevanju upoštevajte nacionalne in lokalne predpise ter določila o varovanju okolja.
- ▶ Orodje predajte v odstranitev trgovcu ali specializiranemu podjetju.

Za orodja niso predvidene omejitve glede roka uporabe. V primeru odstranitve je treba orodje izločiti iz uporabe in ga strokovno odstraniti.

- Upoštevajte tudi varnostna navodila za vzdrževanje in popravila.

7 Nadomestni deli in servisna služba

7.1 Nadomestni deli

⚠ OPOZORILO

Nevarnost poškodb in materialne škode zaradi napačnih nadomestnih delov!

Uporaba neodobrenih nadomestnih delov lahko ogrozi varnost orodja in povzroči prenehanje obratovalnega dovoljenja.

- ▶ Uporabljajte samo originalne nadomestne dele oz. nadomestne dele, ki jih odobri STOLL.

Originalni nadomestni deli in pripadajoč pribor so navedeni v ločenih seznamih nadomestnih delov.

- Seznime nadomestnih delov si lahko prenesete na naslovu www.stoll-germany.com.

Podatki za naročanje varnostnih nalepk

Varnostna rešetka HS:

Št. za naročanje	Naziv	Vsebovane nalepke
3671510	Nalepka "transportni okvir"	1 kos nalepk št. el. 1

Dvižna naprava za velike vreče:

Št. za naročanje	Naziv	Vsebovane nalepke
3629340	Nalepka "varen kot"	1 kos nalepk št. el. 1

Tovorni kavelj:

Št. za naročanje	Naziv	Vsebovane nalepke
3547030	Nalepka "največ 2000 kg"	1 kos nalepk št. el. 1

Orodni adapter MX:

Št. za naročanje	Naziv	Vsebovane nalepke
3431550	Pola z nalepkami »rumena tehnika«	1 kos nalepk št. el. 1

7.2 Servisna služba

Za druga vprašanja v zvezi z vašim čelnim nakladalnikom se obrnite na svojega trgovca.

8 Tehnični podatki

8.1 Mere in mase

8.1.1 Paletne vilice

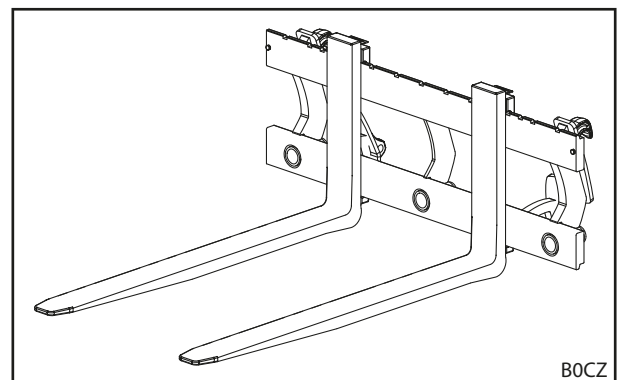
8.1.1.1 Paletne vilice HD

Paletne vilice HD (brez viličnih puš)

Ident. št.	Dolžina rogljev [mm]	Dovoljena obremenitev [kg]	Masa [kg]
3583680	1200	2500	199
3583700	1200	1600	169
3583710	1000	1600	161

Paletne vilice HD (z viličnimi pušami)

Ident. št.	Širina [mm]	Dolžina rogljev [mm]	Dovoljena obremenitev [kg]	Masa [kg]
3646850	1250	1200	2500	196
3654360	1250	1200	1600	166
3654370	1250	1000	1600	158



Sl. 107 Paletne vilice HD z viličnimi pušami

Paletni roglji

Ident. št.	Dolžina rogljev [mm]	Dovoljena obremenitev [kg]	Masa [kg]
3570710	1000	800	32
3570720	1200	800	36
3570730	1200	1250	51

Paletne vilice 3,5 t (za čelne nakladalnike FZ 100, 80.1, 60.1 in 60)

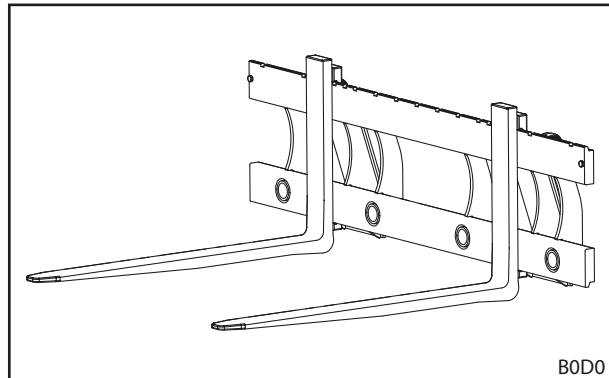
Ident. št.	Dolžina rogljev [mm]	Dovoljena obremenitev [kg]	Masa [kg]
3579550	1200	3500	322

8.1.1.2 Paletne vilice HS 1500

Ident. št.	Dolžina rogljev [mm]	Dovoljena obremenitev [kg]	Masa [kg]
3430830	1000	1600	179
3434900	1200	1600	187

Paletni roglji

Ident. št.	Dolžina rogljev [mm]	Dovoljena obremenitev [kg]	Masa [kg]
3570710	1000	800	32
3570720	1200	800	36



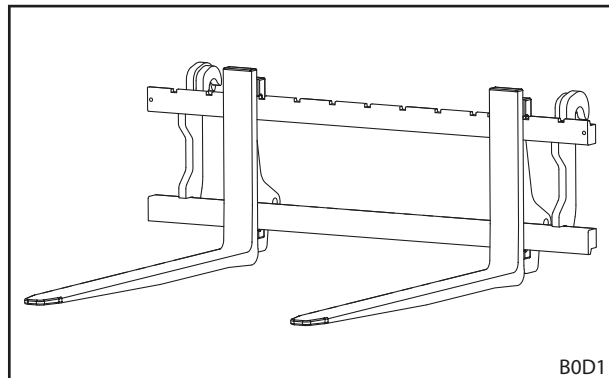
Sl. 108 Paletne vilice HS 1500

8.1.1.3 Paletne vilice Global

Ident. št.	Dolžina rogljev [mm]	Dovoljena obremenitev [kg]	Masa [kg]
3567980	1000	1000	113

Paletni roglji

Ident. št.	Dolžina rogljev [mm]	Dovoljena obremenitev [kg]	Masa [kg]
3570700	1000	500	27



Sl. 109 Paletne vilice Global

8.1.2 Cevi za bale

Ident. št.	Masa [kg]
3405090	36

8.1.3 Vilice za velike bale

Ident. št.	Širina [mm]	Dolžina rogljev [mm]	Dovoljena obremenitev [kg]	Masa [kg]
3611920	1135	1200	1000	147

8.1.4 Vilice za velike bale HS

Ident. št.	Dolžina rogljev [mm]	Dovoljena obremenitev [kg]	Masa [kg]
3684190	1200	2000	137
3684200	1200 (zložljivi roglji)	2000	143

Rogljji za bale HS

Ident. št.	Dolžina rogljev [mm]	Dovoljena obremenitev [kg]	Masa [kg]
2400050	1200	1000	20
3331520	1200 (zložljivi)	1000	23

8.1.5 Varnostna rešetka HS

Ident. št.	Masa [kg]
3570550	23
3553710	27

8.1.6 Transportne naprave za bale

Transportna naprava za bale H

Ident. št.	Prijemalna širina [mm]	Dolžina palic [mm]	Dovoljena obremenitev [kg]	Masa [kg]
3380410	820–1220 (v 5 cm korakih)	1280	500	105

Zadnja transportna naprava za bale

Ident. št.	Prijemalna širina [mm]	Dolžina palic [mm]	Dovoljena obremenitev [kg]	Masa [kg]
3336750	940–1340 (v 5 cm korakih)	1280	500	115

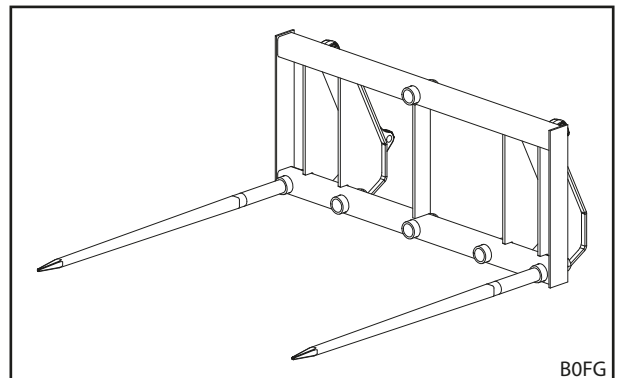
8.1.7 Konice za bale

8.1.7.1 Konice za bale H

Ident. št.	Širina [mm]	Dolžina rogljev [mm]	Dovoljena obremenitev [kg]	Masa [kg]
3378240	1000	1x800, 1x1200	1000	90
3411860	1000	2x1200	1000	94
3484720	1000	2x800	1000	86

Rogljji

Ident. št.	Dolžina rogljev [mm]	Dovoljena obremenitev [kg]	Masa [kg]
0476240	800	1000	5
1330130	1200	1000	9



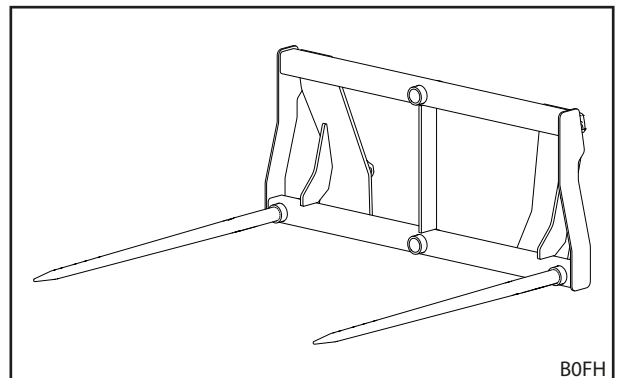
Sl. 110 Konice za bale H

8.1.7.2 Konice za bale Global

Ident. št.	Širina [mm]	Dolžina rogljev [mm]	Dovoljena obremenitev [kg]	Masa [kg]
3611810	1275	2x800	700	68
3608420	1275	2x1200	700	76
3550600	1275	2x1100	700	69

Rogljji

Ident. št.	Dolžina rogljev [mm]	Dovoljena obremenitev [kg]	Masa [kg]
0476240	800	500	5
1330130	1200	500	9



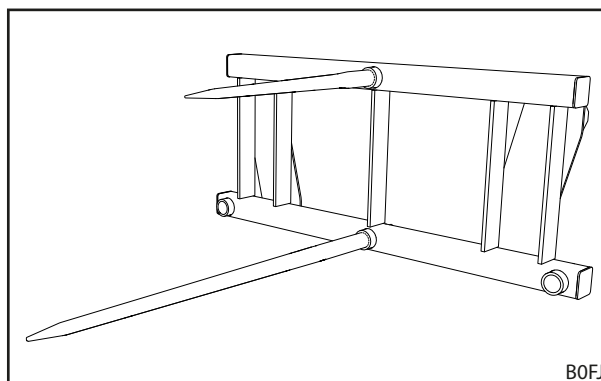
Sl. 111 Konice za bale Global

8.1.7.3 Konice za bale Skid

Ident. št.	Širina [mm]	Dolžina rogljev [mm]	Dovoljena obremenitev [kg]	Masa [kg]
3718550	1271	1x800, 1x1200	700	65

Rogljji

Ident. št.	Dolžina rogljev [mm]	Dovoljena obremenitev [kg]	Masa [kg]
0476240	800	500	5
1330130	1200	500	9



Sl. 112 Konice za bale Skid

8.1.8 Gnojne vile
Gnojne vile

Ident. št.	Širina [mm]	Dolžina rogljev [mm]	Število rogljev	Dovoljena obremenitev [kg]	Masa [kg]
3364760	1250	810	7	730	125
3364690	1500	810	8	880	145
3364520	1750	810	10	1000	165

Gnojne vile (za čelne nakladalnike FZ 60/60.1/80.1/100)

Ident. št.	Širina [mm]	Dolžina rogljev [mm]	Število rogljev	Dovoljena obremenitev [kg]	Masa [kg]
3611820	2000	810	11	1130	243
3611830	2000	1100	11	1650	264
3611930	2250	1100	12	1850	288
3660460	2500	1100	14	2100	318

Stranska roglja

Ident. št.	Dolžina rogljev [mm]	Masa [kg]
3534780	500	4

Nakladalna rešetka

Ident. št.	Širina [mm]	Masa [kg]
3599680	2000	40

8.1.9 Vilice za hlodovino H

Ident. št.	Dovoljena obremenitev [kg]	Masa [kg]
1317750	1000	150

8.1.10 Dvižna naprava za velike vreče

Ident. št.	Širina [mm]	Dvižna višina nad vrtilščem orodja [mm]	Dovoljena obremenitev [kg]	Masa [kg]
3602900	1120	1500	1000	115

8.1.11 Naprava za dviganje vreč H

Ident. št.	Širina [mm]	Dvižna višina nad vrtilščem orodja [mm]	Dovoljena obremenitev [kg]	Masa [kg]
2357100	1380	500	1000	180

8.1.12 Tovorni kavelj

Ident. št.	Širina [mm]	Dovoljena obremenitev [kg]	Masa [kg]
2309670	840	2000	16

8.1.13 Adapter Tenias

Ident. št.	Širina [mm]	Dovoljena obremenitev [kg]	Masa [kg]
3664360	1420	1000	70

8.1.14 Orodni adapter MX

Ident. št.	Širina [mm]	Dovoljena obremenitev [kg]	Masa [kg]
3733790	1188	4200	78

8.2 Emisije hrupa

Raven zvočnega tlaka je manjša od 70 dB(A) (odvisno od traktorja).

8.3 Pritezni momenti za vijake

Pritezni momenti za vijake						
Navoj	Trdnostni razred					
	8.8		10.9		12.9	
	Nm	lb-ft	Nm	lb-ft	Nm	lb-ft
M4	3	2	4,5	3	5	4
M6	11	8	15	11	17	13
M8	27	20	36	27	42	31
M8x1	29	21	38	28	45	33
M10	54	40	71	52	83	61
M10x1,25	57	42	75	55	87	64
M12	93	69	123	91	144	106
M12x1,5	97	72	128	94	150	111
M12x1,25	101	74	133	98	155	114
M14	148	109	195	144	229	169
M14x1,5	159	117	209	154	244	180
M16	230	170	302	223	354	261
M16x1,5	244	180	320	236	374	276
M18	329	243	421	311	492	363
M18x2	348	257	443	327	519	383
M18x1,5	368	271	465	343	544	401
M20	464	342	592	437	692	510
M20x2	488	360	619	457	724	534
M20x1,5	511	377	646	476	756	558
M22	634	468	807	595	945	697
M22x2	663	489	840	620	984	726
M22x1,5	692	510	873	644	1022	754
M24	798	589	1017	750	1190	878
M24x2	865	638	1095	808	1282	946
M27	1176	867	1496	1103	1750	1291
M27x2	1262	931	1594	1176	1866	1376
M30	1597	1178	2033	1499	2380	1755
M30x2	1756	1295	2216	1634	2594	1913
5/8" UNC (običajni)	230	170	302	223		
5/8" UNF (fini)	244	180	320	236		
3/4" UNC (običajni)	464	342	592	437		
3/4" UNF (fini)	511	377	646	476		



Pazite na čistočo navojev! Navedeni pritezni momenti veljajo za čiste, suhe in nemastne vijake in navoje.

9 Izjava o skladnosti

(v skladu z direktivo ES 2006/42/ES, prilogo II 1. A).

Podjetje
Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH
Bahnhofstrasse 21
38268 Lengede, Nemčija

izjavlja, da je stroj v dobavljenem stanju dan na trg skladno z naslednjimi direktivami in harmoniziranimi standardi:

Naziv:	Orodje
Tip:	Paletne vilice HD, ident. št. 3583710, 3583700, 3583680, 3654370, 3654360, 3646850, 3579550 Paletne vilice HS 1500, ident. št. 3430830, 3434900 Paletne vilice Global, ident. št. 3567980 Vilice za velike bale, ident. št. 3611920 Vilice za velike bale HS, ident. št. 3684190, 3684200 Zadnja transportna naprava za bale, ident. št. 3336750 Transportna naprava za bale H, ident. št. 3380410 Konice za bale H, ident. št. 3378240, 3411860, 3484720 Konice za bale Global, ident. št. 3550600, 3608420, 3611810 Konice za bale Skid, ident. št. 3718550 Dvižna naprava za velike vreče, ident. št. 3602900 Naprava za dviganje vreč H, ident. št. 2357100 Gnojne vile, ident. št. 3364760, 3364690, 3364520, 3611820, 3611830, 3611930, 3660460 Vilice za hlodovino H, ident. št. 1317750 Tovorni kavelj, ident. št. 2309670 Adapter Tenias, ident. št. 3664360 Orodni adapter MX, ident. št. 3733790
Št. stroja:	5400000 do 5999999
z opisom uporabe/funkcijo:	Orodje kot delovni priključek predstavlja "zamenljivo opremo" v smislu Direktive o strojih 2006/42/ES. Orodje se s pomočjo priklopnega okvirja namesti na čelni nakladalnik kmetijskega ali gozdarskega traktorja ter je namenjeno za uporabo pri kmetijskih in gozdarskih procesih oz. delih. Več informacij o namenski uporabi skupaj s pogoji uporabe, opisom, funkcijo in dodatnimi tehničnimi podatki orodja je na voljo v navodilih za uporabo.

Stroj ustreza vsem veljavnim in zadevnim določilom

- Direktive Sveta o strojih 2006/42/ES,
- Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o elektromagnetni združljivosti (EMZ) 2014/30/EU.

Tehnična dokumentacija v skladu s Prilogo VII A Direktive 2006/42/ES je pripravljena, zanjo pa je odgovoren vodja oddelka Engineering Center v podjetju Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH, Bahnhofstrasse 21, D-38268 Lengede.

Pri snovanju in izdelavi orodja so bili uporabljeni naslednji harmonizirani standardi, objavljeni v Uradnem listu EU:

Harmonizirani standardi	Datum	Naslov standarda
DIN EN ISO 4254-1	2016-09	Kmetijski stroji – varnost – 1. del: Splošne zahteve
DIN EN 12525	2011-02	Kmetijski stroji – Čelni nakladalniki – Varnost
DIN EN ISO 12100	2011-03	Varnost strojev; osnovni pojmi, splošna načela načrtovanja varnosti strojev – Splošna načela načrtovanja – Ocena tveganja in zmanjšanje tveganja
DIN EN ISO 13857	2020-04	Varnost strojev – Varnostne razdalje, ki preprečujejo doseg nevarnih območij z zgornjimi in spodnjimi udi
EN ISO 14982	2009-12	Kmetijski in gozdarski stroji – Elektromagnetna združljivost – Metode preskušanja in merila sprejemljivosti

Lengede, 1. 12. 2022



Marc Bockelmann
Direktor



Ulrich Flötzinger
Vodja oddelka Engineering Center

Index

A		O	
Adapter Tenias	12, 65, 73, 82	Območja nevarnosti	19
C		Odlaganje orodja	76
Cevi za bale	11, 29, 79	Odstranitev	77
cevi za bale	24	Omejitve uporabe	13
Č		Orodni adapter MX	13, 21, 67, 82
Čiščenje	73	P	
D		Paletne vilice Global	11, 24, 79
Dvižna naprava za velike		Paletne vilice HD	11, 24, 78
vreče	12, 20, 56, 81	Paletne vilice HS 1500	11, 24, 79
E		Ponovni zagon	77
ES-skladnost	10	Popravila	75
G		Pregled dokumentacije	6
Gnojne vile	12, 49, 81	Pritezni momenti vijakov	83
I		Prvi zagon	
Intervali vzdrževanja	74	25, 31, 35, 42, 47, 50, 53, 57, 60, 63, 65, 67	
K		R	
Konice za bale Global	12, 46	Ravnanje v sili	23
Konice za bale H	12, 46	S	
Kontrola pred vsakim zagonom	26, 31	Servisiranje	72
M		T	
Motnje	70	Tablica s podatki	7
N		Tovorni kavelj	12, 21, 62, 82
Načrt mazanja	74	Transportna naprava za bale H	12, 41, 80
Nadomestni deli	77	V	
Naprava za dviganje vreč H	12, 60, 82	Varnostna navodila in opozorila	10
Nevarnosti električnega izvora	15	Varnostna rešetka HS11, 20, 24, 34, 39, 80	
Nevarnosti hidravličnega izvora	13, 18	Varnostne nalepke	20
Nevarnosti med vzdrževanjem	18	Vilice za hlodovino H	12, 53
Nevarnosti mehanskega izvora	14	Vilice za hlodovino H	81
Nevarnosti pri montaži pred prevzemom v		Vilice za velike bale	11, 30, 73, 73, 79
obratovanje	15	Vilice za velike bale HS	11, 34
Nevarnosti pri nakladanju	16	Z	
Nevarnosti pri pakiranju in transportu	15	Zadnja transportna naprava za	
Nevarnosti pri priklopljanju in odlaganju		bale	12, 41, 80
orodij	16	Zaščitna in varnostna oprema	19
Nevarnosti pri uporabi čelnega			
nakladalnika	17		
Nevarnosti zaradi emisij	15		

Naslov trgovca

Sem nalepite ali zabeležite serijsko številko



Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH

Postfach 1181, 38266 Lengede

Bahnhofstr. 21, 38268 Lengede

Telefon: +49 (0) 53 44/20 222

Faks: +49 (0) 53 44/20 182

E-pošta: info@stoll-germany.com

STOLL na internetu:

www.stoll-germany.com

www.facebook.com/STOLLFrontloader

www.youtube.com/STOLLFrontloader

3728770 B57WZ5 0000000159 SL 002